

## راند آخر مذاکرات

ایران هشدار دادند که هرگونه توافق هسته‌ای که به امضا درآید بعد از پایان دوران ریاست‌جمهوری اوباما معتبر نیست و ادامه نخواهد داشت. ظریف در واکنش این نامه را فاقد ارزش حقوقی دانست.

پس از آنکه ۴۷ سناتور مخالف توافق احتمالی هسته‌ای میان ایران و ۶ قدرت جهانی، با نگارش نامه‌ای سرگشاده به مقامات ایران اعلام کرده‌اند هرگونه توافق پس از پایان دوره ریاست‌جمهوری باراک اوباما معتبر نخواهد بود، کاخ سفید، روز دوشنبه طوماری را روی وب سایت رسمی خود قرار داد که خواستار محاکمه ۴۷ سناتور امضاکننده این نامه به جرم ارتکاب «خیانت» به استناد قانون «لوگان» است؛ در همان ساعات اولیه انتشار این طومار، بیش از ۱۳۵ هزار نفر آن را امضا کرده‌اند.

همچنین هیلاری کلینتون، وزیر امور خارجه پیشین آمریکا نیز در واکنش به این نامه، آن را خارج از عرف رهبری آمریکا توصیف کرد و گفت این نامه با هر هدفی که بوده موجب «بی‌آبرویی» امضاکنندگان آن است.

این نامه آخرین اقدام قانون‌گذاران کنگره آمریکا برای تاثیر گذاشتن بر روند مذاکرات هسته‌ای است. آنها پیش از این دو طرح را برای افزایش فشار بر ایران در حین انجام مذاکرات بین ایران و گروه ۵+۱ معرفی کرده بودند. یکی از این طرح‌ها خواستار الزام دولت به ارائه هرگونه توافق هسته‌ای به کنگره است و طرح دیگر، تحریم‌ها علیه ایران را تشدید می‌کند.

بیش از ۱۰۰ هزار نفر با امضای طوماری خواستار محاکمه ۴۷ سناتور امضاکننده نامه ضدایرانی ...

ادامه صفحه ۳

لوزان سوئیس هفته آینده میزبان آخرین دور مذاکرات هسته‌ای میان وزرای خارجه آمریکا و ایران در سال ۹۳ خواهد بود.

مذاکراتی که طرفین آن در تلاشند تا هر چه زودتر به چارچوب یک توافق جامع تا ۲۴ مارس دست یابند، به نظر می‌رسد مخالفان و بدخواهان توافق هسته‌ای هم بیکار ننشسته‌اند و حداکثر تلاش خود را برای تخریب در تفاهات به‌وجودآمده به کار بسته‌اند. پس از آنکه نتانیاهو سعی کرد با بهره‌برداری از تندروهای جمهوری خواه و لابی خود در مجلس سنا و مجلس نمایندگان آمریکا، فضای مذاکرات هسته‌ای را غبارآلود کند، نوبت به لوزان فابیوس وزیر خارجه فرانسه رسید تا او هم در مقابل کشورهای ۵+۱ خودی نشان دهد. از این رو، روز شنبه وزرای خارجه کشورهای آمریکا، بریتانیا و آلمان به همراه مسوول سیاست خارجی اتحادیه اروپا، به دعوت فابیوس در پاریس گرد هم آمدند تا درباره توافق نهایی با ایران گفت‌وگو کنند. این دعوت پس از آن انجام گرفت که فابیوس مدعی شد که تعهدات ایران به ۶ قدرت جهانی کافی نبوده و به کار بیشتری نیاز است. این در حالی است که پس از دو دور مذاکره اخیر هسته‌ای ایران و آمریکا در ژنو و بعد در مونترو سوئیس دو طرف از پیشرفت‌های قابل توجه و کنار رفتن برخی موانع در مسیر توافق هسته‌ای خبر دادند. در همین حال با وجود آنکه ظریف پیش‌تر اعلام کرده بود که توافق‌نامه هسته‌ای ایران و ۵+۱ پس از تایید در شورای امنیت سازمان ملل برای همه کشورها و دولت‌ها الزام‌آور خواهد بود، اما یک گروه ۴۷ نفری از سناتورهای جمهوری خواه آمریکا در نامه‌ای سرگشاده به رهبران



جشن نوروز در کاخ سفید

صفحه آخر

عکس: آرشیوی



به مناسبت پنجاه و پنجمین سال درگذشت علی اکبر دهخدا

### در فراز و نشیب کوره راه سیاست

صفحه ۱۰



### درسهای اقتصادی اروپا از آمریکا

صفحه ۱۱

علی پاکپور (لندن) - سرویس مالی از سال ۱۳۳۳

Tel: 020 8868 8788 / 07979 616161  
Fax: 020 8866 5517 / 020 8866 7373  
نشانی ایمیل: ali.pakpour@yahoo.com  
نشانی اینترنت: ali-pakpour.com/table.htm  
نشانی پستی: P.O.Box 534, Pinner HA5 9EL

Foreign Exchange Established in 1953

Registered with: FCA HM Customs and Excise

ایام هفته	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه
دلار آمریکا	از: ۳۴۰۰۰ تا: ۳۴۳۰۰	از: ۳۴۰۰۰ تا: ۳۴۲۰۰	از: ۳۴۰۰۰ تا: ۳۴۲۰۰	از: ۳۳۸۰۰ تا: ۳۴۱۰۰	از: ۳۴۰۰۰ تا: ۳۴۲۰۰	از: ۳۳۹۰۰ تا: ۳۴۲۰۰	از: --- تا: ---	از: --- تا: ---
پوند انگلیس	از: ۵۰۷۰۰ تا: ۵۲۷۰۰	از: ۵۰۵۰۰ تا: ۵۲۵۰۰	از: ۵۰۰۰۰ تا: ۵۲۰۰۰	از: ۴۹۵۰۰ تا: ۵۲۰۰۰	از: ۵۰۰۰۰ تا: ۵۲۰۰۰	از: ۵۰۰۰۰ تا: ۵۲۰۰۰	از: --- تا: ---	از: --- تا: ---
یورو	از: ۳۷۵۰۰ تا: ۳۸۰۰۰	از: ۳۷۵۰۰ تا: ۳۸۰۰۰	از: ۳۷۵۰۰ تا: ۳۸۰۰۰	از: ۳۷۵۰۰ تا: ۳۸۰۰۰	از: ۳۷۰۰۰ تا: ۳۷۵۰۰	از: ۳۶۸۰۰ تا: ۳۷۲۰۰	از: --- تا: ---	از: --- تا: ---

## نوروزتان پر پول باد!

هفته نامه پرشین رسانه ای توانا برای تبلیغات شما

If you would like to advertise in The Persian Weekly Paper please contact:

Tel: 07811000455 - info@persianweekly.co.uk



## هفته ای که گذشت

تعیین تکلیف ریاست خبرگان

تکلیف ریاست مجلس خبرگان رهبری روز سه‌شنبه با رای اکثریت اعضا به آیت‌الله یزدی مشخص شد. ریاست دو ساله مجلس خبرگان در شرایطی به رئیس جامعه مدرسین حوزه علمیه قم رسید که وی توانست با اخذ رای ای از ۲۷ رای ریاست را بر عهده بگیرد. انتخابات بودند و در دور برگزار شد که در دور اول این رای‌گیری آیات مومن، یزدی، هاشمی شاهرودی وهاشمی رفسنجانی نامزد بودند؛ اما در دور دوم رقابت بین آقایان یزدی و هاشمی رفسنجانی انجام گرفت.

کوری به شرط دارو

داروهای تقلبی موجود در بازار قاچاق این دفعه کار دست بیماران داد. داروی اوستین که بسیار رایج و شناخته شده است وقتی به قرینه ۱۵ بیمار دیابتی در کلینیک چشم پزشکی رازی تزریق شد تا بینایشان را بیشتر کند، همان کورسوی امیدی را هم که داشتند گرفت و نابینایشان کرد. هر چند وزیر بهداشت، از شناسایی و دستگیری عوامل توزیع داروی چشمی تقلبی خبر داده است، اما به‌نظر می‌رسد بازار دارویی کشور و بهداشت کلینیک‌ها، نیازمند نظارت‌های بیشتر و موثرتری است.

هنوایی علیه محدودیت موسیقی

این بار فعالان حوزه موسیقی خودشان دست به کار شدند تا با جمعی صنفی، صدای اعتراضشان نسبت به ایجاد محدودیت‌ها را به گوش مسولان برسانند. فعالانی که معتقد بودند اگرچه مشکلی با دولت ندارند، اما مشکلاتی را تجربه می‌کنند که در ۲۰ سال اخیر بی‌سابقه است. تعطیلی موسیقی در فرهنگسراها، عدم رعایت قانون کپی رایت، لغو مجوز کنسرت‌ها و توهین به اهالی موسیقی از جمله درد دل‌های آنها بود. اهالی موسیقی به‌عنوان یک خانواده ۱۵ هزار نفری خواستار اقدام مسولان در این زمینه شدند.

کارزار انتخاباتی بخش خصوصی
سرنوشت چهارساله پارلمان بخش خصوصی روز

دوشنبه با برگزاری هشتمین انتخابات اتاق بازرگانی مشخص شد. در این دوره ۱۶۵۲ نفر از بخش خصوصی کشور برای حضور پررنگ‌تر در عرصه اقتصاد و تحقق اجرای اصل ۴۴ قانون اساسی و نشستن بر کرسی‌های اتاق بازرگانی با یکدیگر به ویژه رقابت پرداختند که از این میان۲۵۴نفر برای اتاق بازرگانی تهران نامزد شده بودند و در نهایت ۴۰ نفر به‌عنوان اعضای اتاق انتخاب شدند. با وجود اعلام آسامی در دوشنبه شب، اما نتایج نهایی ۲۸ اسفند اعلام می‌شود.

مقابله با اسلکه‌های غیرمجاز

در شرایطی که اسلکه‌های غیرمجاز و واردات کلاهی قاچاق از برخی مبادی چند سالی است که به معضلی برای اقتصاد تبدیل شده است، رئیس‌جمهور اخیرا تمهیداتی برای مقابله با آنها در نظر گرفته است. از یکسو خواستار شفاف‌سازی و تسهیل تجارت قانونی‌در جهت حمایت از تولید از وزارت صنعت شده و از سوی دیگر از ستاد مبارزه با قاچاق کالا و ارز خواسته تا اقدام لازم برای مقابله با معابر ورودی و اسلکه‌های غیرمجاز را انجام دهند و از دخالت دستگاه‌های غیرمسوول در امر واردات جلوگیری کنند.

تشدید رکود فرسایشی

در شرایطی که هفته آینده دور جدید مذاکرات هسته‌ای برگزار می‌شود، بازار سرمایه در ادامه جو انتظاری ناشی از نتایج مذاکرات، همچنان به روند کم‌نوسان خود ادامه می‌دهد. تحلیلگران معتقدند، متولیان بازار سرمایه با برنامه‌ریزی مدون و جدی برای نتایج مثبت و منفی مذاکرات هسته‌ای باید طوری بازار را تنظیم کنند که هم جلوی نوسانات عمیق را بگیرد و هم اعتمادی را برای سرمایه‌گذاران ایجاد کند که پول‌هایشان را وارد بازار کنند. روز سه‌شنبه شاخص بازهم در کانال ۶۲ هزار واحدی درجا زد.

پول‌های کثیف

روزهای پایانی سال ۹۲ در شرایطی رو به اتمام است که ماجرای نو در عرصه سیاسی کشور در حال افشا

شدن است؛ ماجرابی که اگرچه بار دیگر سیاست را به برخی مفاسد اقتصادی گره می‌زند اما این بار از موضعی متفاوت رخ می‌نماید. اوایل اسفندماه امسال، عبدالرضا رحمانی فضل‌ی وزیر کشور، درباره ورود پول‌های کثیف به سیاست به ویژه رقابت‌های انتخاباتی هشدار داد؛ موضوعی که پس از اعلام آن، انتقاد بسیاری از مجلسی‌ها ازجمله ریاست آن را برانگیخت. اگرچه علی لاریجانی و برخی دیگر از نمایندگان مجلس خواهان توضیحات بیشتر وزیر کشور دراین باره به مجلس شورای اسلامی شدند، وزیرکشور نیز در واکنش به این موضوع اعلام آمادگی کرد تا در یک جلسه یک ساعته در صحن غیرعلنی مجلس، فرآیند پول‌های کثیف را در اقتصاد برای نمایندگان توضیح دهد. با وجود برخی انتقاده‌ها به وزیر کشور اما، به نظر می‌رسد دولت با اظهارات این وزیر کابینه هم‌نظر است.

اظهارات اکبر ترکان، مشاور رئیس‌جمهوری گواهی بر این مدعا است. او در گفت‌وگویی با تاکید بر اینکه جریان نزدیک به رئیس دولت نهم و دهم‌ها اکنون مدعی است که احمدی‌نژاد را نمی‌شناسد، هر اسمی روی خودشان بگذارند و هر انتلافی برای انتخابات‌ها انجام دهند، نمی‌توانند از پول‌های کثیفی که به‌دست آورده‌اند تبری بجویند، گفت: نمی‌گذاریم عده‌ای با پول‌های کثیف در سال ۹۴ به پیروزی برسند و هرجا نیاز به افشا باشد این کار را می‌کنیم. به نظر می‌رسد این اظهارنظر دولتی‌ها که جریان نزدیک به محمود احمدی‌نژاد را هدف قرار داده است، آغاز یک ماجرای دامنه‌دار باشد

واکنش عارف به حمله به مطهری

ه عضو مجمع تشخیص مصلحت نظام با انتقاد شدید از برخورد صورت گرفته با علی مطهری در شیراز، گفت: مسئولان باید جلوی اینگونه تحركات را بگیرند و اجازه ندهند آرامش کشور از بین برود. امید نوشت؛ دکتر محمدرضا عارف که به یزد سفر کرده است در پاسخ به سوالی در خصوص حمله صورت گرفته به علی مطهری در شیراز، با اظهار تاسف از اینگونه تحركات، گفت: اینکه افرادی اجازه حرف زدن را به یک نماینده مجلس، آن هم فرزند شهید بزرگوار مطهری، دهند، با

روح حاکم بر انقلاب و ارزش‌های ما سازگاری ندارد. وی تاکید کرد: انتظار این است مسئولان جلوی اینگونه برخوردها را بگیرند تا همه افراد بتوانند در فضای آرام نظرات خود را مطرح کنند.

علی مطهری مظلوم نمای می کند

کیهان در خبری با عنوان «حاشیه‌های سفر مطهری به شیراز» نوشت: برنامه اسلام و آزادی که قرار بود با سخنرانی علی مطهری توسط انجمن «فرهنگ و سیاست» در دانشگاه شیراز برگزار شود، به واسطه بروز اعتراضات به حضور وی، بدون حضور علی مطهری برگزار شد. با اینکه اعضای شورای تامین شهرستان شیراز و استان فارس با حضور مطهری در دانشگاه شیراز مخالفت کرده بودند لیکن رئیس و قائم مقام دانشگاه شیراز اصرار به برگزاری برنامه داشتند.

همین عدم توجه به تذکرات اعضای شورای تامین زمینه حواشی بعدی حضور مطهری در شیراز را فراهم کرد به گونه‌ای که در بدو ورود مطهری به شیراز عده‌ای با حضور در فرودگاه نسبت به حضور علی مطهری در شیراز اعتراض کردند. اصرار مسئولین دانشگاه به حضور علی مطهری در دانشگاه علی‌رغم تذکرات داده شده توسط اعضای شورای تامین استان، نوع اعتراض‌ها به حضور وی در شیراز و انعکاس خاص این خبر توسط برخی از رسانه‌ها شائبه برنامه‌ریزی قبلی جهت ایجاد جو «مظلوم‌نمایی» برای علی مطهری را در اندهان ایجاد کرد.

بازداشت ۲۰۰ دلال و کارچاق کن
رئیس‌کل دادگستری استان تهران از بازداشت ۳۰۰ دلال، کارچاق‌کن و افرادی که به ناحق قضات را بدنام می‌کردند در هشت ماه اخیر خبر داد. خبرگزاری صدا و سیما نوشت؛ غلامحسین اسماعیلی در شورای مدیران دادگستری کل استان تهران گفت: این افراد در اطراف دادگستری اقدام به دلال‌بازی، کارچاق‌کنی و ناهنجاری می‌کردند که هیچ ارتباطی با دستگاه قضا نداشتند اما به ناحق قضات ما را بدنام می‌کردند که همه آنان بازداشت شدند و در این زمینه پاکسازی خوبی انجام شد.

### این شناسنامه همه ماست



**در تصاویر حکاکمی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم د یگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبود ه است در بین صدها پیکره تراشید ه شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و داری چه اصلاتی می باشیم.**



بازداشت ۲۰۰ دلال و کارچاق کن
رئیس‌کل دادگستری استان تهران از بازداشت ۳۰۰ دلال، کارچاق‌کن و افرادی که به ناحق قضات را بدنام می‌کردند در هشت ماه اخیر خبر داد. خبرگزاری صدا و سیما نوشت؛ غلامحسین اسماعیلی در شورای مدیران دادگستری کل استان تهران گفت: این افراد در اطراف دادگستری اقدام به دلال‌بازی، کارچاق‌کنی و ناهنجاری می‌کردند که هیچ ارتباطی با دستگاه قضا نداشتند اما به ناحق قضات ما را بدنام می‌کردند که همه آنان بازداشت شدند و در این زمینه پاکسازی خوبی انجام شد.

از شجاعت خود تا حد پایداری

پاسداری کن، در آن صورت

ناکامی و شکست با ما نخواهد

بود .

مکبث، پرده اول، صحنه هفتم.

But screw your courage to the sticking–place, and we’ll not fail .

Macbeth, Act 1, sc. 7.

برگرفته از کتاب اند پشه های زرین شکسپیر

گردآوری و ترجمه: هلیا معینی

### هفته نامه پرشین

اجتماعی ، فرهنگی ، هنری

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفا در جهت اطلاع رسانی صحیح کام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت ها، روزنامه های معتبر، مقالات رسیده وخبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

مدیرمسئول و سردبیر:

**عباس نجفی زرافشان**

editor@persianweekly.co.uk

تدامه از صفحه یک

به دلیل نقض قانونی شدند که شهروندان آمریکا را از مکاتبه با دولت‌های خارجی منع می‌کند.این نامه غیر از آنکه حاوی ادعاهایی ناقض حقوق پنج کشور حاضر غیر از آمریکا در این رایزنی‌ها است، نقض صریح قانونی در واشنگتن با عنوان قانون «لوگان» است که شهروندان آمریکا را از مکاتبه با دولت‌های خارجی به منظور اخلال در تدابیر کاخ سفید منع می‌کند. در متن قانون لوگان، مصوب سال ۱۷۹۹ آمده است: «هر شهروند آمریکا،

صرف نظر از مکان سکونت و منصبی که دارد، در صورتی که بدون اجازه آمریکا، به طور مستقیم یا غیرمستقیم اقدام به آغاز یا انجام مکاتبه یا گفت‌وگو با هر دولت خارجی یا مقام خارجی یا ماموران آنها کند و هدف (از این ارتباطات و مکالمات) اثرگذاری بر اقدامات یا رفتار هر دولت خارجی یا مقام خارجی و مسوولان آنها در یکی از مناقشات یا مجادلات مرتبط با دولت آمریکا یا به شکست کشاندن تدابیر دولت آمریکا باشد، باید به موجب این قانون به پرداخت جریمه یا حبس تا سه سال یا هر دو محکوم شود.»

البته برخی از امضاکنندگان نامه مزبور نیز اکنون به اشتباه خود پی برده و اعتراف کردند که این نامه یک «ایده احمقانه» بوده است. به گزارش «ایسنا»، چند سناتور جمهوری‌خواه یک روز پس از آنکه ۲۷ سناتور آمریکایی‌نامه‌ای سرکشاده را خطاب به مقامات ایرانی امضا کردند، گفتند که نامه به ایران یک ایده احمقانه بوده است و آن را یک درخواست غلط خواندند؛ مساله‌ای

که ممکن است در نهایت موجب شکاف میان مخالفان توافق هسته‌ای با ایران شود. برخی از این سناتورها نگرانند این نامه یک برخورد متعصبانه با مذاکرات هسته‌ای بوده و این برداشت را به وجود آورده است که جمهوری‌خواهان به شکل غیرعادلانه‌ای در تلاش برای تضعیف رئیس‌جمهور هستند. آنها همچنین تردید دارند که آیا ارسال یک نامه سرکشاده به ایران بهترین استراتژی برای جلوگیری از حصول یک توافق بد در مذاکرات هسته‌ای بوده است یا نه.

سنت‌شکنی عجیب

روزنامه نیویورکتایمز نیز در مقاله‌ای در واکنش به این نامه، با بیان این موضوع که پرزیدنت اوباما به دنبال توافقی است که حداقل ۱۰ سال تداوم داشته باشد، این مساله را مطرح کرده است که باوجود تهدید اخیر سناتورهای جمهوری‌خواه، آیا این توافق حتی ۲۲ ماه تداوم پیدا می‌کند؟ به گزارش «انتخاب»، در ادامه مقاله نیویورک تایمز سناتورهای جمهوری‌خواه، البته این توافق آمده است که مطابق گفته‌های سناتورهای جمهوری‌خواه، رئیس‌جمهور جدید می‌تواند با مفاد و مواردی از توافق که از رئیس‌جمهور پیشین به ارث برده، موافقت کند، اما این اقدام، «سنت‌شکنی» عجیبی خواهد بود که روسای جمهور آمریکا از آن دوری کرده‌اند. به نوشته نیویورک تایمز، به‌طور کلی، روسای‌جمهور توافقی‌های بین‌المللی را لغو نمی‌کنند زیرا اعتبار دیگر توافق‌ها را به خطر می‌اندازد و متحدان را از آمریکا بیگانه می‌کند.

## خواننده گرامی

مخارج هفته نامه پرشین فقط از محل آگهی ها و حق اشتراک تامین میشود. هفته نامه پرشین انتظار دارد در صورتی که آن را می پسندید و ماندگاری آن را برای فرهنگ و فارسی زبانان مفید میدانید ما را یاری کنید. همانطور که بارها نوشته ایم، در صورت ازدیاد تعداد مشترکان و آگهی ها، هفته نامه دوام مییابد و به راه اطلاع رسانی وکارهای فرهنگی خود ادامه می دهد.هفته نامه پرشین مرهون محبت های کسانی است که تاکنون به درخواست ما آگهی دهندگان و مشترکاتی به ما معرفی کرده اند.

شورای همکاران و نویسندگان:
دکترعلا امیرشاهی،
محسن غفاری، امیرارسلان یکتامنش، ناصر نوروزی

Golden Class Ltd به شماره ثبت ۰۶۷۶۲۵۱۱ به تاریخ اول دسامبر ۲۰۰۸ محفوظ است.

نمایندگی و مرکز پخش در سوئد:
کتاب فروشی بین المللی فردوسی
آقای مهدی رحیم زاده
Tegnérgratan 32, Stockholm, SE-11360, Sweden
Tel: 0046 8 3230 80

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاداست.مسئولیت آگهی ها و صحت

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه چاپی

Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper
Follow us on Twitter@persianweekly

## پلیس سوئد در تعقیب قاتلان یک جوان ایرانی سوئدی

پلیس شهر مالمو سوئد در تلاش است تا سه‌مرد را که به‌سوی جوانی ایرانی‌سوئدی آتش کشوده و او را به قتل رسانده‌اند، شناسایی کند.پلیس محلی هنوز سرخنی از قاتلان به دست نیاورده اما فاش کرده مقتول ۳۰ساله و دارای سابقه خلافکاری در سوئد بوده‌است. حادثه قتل این جوان ایرانی‌تبار در پی تیراندازی در پارکینگ مرکز خرید «موبیلیا» در شهر مالمو روی داده است. کارآگاهان جنایی بعد از بررسی محل قتل متوجه شدند، مقتول به قصد خرید غذا وارد رستورانی شده بود اما پیش از اینکه سفارش خود را تحویل بگیرد،

سه مرد مسلح به سمت او آتش کشودند. مقتول به سرعت پا به فرار گذاشت و مردان مسلح نیز در جریان تعقیب او به تیراندازی ادامه دادند، به گونه‌ای که یکی از گلوله‌ها به خودروی عبوری برخورد کرده بود. در جریان تعقیب و گریز آنها وارد پارکینگ مرکز خرید شده و در آنجا با شلیک گلوله از جوان ایرانی سوئدی از پا درآمده بود. شاهدان اطلاعات زیادی از عاملان جنایت نداشتند. فقط گزارش دادند آنها سوار بر BMW تیره‌رنگ فرار کردند.پلیس در ادامه تحقیقات پی برد مقتول جوان ۳۰ساله ایرانی به نام «الف» است که از افراد سابقه‌دار محسوب می‌شود. او عضو باندی مخوف بود و در سال ۲۰۰۹ به‌یمنی را مقابل خانه دادستان سوئد متفرج کرده بود، به همین دلیل دستگیر و به سه‌سال‌وبند زندان محکوم شد؛ البته دادگاه استئناف دوران محکومیت وی را یکسال افزایش داد.مقتول بعد از سپری کردن دوران زندان با هویتی جدید که از دولت سوئد دریافت کرد به شهر امنو منتقل شد تا به صورت ناشناس به زندگی اش ادامه دهد. او در آنجا عاشق دختری جوان شد و در جریان نزاعی عشقی دست به چاقو برد. این اقدام باعث شد هویت اصلی‌اش فاش شود.وی سپس به شهر لندنسکرونا، نقل مکان کرد اما در آنجا نیز به اتهام ضرب وشم تحت پیگرد قرار گرفت تا اینکه راهی مالمو شد. بررسی سوابق او فاش کرد، با وجود داشتن سن کم در مجموع ۲۵ فقره سابقه کیفری دارد. همچنین فاش شد برادر مقتول نیز در سال۲۰۱۰ جوانی۳۲ساله را که از بزهکاران بود به قتل رسانده و به ۱۸سال زندان محکوم شده است.از سوپی بررسی‌ها نشان داد سه مهاج ناشناس روز حادثه از حضور سوژه‌شان در رستوران مطلع بودند و به احتمال زیاد وی را به دلیل رقابت باندهای تبهکاری به گلوله بسته‌اند. بنابراین گزارش درحال‌حاضر تلاش‌ها برای دستگیری قاتلان ادامه دارد.

**صرافی گاندی**

**Tel: 020 8446 4884**

**Mob: 0777 20 2222**

**www.gandhiexchange.co.uk**

691 High Road, North Finchley, London N12 0DA

**info@gandhiexchange.co.uk**



Find us on Facebook

follow us on twitter

**DON'T FORGET**
Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave
**When you have finished with this publication please recycle it.**



**91286 Likes**

www.facebook.com/persianweeklypaper







## بین الملل

### سفر هئیت پارلمانی ایران به لندن

وزیر امور خارجه دولت سایه انگلیس گفت: با جدیت پیگیر بازکشایی سفارت انگلیس در تهران و همکاری با ایران هستیم.

داکلاس الکساندر در دیدار هیات پارلمانی جمهوری اسلامی ایران که در لندن به سر می‌برد با ایران خرسندی از حضور آنان گفت: افزایش تبادل هیات‌ها میان دو کشور می‌تواند دیدگاهها را به هم نزدیک و به درک مشترکی از مسائل برساند.

وی با بیان اینکه به فوریت و با جدیت بازکشایی سفارت انگلیس در ایران را پیگیری می‌کند، افزود: این موضوع ربطی به مسائل هسته‌ای ایران نیز ندارد.

وزیر امور خارجه دولت سایه انگلیس با تاکید بر اینکه در موضوع هسته‌ای آماده‌ایم نقش مثبتی برای حل مشکلات ایفا کنیم گفت: تلاش می‌کنیم نتایج مثبتی در این زمینه حاصل شود.وی افزود: می‌دانیم در تاریخ روابط با ایران دچار اشتباه شدیم اما می خواهیم آینده را خوب بسازیم و با حسن نیت کارهای سازنده و مثبتی انجام دهیم.داکلاس الکساندر خطاب به هیات پارلمانی کشورمان افزود: بریتانیا به عنوان همراه قابل اعتماد به شخصیت و هویت شما احترام می‌گذارد، نقش مهم ایران را در منطقه و جهان به رسمیت می‌شناسد و مشتاق است با ایران در زمینه‌های مختلف و چالش‌های موجود همکاری کند.

رئیس گروه دوستی پارلمانی ایران و انگلیس نیز در این نشست با اشاره به تاریخ روابط دو کشور و اقدامات انگلیس در سالهای گذشته، به ویژه روی کار آوردن رژیم پهلوی و نقش آن در کودتای ۲۸ مرداد گفت: ملت ایران ذهنیت مثبتی از تاریخ روابط با انگلیس ندارد اما در عین حال ما نیز نمی‌خواهیم در گذشته بمانیم و در آن زندگی کنیم.عباسعلی منصوری آرائی افزود: علاقه‌مندیم با بهره‌گیری از تجارب گذشته و بر اساس حفظ منافع ملی روابط و همکاری مشترک داشته باشیم. منصوری، داعش را معلول سیاستهای نادرست غرب دانست و با اشاره به سیاستهای اصولی کشورمان در مبارزه با تروریسم به ویژه القاعده و گروهک تروریستی داعش گفت: فرزندان ایران همچنان در مبارزه با تروریسم به شهادت می‌رسند.معاون وزیر امور خارجه انگلیس نیز، ایران را کشوری مهم با تمدنی کهن خواند و گفت: جایگاه مهم ایران به ویژه در منطقه خاورمیانه غیر قابل انکار است.توماس ال وود معاون وزیر امورخارجه انگلیس روز سه‌شنبه در دیدار هیات پارلمانی ایران در لندن که با حضور حبیب الله زاده کاردار غیر مقیم کشورمان در انگلیس برگزار شد، با ابراز خرسندی از سفر هیات پارلمانی ایران به کشورش افزود: امیدوارم با حل مشکلات موجود، روابط دو کشور هرچه سریعتر عادی شود.

## کمپین زنان دنبال ریاست سازمان ملل متحد

گرچه بان کی‌مون تا ۲۰۱۶ در سمت دبیرکلی سازمان ملل حاضر خواهد بود اما گمانه‌زنی‌ها درباره جانشین احتمالی وی از هم‌اکنون آغاز شده و کمپینی در حمایت از زنان سیاستمدار جهان برای تصدی این سمت به راه افتاده است. به گزارش آسوشیتدپرس، در ضیافت نهار خصوصی پنج عضو قدرتمند شورای امنیت، گفت‌وگوها با این سمت کشیده شده که چه کسی دبیرکل بعدی سازمان ملل می‌شود. یک سفیر اروپایی به همکاریاش یک قطعنامه مجمع عمومی را یادآوری کرد که قدمت آن به ۷۰ سال پیش بازمی‌گردد؛ سند راهنمایی که روند انتخاب رئیس سازمان ملل را گوشزد می‌کند که کلاماً مردانه است. قطعنامه ژانویه ۱۹۴۶ می‌گوید که «مردی عالی‌رتبه با قدرت پیشرفت بالا» باید این سمت را عهده‌دار شود. شاید آنچه که این سفیر پیشنهاد می‌کرده، این بوده است که واژه «یک زن» هم به قطعنامه مذکور اضافه شود.

در دوره‌های پیشین رای‌گیری برای انتخاب دبیرکل سازمان ملل که پشت درهای بسته انجام می‌شد، تنها سه نامزد زن حضور داشتند و آنها نیز وارد روندی شدند که سازمان ملل سال‌ها از آن استفاده می‌کند اما حال دو کمپین به راه افتاده است تا اطمینان حاصل شود که «مالچیباب» (تی‌پن‌کی‌زن است. نان کریستن، استاد داشگاه ییل و رهبر کمپین جدید «یک زن را برای دبیرکلی انتخاب کنید»، می‌گوید: هشت مرد و صفر زن کاندیدا شده‌اند. برای من زمان آن فرا رسیده است.

بان کی‌مون، دبیرکل سازمان ملل تا ۳۱ دسامبر ۲۰۱۶ در این سمت خواهد بود اما گفت‌وگوها درباره جانشین وی از هم‌کنون آغاز شده و خصوصاً این بحث در میان ناظران سازمان ملل بالا گرفته است. انتظار می‌رود که جانشین بان کی‌مون اواخر سال آتی میلادی انتخاب شود و هنوز هیچ تاریخ شخصی برای آن اعلام نشده است.

از روز یکشنبه کمپین مذکور با معرفی چند تن از نامزدهای احتمالی از میان سیاستمداران زن کار خود را آغاز کرد و ممکن است با گذشت زمان به تعداد نامزدها افزوده شود. ماه آتی گروه فعال حقوق زنان موسوم به «برابری الان» کمپین مشابهی را به راه می‌اندازد و بر سازمان ملل و کشورهای عضو تأکید می‌کند تا برای اولین بار با جدیت مساله جنسیت را در قطعنامه تعیین دبیرکل آتی اصلاح کنند. زنانی که این گروه به آنها اشاره دارد از جمله شامل «ملن کلارک» نخست‌وزیر سابق نیوزیلند و رئیس برنامه توسعه سازمان ملل، «کریستالینا جنورچیو» کمیسوئر اروپایی بلغارستان، «دالیا گریباسکیته» رئیس‌جمهوری لیتوانی، «هله تورتینگ اشمیت، نخست‌وزیر دانمارک و «میشال باچلت» رئیس‌جمهوری استرالی می‌شود. لورا لیزوود، دبیرکل شورای رهبران زن جهان مشکل از ۵۲ زن است که هم‌کنون و یا سابقاً سیاستمدار و یا رئیس دولت بوده‌اند، می‌گوید: واضح است که شما می‌توانید حتی درباره برخی از این جمله آنکلا مرکل، صدراعظم آلمان نیز رویاپرداز کنید. از جمله سایر گزینه‌ها کریستین لاگارد، رئیس صندوق بین‌المللی پول است که به عنوان یکی از سیاستمداران کهنه‌کار فرانسه، همواره در کانون توجه قرار دارد. نامزدهایی از پنج عضو دائم شورای امنیت شامل آمریکا، انگلیس، فرانسه، روسیه و چین به صورت سنتی در نظر گرفته نمی‌شوند. جهان هم‌اکنون کمتر از ۲۰ رئیس دولت زن دارد و زنان یک‌چهارم پست‌های ارشد سازمان ملل را در دست خود دارند و قطعاً حضور یک زن به عنوان دبیرکل می‌تواند بهترین موقعیت باشد.

## بین الملل

ایالات متحده یک امپراتوری رسمی نیست

## هژمونی آمریکایی یا برتری آمریکایی؟

جوزف نای

منبع: پراجکت سیندیکیت / مترجم: حسین هوشمند

### ظهور نیروهای چندملیتی، بازیگران غیردولتی و قدرت های نوظهوری همچون چین نشان می دهد که تغییرات بزرگی در حال وقوع است. اما هنوز هم دلالی وجود دارد که حداقل در نیمه اول این قرن، ایالات متحده همچنان تقدش در منابع قدرت را حفظ کرده است و به نقش محوری اش در قدرت جهانی ادامه می دهد.

هیچ کشوری در تاریخ معاصر دارای قدرت نظامی ای همچون ایالات متحده نبوده است. هنوز بعضی از تحلیلگران در حال بحث در این باره هستند که ایالات متحده در حال قدم گذاشتن بر جای پای بریتانیا به عنوان آخرین هژمون جهانی است. این یک شباهت تاریخی است هرچند که برطرف‌دار، اما گمراه کننده است. بریتانیا هیچ وقت همانند امروز ایالات متحده قدرت غالب نبوده است. برای اطمینان باید به اندازه ناوگان دریایی و امپراتوری ای که خورشید هرگز در آن غروب نمی کرد و بر یک چهارم نوع بشر حکومت می کرد، اشاره نمود.

اما تفاوت های عمده ای در منابع قدرت نسبی امپریالیستی بریتانیا و آمریکا معاصر وجود دارد. با وقوع جنگ جهانی اول، بریتانیا تنها چهارمین قدرت در میان قدرت های بزرگ از لحاظ تعداد نیروهای نظامی، چهارم تولید

پوتین از معاهده تسلیحاتی در اروپا کنار کشید

### اصرار روسیه بر استقرار سلاح هسته ای در کریمه

در زمانی که مقام‌های اروپایی درباره تهاجم روسیه در شرق اروپا علنا خواستار ایجاد ارتش اروپایی شده‌اند، مسکو اعلام کرده است مشارکت در معاهده مهم کنترل

به دست نیابورد، باید چند هفته به آنها مهلت داده شود تا به توافق دست یابند، امری که در بیشتر کشورهای اروپایی اجرا می‌شود. سپس نمایندگان مجلس از احزاب ائتلافی باید برای توافق خود رای بدهند، تا نمایندگان عادی نتوانند ادعا کنند که برخلاف خواسته خود مجبور به ائتلاف شدند (کاری که اعضای توری اغلب انجام می‌دهند). قانون پارلمان‌های تین بیستم است زمانی که ضعیف را تشویق می‌کند تا لنگلنگان پیش بروند، باید از میان برداشته شود. مورد بنیادی‌تر اینکه سیاستمداران جریان اصلی باید با ترس و اگراهی که رای‌دهندگان را ناامید می‌کند برخورد کنند. تلاش برای پیشی گرفتن از احزاب سرکش در موضوع مهاجرت و فناوری نوین استخراج نفت، زبان‌یار و محکوم به شکست است. به جای تقلید از سیاست احزاب سرکش، احزاب جریان اصلی باید با بازنده شدن و توانایی بهتر در متحد کردن گروه‌های موفق برای دلایل وایرزش، ماندن اصلاحات مربوط به مستردی و ساخت مسکن، از روش‌های آنها تقلید کنند. آنها به جای آنکه به دنبال سیاست‌های حرفه‌ای باشند، می‌توانند افرادی از بیرون به خدمت بگیرند و آنها را ارتقا دهند. به جای شایع کردن تحلیلات، بهتر است صادق باشند و به رای‌دهندگان بگویند که نمی‌توانند جلوی نیروهای تغییر تکنولوژی و جهانی‌سازی را بگیرند و از آنها بگریزند، و اینکه آن سال‌های دشوار اصلاحات هنوز پیش روست.اما قانون اساسی نیز باید تغییر کند. سال‌ها در این روزنامه درباره تناسب نمایندندگان (PR) بحث و استدلال شده است که عبارت است از ترکیب قبیله‌ای به حزب کارگر و محافظه‌کار از بین رفته است. رای‌دهندگان دیگر به راست و چپ تعلق ندارند. آنها به مشتریات سیاسی تبدیل شده‌اند که سرگرم انتخاب و خریدند. به‌تازگی اعضای حزب سبز ملی اسکاتلند (SNP) حزب مستقل بریتانیای کبیر (UKIP) یا حزب سبز دیگر آن بوده‌اند که از حزب کارگر طرفداری کنند یا حزب محافظه‌کار.

انتظار برای تولد دوباره نظام دوحزبی نیز زیان‌بار است. اگرچه وجود احزاب سرکش، نشانه وجود انتخاب برای رای‌دهندگان است، اما شکستن سیاست‌ها نیز خطرناک است. یک دلیل این است که آنها هیچ برنامه‌ای برای دولت ندارند. اگرچه حزب سبز، حزب ملی اسکاتلند، و حزب مستقل بریتانیای

ناخالص داخلی و جایگاه سوم در هزینه های نظامی بود. امپراتوری بریتانیا در قسمت های عمده با تکیه بر نیروهای محلی اداره می شد. یک سوم ۸٫۶ میلیون نفری که جزء نیروهای بریتانیا در جنگ جهانی اول بودند، از کشورهای تحت نفوذ بریتانیا آمده بودند. این مسئله زمانی که دولت لندن قصد داشت اعلان جنگ کند، موجب به وجود آمدن دشواری های زیادی شد، چون

آزادی بیشتری برای مانور دادن در مقابل بریتانیا داشته است و توسط دو اقیانوس و کشورهای اطاحه شده بود که تهدید نبودند، به همین خاطر محافظت از خودش بسیار آسان بود.

مشکل دیگری که وجود دارد، مقایسه هژمونی جهانی است: در واقع بر سر معنی هژمونی سردرگمی بیشتری وجود دارد. برخی از ناظران این مفهوم را با امپریالیسم



در قسمتی از امپراتوری احساسات ملی گرایي افزایش یافت. با جنگ جهانی دوم، حفاظت از امپراتوری به جای این که یک دارایی باشد، تبدیل به یک بار سنگین شده بود. برای پاسخ به کسانی که از «امپراتوری آمریکا» نام می برند، باید به این واقعیت اشاره کرد که ایالات متحده مستعمراتی نداشته است تا آنها را اداره کند، در نتیجه

تلفیق می کنند، اما شواهد روشنی وجود دارد که ایالات متحده هژمون است اما یک امپراتوری رسمی نیست.

بعضی ها هژمونی را توانایی تنظیم قواعد نظام بین الملل تعریف می کنند اما این که این نفوذ چگونه نسبت به قدرت های دیگر تعیین می شد، همچنان نامعلوم است.

هنوز برخی بر این نظریه که هژمونی مترادف با کنترل

حیات نظام کنترل تسلیحات متعارف را فراهم کند و به همین منظور مذاکراتی را برای تصویب معاهده نیروهای مسلح متعارف در اروپا پیشنهاد داد و توافقنامه مذکور را با نام “توافق معاهده به روز شده سی.اف.ای.” (Adapted CFE Treaty) تصویب کرد. این اقدامات به‌رغم هشدارهایی ما درباره تبعات مضر آن بر نظام

کنترل تسلیحات متعارف انجام می‌شود.سخنان این مقام روسی در حالی عنوان می‌شود که میخائیل اولیانف، مدیر برنامه کنترل تسلیحات در وزارت خارجه روسیه اعلام کرد، مسکو برای مذاکره بر روی معاهده تسلیحاتی جدید در اروپا آماده است.میخائیل اولیانف گفت: ما آماده بررسی احتمالات و مذاکرات سازنده از روی توافقی هستیم که بتواند به درستی با واقعیت‌های جدید برخورد کند و منافع فدراسیون روسیه را نیز در نظر بگیرد.با این حال یک مقام وزارت امور خارجه روسیه اعلام کرد، مسکو این حق را دارد تا در منطقه شبه‌جزیره کریمه که سال گذشته میلادی به خاک روسیه ملحق شد، سلاح‌های هسته‌ای مستقر کند.به گزارش خبرگزاری رویترز، یک مقام وزارت امور خارجه روسیه، اعلام کرد: روسیه حق استقرار سلاح‌های هسته‌ای در شبه جزیره کریمه را دارد. با این حال وی تاکید کرد هنوز اطلاعاتی از اینکه طرحی برای این اقدام وجود دارد، ندارد.میخائیل اولیانوف، رییس بخش کنترل تسلیحات وزارت امور خارجه روسیه خاطر‌نشان کرد: من نمی‌دانم که آیا اکنون سلاح‌های هسته‌ای روسیه در شبه‌جزیره کریمه مستقر شده‌اند یا خیر؟ من همچنین اطلاعی از اینکه طرحی برای این کار وجود داشته باشد ندارم، اما روسیه اصولاً می‌تواند این کار را انجام دهد.

### انتشار دیدگاه‌های رسانه‌های کشورهای خارجی، به منظور انتقال دیدگاه‌ها و مطالب و نوع نگاه رسانه‌های غربی به موضوعات و مسائل مختلف منجمله ایران است و به معنای تایید تمام محتوای آن نخواهد بود.

Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper
Follow us on Twitter@persianweekly

مهمترین منابع قدرت است. اما با این تعریف بریتانایی قرن نوزدهم که در اوج قدرتش بود، در سال ۱۸۷۰ در رتبه سوم تولید ناخالص داخلی (پس از ایالات متحده و روسیه) و مقام سوم در زمینه هزینه های نظامی (پس از روسیه و فرانسه) قرار داشت. با وجود این که از لحاظ دریایی برتری داشت، نمی توان آن را قدرتی هژمون نامید. به طور مشابه کسانی که از هژمونی آمریکایی پس از سال ۱۹۴۵ صحبت می کنند باید به این نکته توجه کنند که اتحاد جماهیر شوروی برای بیش از چهار دهه قدرت نظامی ایالات متحده را متوازن می کرد. اگرچه نفوذ اقتصادی ایالات متحده غیرقابل مقایسه بود، اما فضا برای اعمال قدرت نظامی و سیاسی توسط روسیه محدود شده بود.

البته آمریکا از لحاظ اقتصادی در سال های پس از ۱۹۴۵، قدرت انحصاری داشت. تاثیر خرابی های جنگ جهانی دوم بر بسیاری از کشورهای جهان موجب شده بود تا تولید ایالات متحده بیش از نیمی از تولید ناخالص داخلی جهان را تشکیل دهد. این موقعیت تا سال ۱۹۷۰ ادامه داشت، یعنی زمانی که سهم تولید ناخالص داخلی به یک چهارم زمان قبل از جنگ کاهش یافته بود. اما از نقطه نظر سیاسی و نظامی، جهان دو قطبی بود و اتحاد جماهیر شوروی قدرت آمریکا را متعادل می کرد.

ایالات متحده اغلب در این مدت نمی توانست از منافع خودش دفاع کند: شوروی سلاح هسته ای به دست آورد، کمونیست ها در چین، کوبا و نیمی از ویتنام به قدرت رسیدند، جنگ کره در یک بن بست به پایان رسید و در مجارستان و چکسلواکی شورش اتفاق افتاد.

ظهور نیروهای چند ملتی، بازیگران غیردولتی و قدرت های نوظهوری همچون چین نشان می دهد که تغییرات بزرگی در حال وقوع است. اما هنوز هم دلالی وجود دارد که حداقل در نیمه اول این قرن، ایالات متحده همچنان تقدش در منابع قدرت را حفظ کرده است و به نقش محوری اش در قدرت جهانی ادامه می دهد. در کوتاه مدت بعضی ها هژمونی را توانایی تنظیم قواعد نظام بین الملل تعریف می کنند اما این که این نفوذ چگونه نسبت به قدرت های دیگر تعیین می شد، همچنان نامعلوم است. هنوز برخی بر این نظریه که هژمونی مترادف با کنترل

# موسسه حقوقی دادآفرینان

### پذیرش دعاوی حقوقی، خانوادگی و کیفری در ایران

### توسط وکلای مجرب پایه یک دادگستری

### پروند ه های خانوادگی ( مهریه، طلاق، نفقه)،

#### انحصار وراثت، ثبتی و ملکی و مالیاتی

#### پروند ه های پولی، بانکی، فروش اموال غیر، جعل و غیره

### انجام کلیه امور اداری در ایران اعم از :

#### شهرداری ها، اداره نظام وظیفه، ثبت ازدواج و طلاق،

### استعلام خروج از کشور و اداره ثبت احوال

### مشاوره و تنظیم قرارداد های بین المللی تجاری

**تلفن لندن: ۰۲۰۷۱۹۳۵۵۹۲**

**ایران:خیابان مطهری روبروی ترکمنستان ساختمان پروشات طبقه ۳ واحد ۱۵**

**تلفن: ۰۰۹۸۲۱۸۶۰۱۱۶۸۳ موبایل: ۰۰۹۸۹۱۲۳۳۴۰۷۵**



## اقتصاد

# درسهای اقتصادی که اروپا باید از آمریکا بیاموزد



**توماس بیکتی**، اقتصاددان مطرح فرانسوی، در مصاحبه با **اشپگل از پیروزی آلکسیس سیراس در انتخابات یونان**، ناتوانی اروپا در ترمیم کاستی های مالیش، و آنچه که رهبران اروپایی می توانند از همتایانشان در ایالات متحده بیاموزند، صحبت می کند.

**توماس پیکتی کیست؟**

پیکتی ۴۳ ساله، به ستاره ای در میان اقتصاددانان بدل شده است.کتاب "سرمایه در قرن بیست و یکم" نوشتهٔ وی است و به افزایش شکاف میان ثروتمندان و فقرا می پردازد. یک و نیم میلیون نسخه از این کتاب در سراسر دنیا فروش رفته است. پیکتی همچنین استاد مدرسهٔ اقتصاد پاریس هم هست. او به دلایل "شخصی و فکری" حاضر به تدریس در ایالات متحده نیست و خود را در زمرهٔ عالمان اجتماعی فرانسه می داند.

شما به صورت علنی از پیروزی آلکسیس سیراس در انتخابات یونان اظهار خوشحالی کردید. به نظر شما احتمال اینکه اتحادیهٔ اروپا و آتن به راهی برای حل بحران برسند، چقدر است؟
رفتار اروپا در قبال بحران، دست کمی از فاجعه نداشت. پنج سال پیش، ایالات متحده و اروپا نرخ بیکاری و بدهی دولتی تقریباً یکسانی داشتند. اما حالا که پنج سال از آن گذشته، دو داستان متفاوت اتفاق افتاده: بیکاری اینجا در اروپا به مرز انفجار رسیده، در حالی که در ایالات متحده شاهد کاهش بیکری هستیم. خروجی اقتصادی ما همچنان از سطحی که در سال ۲۰۰۷ داشتیم کمتر است. این شاخص در اسپانیا و ایتالیا ده درصد در در یونان ۲۵ درصد کاهش داشته است.

**دولت جدید چپگرا در آتن، شروع چشمگیری نداشته است. آیا شما جدا باور دارید که سیراس، نخست وزیر این کشور، می تواند اقتصاد یونان را احیا کند؟**

یونان به تنهایی نمی تواند کاری انجام دهد. از فرانسه و آلمان و بروکسل باید به آن کمک شود. صندوق بین المللی پول، همان سه سال پیش پذیرفته بود که در سیاست های ریاضتی زیاده روی شده است. این واقعیت که کشورهای دیگر، مجبور شده بودند که کسری بودجهٔ خود را در یک مدت زمان بسیار کوتاه کاهش دهند، تاثیر وحشتناکی بر رشد اقتصادیشان گذاشت. ما اروپایی ها، با این سازماندهی ضعیفی که دارم، با ابزارهای سیاسی غیرمنطقی که به کار بستیم، بحران مالی ای را که از آمریکا شروع شده بود به یک بحران بدهی تبدیل کردیم. این موضع حالا به شکلی غم انگیز بدل به بحران اعتماد در اروپا شده است.

**دولتهای اروپایی سعی کردند تا با استفاده از اصلاحات پرشمار از بحران جان سالم به در ببرند. منظورتان از ابزارهای سیاسی غیرمنعطف چیست؟**

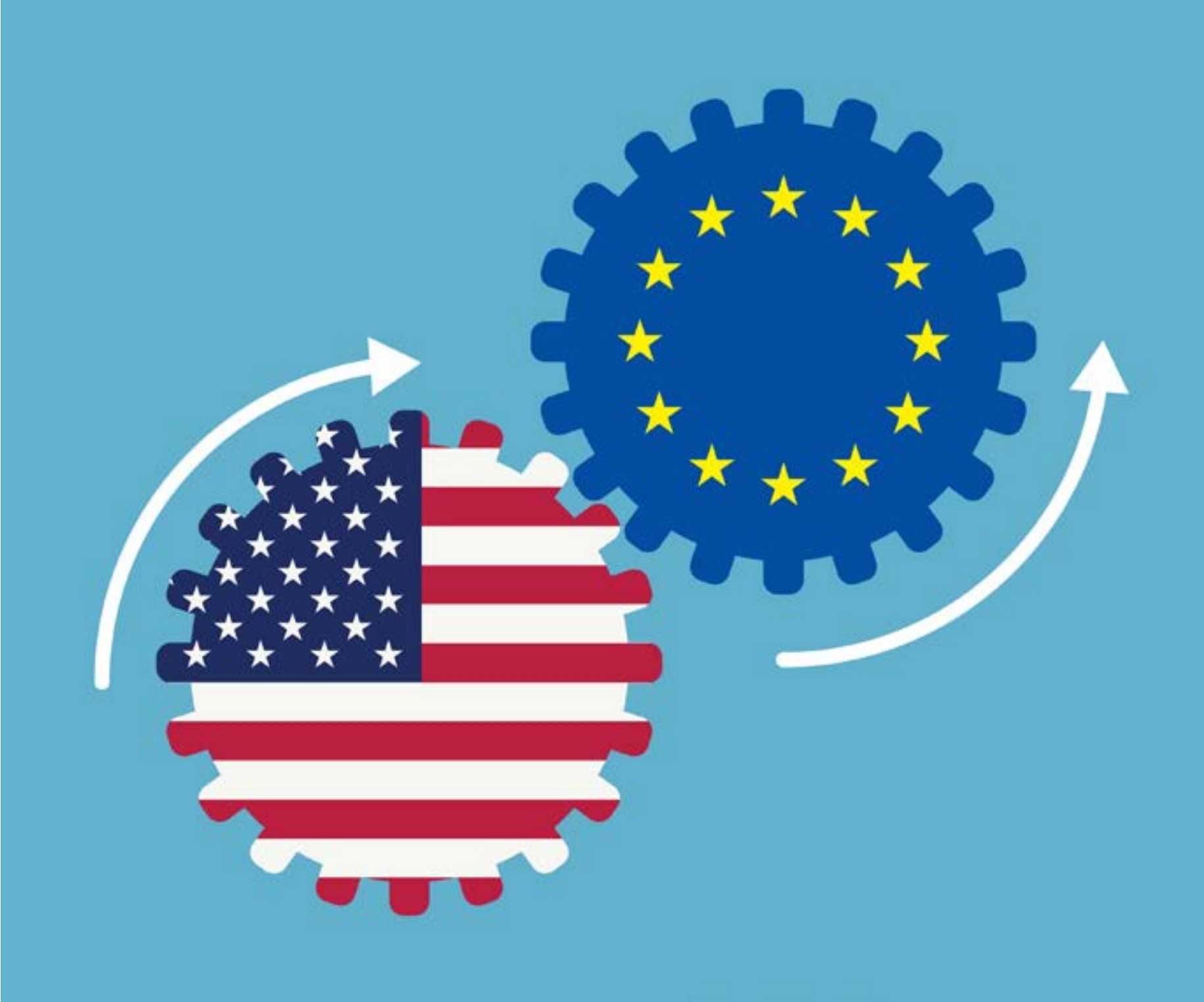
ما ممکن است که یک واحد پولی مشترک برای نوزده کشور داشته باشیم، اما هر یک از این کشورها سیستم مالیاتی خودش را دارد، و سیاست مالی هرکز در اروپا هماهنگ نبوده است. این وضعیت جواب نمی دهد. با ایجاد ناحیهٔ یورو، ما یک هیولا درست کرده ایم. پیش از آنکه پول واحد به وجود بیاید، کشورها به راحتی می توانستند، ارزش پول خود را پایین بیاورند و بدین ترتیب رقابتی تر شوند. ولی، مثلاً یونان به دلیل اینکه عضوی ازناحیهٔ یورو است، نمی تواند از این ابزار ثابت شده و موثر استفاده کند.

**حرفهای شما کمی شبیه آلکسیس سیراس است که استدلال می کند به خاطر که اینکه مشکل را دیگران پدید آورده اند، یونان لازم نیست که بدهی های خودش را بپردازد.**

من نه عضو حزب سیریزا (حزب حاکم در یونان) هستم و نه طرفدار این حزب. من فقط سعی می کنم شرایطی را که در آن قرار داریم را تحلیل کنم. و این موضوع هم عیان است که کشورها قادر نیستند کسری بودجهٔ خود را کاهش دهند مگر اینکه اقتصادشان رشد کند. قضیه به همین سادگی است. ما نباید یادمان ببرد که نه آلمان و نه فرانسه، که هر دو در سال ۱۹۴۵ تا خرخره در بدهی بودند، هرگز به طور کامل بدهیشان را پرداخت نکردند. با این وجود، دقیقاً همین دو کشور به کشورهای جنوب اروپا می

جمعه ۲۲ اسفند ماه ۱۳۹۲ - شماره ۳۸۷

جمعه ۲۲ اسفند ماه ۱۳۹۲ - شماره ۳۸۷



همراه آورد. تغییریی در این شرایط ایجاد نمی کند.

**پیشنهاد شما چیست؟**

ما باید پول بیشتر را در آموزش جوانانمان، و در اختراع و پژوهش سرمایه گذاری کنیم. این باید مهمترین هدف در هر اقدامی برای افزایش رشد اروپا باشد. اینکه ۹۰ درصد بهترین دانشگاه های جهان در آمریکا هستند و بهترین موزه‌های ما به آنسوی آبه‌ا می روند، نورمال نیست. آمریکایی ها سه درصد تولید ناخالص داخلیشان را در دانشگاه هایشان سرمایه گذاری می کنند، در حالی که این میزان در اینجا در حدود یک درصد است. این دلیل اصلی رشد بسیار سریعتر ایالات متحده در مقایسه با اروپا است.

**ایالات متحده یک سیاست مالی یکدست دارد. چه نتایجی می توان از این موضوع گرفت؟**
ما نیازمند یک اتحاد مالی و هماهنگی میان بودجه ها هستیم. ما به یک صندوق مشترک بازپرداخت بدهی برای ناحیهٔ یورو احتیاج داریم، مثلاً چیزی مشابه آنچه که شورای کارشناسان اقتصادی آلمان پیشنهاد کرد. هر کشوری مسئول بازپرداخت سهم خود از بدهی کلی خواهد بود. به عبارت دیگر، آلمان ها مجبور نخواهند بود که بدهی های کهنهٔ ایتالیا را بپردازند یا برعکس. اما در آن صورت یک نرخ سود مشترک برای اوراق قرضهٔ اروپا خواهیم داشت. که می توان از آن برای ریفاینانس کردن بدهی استفاده کرد.

**شما چه تضمینی می دهید که کشوری مثل یونان دوباره به همان منوال خرج کردن بیشتر از دخلشان برنگردند؟**

یونان مجبور به انضباط مالی بیشتری خواهد بود. میزان بدهی توسط پارلمان اروپایی تعیین میشود که در آن اعضای یونان تنها نقشی فرعی دارند. در طولانی مدت ما نیازمند یک اتحادیهٔ مالی در اروپا هستیم که مشروعیت دموکراتیک داشته باشد.

**آیا شما انتظار دارید که فرانسه بانی این اقدام باشد؟ این کشور به نظر می رسد که این روزها بیشتر درگیر خودش است.**

بله درست است. من معتقدم بسیاری از ایده هایی که می توانند ما را به پیش ببرند از آلمان می آیند. من عمیقاً به طرز تفکر فرانسوی در مقولات ملی بی اعتمادم. نخبگان ما، فارق از گرایش سیاسیشان، قادر به فکر کردن در ابعاد اروپایی نیستند. آلمان در این مورد با ما فرق دارد.

**به نظر می آید که دارید آنگلا مرکل، صدراعظم آلمان را می ستایید.**
حقیقت این است که فرانسه از زمانی که بحران آغاز شد، نقش چندانی ایفا نکرده است. ما می ترسیم- از بازارها و دموکراسی. اما ترس ما را به جایی نمی رساند. فرانسه تا جایی به نقش مسلط آلمان تن داده است که احساس می کند قادر به انجام هیچ کاری نیست.

**چرا رییس جمهور اولاند اینقدر ضعیف به نظر می رسند؟**

ما همیشه در اینجا یک مدل آدم‌ها را در سطوح بالا داریم و این موضوع هیچ فایده ای برای کشورمان ندارد. هیچ نوزایی ای در هیچ سطحی وجود ندارد. اولاند همچنان از رفراندم بر سر پیمان اساسی اروپا در سال ۲۰۰۵ در بهت به سر می برد. او به سختی برای رای آوردن این پیمان تلاش کرد، اما مردم فرانسه آن را رد کردند. اگر او کم کم با این موضوع کنار می آمد، برای ما و اروپا خیلی بهتر بود.

آن پیمان یک سری از مسئولیت ها کشورهای اروپایی عضو را به بروکسل انتقال می داد، اما این پیمان توسط رای دهندگان در فرانسه و هلند کله پا شد. حالا اولاند باید چه کار کند؟

من معتقدم که ما باید کشورمان را بیش از آنچه که در حال حاضر قصدش هست، اصلاح کنیم. ما حتماً باید سیستم امنیت اجتماعی پیچیدهٔ خود را ساده کنیم، اما در عوض شاهد چه هستیم؟ با هر قانون جدیدی، دولت

هفته نامه پرشین ۹

Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper
Follow us on Twitter@persianweekly

سعی می کند که آن را پیچیده تر کند.
**مشخصاً منظورتان چیست؟**
دولت جدید، بلافاصله بعد از در دست گرفتن امور، اقدامی را که توسط دولت قبل برای کاهش هزینه های استخدام انجام شده بود را ملغی کرد، و یک سال و نیم دیگر که به غلط کردن افتادند، با یک نام دیگر آن را دوباره ارایه کردند. این دیوانگی است. هزینه های کارفرمایان در فرانسه دو برابر هزینهٔ کارفرمان در آلمان است. اما به جای اینکه اولاند به مسائل مهم بپردازد، یک مالیات بر ثروت ۷۵ درصدی را آورد که کاملاً ناکارآمد بود، و مجبور شد آن را تعدیل کند. همه مشکلات ناشی از این سیاست های نمایشی است.

**اولاند و مرکل چگونه می توانند رای دهنده ها را ترغیب کنند که بیشتر از اروپا حمایت کنند؟**
آنها باید به رای دهندگان توضیح دهند که برای مثال حتی آلمان و فرانسه هم دیگر نمی توانند به صورت کارآمد از شرکت های چندملیتی مالیات بگیرند، چرا که این شرکت ها کشورها را به جان هم می اندازند. تا همین امروز، بسیاری از شرکت های بزرگ آمریکایی و اروپایی مالیات کمتری نسبت به شرکت های کوچک اروپایی می پرداززند. یک مالیات مشترک برای ناحیهٔ یورو، که از سوی پارلمان جدید ناحیهٔ یورو تعیین خواهد شد، می تواند در این زمینه موثر باشد و مسلماً رای دهندگان به این موضوع روی خوش نشان خواهند داد.

در حال حاضر به نظر نمی رسد که رای دهندگان خیلی راغب باشند که قدرت بیشتری را به بروکسل تفویض کنند. در مقابل، احزاب بدبین به اتحادیهٔ اروپا، در همه جای این قاره در حال کسب محبوبیت بیشتر هستند. مهم نیست که نظرات راجع به پیروزی حزب سیریزا در یونان چیست، این می تواند به مثابه یک شوک تراپی برای کسانی که در قدرت هستند باشد. ناگهان آنها دریافتند کاری که تا آن موقع انجام می دادند جواب نمی دهد، و باید رویکرد متفاوتی در پیش بگیرند. اما یک حزب چپگرا همچون سیریزا، یا پودموس در اسپانیا، یک صدم راستگراهی افراطی هم خطرناک نیستند. جبههٔ ملی اینجا در فرانسه بیش از همیشه محبوبیت پیدا کرده است. به همین خاطر این که احزاب ریشه دار میزم در آتش این ناسیونالیست ها بریزند خیلی خطرناک است. نباید مدام توی سر کشورها بزنند که یونانی ها تنبلند و پرتغالی ها غیرمسئول هستند، اینها به قدرتگیر راستهای افراطی می انجامد.

**راوندی**

نامی مطمئن و آشنا در امور ارزی و بازرگانی

**خدمات ارزی و بازرگانی**

**MADOCKS LTD.**

HMRC & FCA Registered

**Tel: 020 7499 5455**

**Fax: 0207 493 9797** **دفتر لندن**

ravandigt@gmail.com

24 NortAudley Street, London W1K 6WD

همراه آورد. تغییریی در این شرایط ایجاد نمی کند.
**پیشنهاد شما چیست؟**
ما باید پول بیشتر را در آموزش جوانانمان، و در اختراع و پژوهش سرمایه گذاری کنیم. این باید مهمترین هدف در هر اقدامی برای افزایش رشد اروپا باشد. اینکه ۹۰ درصد بهترین دانشگاه های جهان در آمریکا هستند و بهترین موزه‌های ما به آنسوی آبه‌ا می روند، نورمال نیست. آمریکایی ها سه درصد تولید ناخالص داخلیشان را در دانشگاه هایشان سرمایه گذاری می کنند، در حالی که این میزان در اینجا در حدود یک درصد است. این دلیل اصلی رشد بسیار سریعتر ایالات متحده در مقایسه با اروپا است.

**ایالات متحده یک سیاست مالی یکدست دارد. چه نتایجی می توان از این موضوع گرفت؟**
ما نیازمند یک اتحاد مالی و هماهنگی میان بودجه ها هستیم. ما به یک صندوق مشترک بازپرداخت بدهی برای ناحیهٔ یورو احتیاج داریم، مثلاً چیزی مشابه آنچه که شورای کارشناسان اقتصادی آلمان پیشنهاد کرد. هر کشوری مسئول بازپرداخت سهم خود از بدهی کلی خواهد بود. به عبارت دیگر، آلمان ها مجبور نخواهند بود که بدهی های کهنهٔ ایتالیا را بپردازند یا برعکس. اما در آن صورت یک نرخ سود مشترک برای اوراق قرضهٔ اروپا خواهیم داشت. که می توان از آن برای ریفاینانس کردن بدهی استفاده کرد.



## ادبیات

به مناسبت پنجاه وپنجمین سال در گذشت علی اکبر دهخدا

# در فراز و نشیب کوره راه سیاست

نویسنده : دکتر امیر انشاری

نوشتن حرف جدیدی از دهخدا کار ساده ای نیست. براستی کمتر اسمی هم پایه دهخدا در اذهان ما تکرار نشده است. امایا این وجود آنگونه که شایسته شخصیت او است در مورد زندگی سیاسی او کم سخن به میان آمده است.

در این هفته برخلاف نوبت های قبلی به سراغ اثرشناسی فرهنگی دهخدا نمی رویم، که در این حوزه زیاد سخن به میان آمده است. هدف من از نوشتن این خطوط اثرشناسی سیاسی دهخداست. درست است که فعالیت های ادبی و مطبوعاتی او آنقدر در کارنامه زندگی وی پر رنگ است که تا حدود زیادی فعالیت سیاسی او را تحت شعاع قرار می دهد. اما شاید با باز شناسی مجدد در این حوزه، به تعریفی فراگیرتر از فضای سیاسی آن دوران رسید. باید دانست که او تنها یک منتقد سیاسی مطبوعاتی نیست، بلکه دهخدا در برهه ای حساس و سرنوشت ساز در نقش یک قانون گذار در مجلس حضور داشته است. برای درک راحت تر از فراز و نشیب زندگی سیاسی دهخدا، من زندگی وی را به چهار دوره سیاسی تقسیم کرده ام:

۱) از انقلاب مشروطه تا تبعید
در این دوره دهخدا در هیات یک روزنامه نگار شجاع و مبارز، با قلمی پر شور، کنایه آمیز و گهگاهی حتی تلخ و هتاکنانه در یکی از محبوب ترین روزنامه های آن دوران یعنی صورسرافیل، وظیفه فرهنگ سازانه و روشن گرانه وجود او را به بهترین شکل ممکن انجام می دهد. ادوارد براون، صورسرافیل را یکی از بهترین روزنامه های مشروطه خواه و ستون (چرند و پرند) را با امضای (دخو) به قلم دهخدا، جنجالی ترین بخش آن روزنامه می داند.

او با (چرند و پرند) پیوند عامه و مطبوعات را،برای رشد شعور سیاسی عامه و درک آرمان های آزادی خواهانه مشروطه به شکلی موفق تحقق می بخشد. او نه فقط در غالب طنز آمیز چرند و پرند، بلکه به صورت جدی نیز نوشته هایی با امضای علی اکبر دهخدا در صورسرافیل منتشر کرده است.مضمون بیشتر این نوشته ها چه طنز و چه جدی، حول موضوعاتی از قبیل ” مالکیت“، ” نظام طبقاتی “و” تساوی حقوق انسان ها “است. ابراز آرای اشتراکی به همراه عضویت در ” کمیته انقلاب “، او را به عنوان یک مبارز سوسیالیست رادیکال در خاطره تاریخی آن دوران ثبت می کند. همانطور که می دانید ” کمیته انقلاب “ به عنوان شاخه ای از حزب ”اجتماعیون عامیون“ شناخته می شود. با نگاهی به اسامی اعضای کمیته (نقل از تاریخ انقلاب مشروطه مهدی ملک زاده) به نوع نگرش سوسیالیستی این گروه بیشتر پی می برید. ” میرزا جهانگیر خان، علی اکبر دهخدا، حسن تقی زاده، سلیمان میرزا و یحیی میرزا اسکندری، سید محمدرضا مساوات… “

صادق زیبا کلام در کتاب سنت و مدرنیسم با اشاره به نام این افراد همه آنها را به عنوان افرادی که به جد از ”مرام اشتراکی“ و ”برابری“ انسانها هواداری می کرده اند، نام می برد.

به هر حال این دوره از زندگی دهخدا با به توب بسته شدن مجلس، آغاز استبداد صغیر، اعدام میرزا جهانگیرخان و حبل المتین و تبعید دهخدا، تقی زاده و… به پایان می رسد. آنها ابتدا به سفارت بریتانیا و بعد از ۲۵ روز اقامت در سفارت از ایران اخراج می شوند.

۲) تبعید

به این ترتیب دهخدا که قلمش در خدمت آرمان آزادی و بسط نظام مشروطه مردم ایران بود و به عنوان چهره مبارز و رادیکال و تندرو در سیاست شناخته می شد، سر خورده از شکست زود هنگام مشروطه، گرفتار کوچ اجباری تبعید شد.

او در تبعید از شدت سختی های معیشتی، اقتصادی و غریب، سخت ترین دوران زندگی خود را پشت سر می گذارد. از شدت فشار تا آستانه پناهندگی به کشوری غربی و حتی خودکشی می رسد.خود در این باره به معاضد السلطنه اینگونه می نویسد (نامه های سیاسی دهخدا ایرج افشار):” با ۵/۳ فرانک پولی که الان در کیف دارم (یعنی آنچه پول در دنیا دارم) می خواهم محمد علی شاه را از سلطنت خلع کنم و مشروطه را بر ایران عودت دمم… “

ولی جالب است که با وجود این شرایط اسف بار، او نه تنها از مبارزه دست نمی کشد بلکه بر شدت مبارزات خود می افزاید. او با تلاشی وصف ناشدنی قسمتی در پاریس و قسمتی در ایوردون سوئیس موفق به انتشار سی و سومین شماره صوراسرافیل می شود. (۱۹۰۸). در این شماره فلش انتقاد نه به سوی حکومت استبدادی بلکه به سوی شخص اول مملکت یعنی محمد علی شاه نشانه می رود. او در مقاله ای به نام (طبیعت سلطنت چیست) با زیر سوال بردن تمام نظام های سلطنتی مطلقه، حکومت را امری قراردادی و الهی جلوه دادن حکومت را جاهلانه و موهوم می دانست. لحن او در طنز نویسی نیزکمابیش تند و هتاکنانه می نمود. او بدین ترتیب در خارج از ایران سه شماره دیگر از صوراسرافیل را با کمک معاضدالسلطنه و تصحیح علامه محمد قزوینی منتشر کرد که لحنی بسیار تند و افراطی دارد.

اما او در ادامه روزهای تبعید،ضمن آشنایی با انجمن آزادی خواه” سعادت “ در استامبول، رهسپار آتاتولی می شود و در انتشار ۱۳ شماره از مجله ”سروش“ در نقش سر دبیر و نویسنده ایفای نقش می کند. اما نکته جالب در این دوران تغییر لحن سیاسی از یک انقلابی رادیکال به یک سیاست گرای میانه رو است. از این نامه او به انجمن ”سعادت “می توان تغییر لحن او را درک کرد (همنوا با مرغ سحر بلقیس سلیمانی): …” امروز اگر بخواهیم همان شیوه غیرمرضیه را پیش بگیریم، بلا شک هیچ وقت به سوی مقصود نخواهیم رسید“

در مورد علل این استحاله می توان به افزایش سن و سرد شدن آتش جوانی او،

مصائب بی شمار و طاقت فرسای دوران تبعیدو همچنین همنشینی با مهاجرین ایرانی اشاره کرد. در مورد آخر شاید بتوان از آشنایی و همنشینی دهخدا تندرو

باعلامه قزوینی نرم خو و محافظه کار یاد کرد. که در متعادل کردن لحن دهخدا

شاید بی تاثیر نبوده باشد.

۳) مجلس دوم تا شهرویر بیست

جمعه ۲۲ اسفند ماه ۱۳۹۳ - شماره ۳۸۷

## ادبیات



کند. در میدان، با مرگ عضدالملک پیر قاجار و نایب السلطنه احمد شاه نوجوان، دعوا بر سر انتخاب نایب السلطنه، که انتخاباتی به عهده مجلس گذاشته شده بود، با پیروزی اعتدالیون که تحت نفوذ دهخدای با تجربه و سیاستمدار بودند، با انتخاب ناصرالملک به پایان رسید.(ایران در دوره سلطنت قاجار اصغر شمیم)

ادامه داستان هم بر کسی پوشیده نیست که ناصر الملک سیاستمدار، چگونه توانست ابتدا با فرمان خلع سلاح مجاهدین که متعاقب آن ماجرای برادر کشی و مجروح شدن ستار خان اتفاق افتاد، شکاف ما بین گروه های مجاهدین را عمیق تر کرده و در آخر در مقابل اولتیماتوم روس ها برای اخراج”شوستر“ از ایران مجلس را منحل کرده و راه را هرچه

### دهخدا در هیات یک روزنامه نگار شجاع و مبارز، با قلمی پر شور، کنایه آمیز و گهگاهی حتی تلخ و هتاکنانه در یکی از محبوب ترین روزنامه های آن دوران یعنی صوراسرافیل، وظیفه فرهنگ سازانه و روشن گرانه وجود را به بهترین شکل ممکن انجام می دهد. ادوارد براون، صوراسرافیل را یکی از بهترین روزنامه های مشروطه خواه و ستون (چرند و پرند) را با امضای (دخو) به قلم دهخدا، جنجالی ترین بخش آن روزنامه می داند.

بیشتر برای سقوط مشروطه و بسط مجدد استبداد بر خاک ایران هموار کند.

دهخدا در فاصله افتتاح مجلس و آغاز جنگ جهانی اول با روزنامه های ” مجلس “، ” آفتاب “، ” پیکار “ و… همکاری داشته است.بعد از پایان جنگ نیز چند شغل دولتی را در وزارت معارف و دادگستری می پذیرد. در دوران پهلوی اول به غیر از تجدید نشر” چرند و پرند “ اینبار در ” شفق سرخ “ و آن هم به درخواست شخص رضاخان، فعالیت سیاسی مطبوعاتی چشمگیر دیگری ندارد.

۴) نهضت ملی شدن صنعت نفت

او در سال ۱۳۲۹ خورشیدی جمعیت مردمی مبارزه با بی سوادی را تأسیس می کند، که عملی بزرگ در تاریخ فرهنگ ایران زمین به شمار میآید. با بالا گرفتن جبهه ملی نفت و تصویب تحریم های همه جانبه غرب، دهخدای هفتاد و چهار ساله، گوشه ای از چهره مبارز و آشتی ناپذیر خود را در دوران جوانی بار دیگر به تصویر می کشد، و با چندانامه و اهدای مبلغی، مصدق و کابینه اش را تشویق به پایمردی برسر اهدافشان می کند. در ادامه با انتشار مقاله ای در” باختر “ با عنوان” چند کلمه با مخالفین دولت“ از مواضع مصدق و دولت دفاع می کند.

اما ماجرا اینجا جالب می شود که بعد از خروج شاه از ایران، و بالا گرفتن احتمال تشکیل شورای موقت سلطنت، مقاله ای در اطلاعات، دهخدا را رنیس این شورا معرفی می کند. ماجرا از این هم پیشتر می رود، وشیاع می شود در صورت تشکیل جمهوری اولین رئیس جمهور دهخدا خواهد بود (دهخدا از تبعید تا مرگ فاطمه کریم پور) و البته بعد از کودتا، همین شایعات برای او دردرس ساز می شود. تا جایی که او را برای بازجویی مورد ادیت قرار می دهندو مستمیریش را قطع می کنند.

اما در آخر شایسته است، بدون در نظر گرفتن خط مشی سیاسی علامه دهخدا از او به عنوان یکی از بزرگترین دانشمندان و پارسی شناسان چندسده اخیر میهمان یاد کرد و بخاطر سپرد، صرف نظر از نتیجه تصمیمات و کنش های سیاسی او و بسیاری از تاریخ سازان کشورمان، نمی توان شکی در نیات پاک و وطن پرستانه آنها برد.

هفته نامه پرشین ۱۱

Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

الکترونیکی تبعیت کنند و این یعنی بهشت اقتصادی برای آمازون تمام می‌شود. بنابراین فروش کتاب الکترونیکی به‌عنوان‌مثال در فرانسه که با ۵٫۷ درصد تخفیف انجام می‌شود زین پس باید با نرخ مالیاتی ۲۰ درصد و در لوکزامبورگ نیز که با نرخ ۳٫۵ درصد فروخته می‌شود با رقم ۱۷ درصد به فروش رود.(گفتنی است در کشورهای اروپایی تخفیف مالیاتی روی کتاب چاپی گاهی به صفر درصد هم می‌رسد و انگلیس به عنوان مثال نهایتاً ۳ درصد مالیات روی کتاب چاپی سنتی اخذ می‌کند.)

کمپانی‌های آمریکایی از بابت قانون قبلی سود خوبی به جیب زده‌اند و حالا مجبور می‌شوند تا با یکسان‌سازی نرخ مالیات کتاب‌های الکترونیکی با سایر کالاها رقم بیشتری بپردازند، هرچند تخفیف مالیاتی برای کتاب‌های چاپی سنتی همچنان به قوت خود باقی است.

قانون جدید نه‌تنها کتاب الکترونیکی بلکه هر نوع محتوای دیجیتال را شامل می‌شود و بنابراین کمپانی‌های دیگری مانند مایکروسافت، نت فلیکس و اسکایپ از بابت این قانون نمی‌توانند مانند گذشته کسب درآمد کرده و از دادن مالیات فرار کنند.

از سوی دیگر تصمیم بعدی در زیرمجموعه این حکم این است که سرور و رایانه مرکزی برای دانلود به صورت کشوری تعریف می‌شود و هیچ کمپانی نمی‌تواند با استدلال دیگری نرخ‌های فروش خود را جابجا کند.

در حال حاضر فروش کتاب‌های الکترونیکی در اروپا ۴٫۷ درصد از مجموع کل فروش کتاب را در برمی‌گیرد که پیش‌بینی‌شده این رقم در سال ۲۰۱۷ به ۵ درصد برسد.

**شرکت حقوقی و مهاجرتی با زبده ترین وکلا**

***Ebury Associates***  
**آماده ارائه خدمات حقوقی و مهاجرتی**

**۱. مهاجرت به انگلیس و درخواست کلیه ویزاهای موجود**

**جهت دانشجویان، مشاغل و اشخاص حقیقی و حقوقی**

**۲. مشاوره و دفاع از پرونده حقوقی شما در تمام دادگاه‌های انگلیس.**

**۳.درخواست فرجام در تمام موارد حقوقی.پناهندگی و مهاجرتی.**

**۴. بررسی پرونده پناهندگی و ارائه آن به اداره مهاجرت انگلیس.**

**۵. مشاوره در امور سرمایه گذاری در انگلستان و ویزای تجاری**

**و ارائه بهترین مشاوره ها جهت اخذ اقامت دائم.**

مشاوره به زبان فرسی

**۰۷۷۲۰۸۱۰۶۳۲**



**Tel: 0207 720 5141**

Email: [contact@eburyassociates.co.uk](mailto:contact@eburyassociates.co.uk)

**64 Knightsbridge, London, SW1X 7JF**



## سینما



درباره «صعود به ژوپیتز»، کار تازه واچوفسکی‌ها

# این فضای غیر قابل تحمل!

واچوفسکی‌ها که فیلم‌های خیالی و فانتزی متعددی را ساخته‌اند و در ژانر علمی – تخیلی صاحب سبک به حساب می‌آیند، کار جدیدی به نام «صعود به ژوپیتز» را رو کرده‌اند که هر چند بیش از حد شلوغ و گاهی غیر عقلایی به نظر می‌رسد اما از برخی جهات هیجان انگیز و برای تماشاگران جذاب هم نشان می‌دهد. شاید این فیلم در قیاس با سه گانه «متریکس» و «ابر اطلس» پایین‌تر به نظر برسد اما به هر حال ویژگی‌های خود را دارد و قرار داشتن‌اش در جمع ۱۰ فیلم پر فروش ۲۰ روز اخیر آمریکای شمالی تاییدی بر همین فرضیه به حساب می‌آید.

تعداد اتفاقات فیلم و نقشه‌ها و کوشش طرفین ماجرا برای سرکوب طرف دیگر به اندازه و حدی است که تماشاگران برخی مسایل را قاطعی می‌کنند ولی واچوفسکی‌ها توانسته‌اند یک خط تفکیک بین کاراکترهای خوب و بد قصه‌شان ترسیم کنند و تعداد بر خوردهای آنان نیز همان طور که قبلا آمد، کم نیست. ترسیم مناظر و طراحی صحنه‌ها نیز همان طور که در فیلم‌هایی از این دست در سطحی بالا قرار دارد، به بهترین شکل انجام پذیرفته است.

متولد عرشه

میلاکانیس در این فیلم ایفاگر رل اصلی ژوپیتز جونز است که در عرشه یک کشتی به دنیا آمده است. مادر روسی او به نام الکسی (ماریل دوئل کندی) ۱۹۸۵ او یعنی «بیزلی» باشد و البته نشانه‌هایی از «ابر اطلس» را نیز در بردارد

## سینما

برای سالروز درگذشت استلنی کوبریک

## آقای خاص سینما!



استلنی کوبریک فیلم‌نامه‌نویس، کارگردان و تهیه‌کننده صاحب‌نام سینمای جهان روز ۲۶ جولای ۱۹۲۸ در منهتن آمریکا متولد شد و روز هفتم مارس ۱۹۹۹ در سن ۷۱ سالگی درگذشت.

«کوبریک» که چهار دهه از عمر سینمایی‌اش را در انگلستان سپری کرد، به دقیق بودن بیش از حد و نمایش همه جزئیات در فیلم‌هایش شهرت دارد.

وی در فیلم‌سازی مقررات و محدودیت‌های خاص خود را که متمایز از هالیوود بود، اعمال می‌کرد.

این کارگردان آمریکایی از معدود فیلم‌سازان «کمال‌گرا» در تاریخ سینما محسوب می‌شود و برخی منتقدان وی را در کنار «اورسن ولز»، از نوابع دنیای سینما می‌انند که از خلاق‌ترین و تاثیرگذارترین کارگردانان تمام ادوار سینما بود که تعدادی از بهترین و درعین حال جنجالی‌ترین فیلم‌های تاریخ سینما را ساخت.

«کوبریک» برای اولین‌بار در سال ۱۹۵۱ برای ساخت مستند «روز نبرد» روی صندلی کارگردانی نشست.

این موفقیت انکیزدهی او را برای دومین مستندش با نام «کشیش پرنده» ترغیب کرد و دو سال بعد مستند سوم خود «ملوانان» را ساخت. این سه فیلم تنها دستاوردهای «کوبریک» در عرصه فیلم‌های مستند بودند.

«کوبریک» اولین فیلم بلند داستانی‌اش را در سال ۱۹۵۳ با نام «ترس و علاقه» ساخت که با وجود تمجید منتقدین، در گیشه چندان موفقیتی نداشت.

وی دو سال بعد فیلم «بوسه قاتل» را ساخت که جایزه بهترین کارگردان سال را از جشنواره لوکارنو برای او به‌همراه آورد تا اینکه در سال ۱۹۵۶ اولین فیلم حرفه‌ای او با حضور بازیگران و عوامل حرفه‌ای در «قتل» رقم خورد.

یکی از ویژگی‌های بارز فیلم‌سازی «کوبریک»، علاقه‌ی فراوان او به اقتباس از آثار ادبی بود. «راه‌های افتخار» (۱۹۵۷) براساس رمانی از «مفرضی کلب» با بازی «کرک داکلاس» از جمله‌ی این فیلم‌هاست که جایزه «ربان نقره‌ای» بهترین کارگردانی و بهترین فیلم خارجی را از جوایز فیلم ایتالیا کسب کرد.

پس از فیلم پرهزینه و تاریخی «اسپارتاکوس» در سال ۱۹۶۰، «کوبریک» فیلم «لولیتا» را براساس کتاب معروف «ولادیمیر نابوکوف» ساخت که در همان سال نامزد شیطرطای جشنواره ونیز شد.

در سال ۱۹۶۴ بود که «کوبریک» فیلم «دکتر استرنج لاج» را به سینما آورد؛ نوعی کمدی سیاه‌مهره با طنز تلخ. این فیلم نامزد اسکار بهترین فیلم و بهترین کارگردانی و بهترین فیلم‌نامه بود. «دکتر استرنج لاج» جایزه ربان نقره‌ای بهترین کارگردانی و بهترین فیلم خارجی را از قدیمی‌ترین جوایز فیلم ایتالیا کسب کرد.

چهار سال بعد، «کوبریک» یکی از بهترین فیلم‌هایش را به‌روی پرده سینما فرستاد؛ «ادیسه فضایی» ۲۰۰۱، براساس رمانی از «آرتور. سی کلارک»، نویسنده‌ی نام‌آر آمریکایی. این فیلم که دیدگاه «کوبریک» درباره دنیای صنعتی و عصر ماشینی را به‌تصویر می‌کشید، نامزد اسکار بهترین کارگردانی بود و توانست جایزه بهترین جلوه‌های ویژه را از اسکار بگیرد.

«کوبریک» در سال ۱۹۷۱ فیلم به یادماندنی «پرتقال کوکی» را براساس کتابی از «آنتونی بورخس» ساخت که کند و کواوی در نبرد خیر و شر و اوج پدیدگی او به انسان است.

این فیلم تحسین برانگیز نامزد اسکار بهترین کارگردانی، بهترین فیلم و بهترین فیلم‌نامه بود. این فیلم چندی پیش در صدر فهرست جنجال‌آمیزترین فیلم‌های تاریخ سینما قرار گرفت.

فیلم بعدی «کوبریک» با‌هم‌زم یک اقتباس ادبی بود. «بری لیدون» براساس کتابی از «ولیاُم تاکری»، داستان بی‌ظرفیت بودن انسان هنگام دست‌یافتن به ثروت را نشان می‌دهد. این فیلم نیز اگرچه مانند بسیاری از آثار «کوبریک» نامزد اسکار بهترین کارگردانی، بهترین فیلم و بهترین فیلم‌نامه بود، اما توانست جایزه بافتا بهترین کارگردانی را برای او به‌همراه آورد.

«کوبریک» برای ساخت فیلم بعدی‌اش پنج سال علاقه‌مندان سینما را به انتظار نشان داد در سال ۱۹۸۰ فیلم ترسناک «درخشش» را براساس رمانی از «استفن کینگ» بسازد. این فیلم با بازی درخشان «جک نیکلسون»، ترسناک‌ترین فیلم تاریخ سینما محسوب می‌شود. هفت سال بعد فیلم تحسین‌برانگیز «غلاب تمام فازی» به کارگردانی «استلنی کوبریک»

درباره جنگ ویتنام به‌تصویر کشیده شد. آخرین فیلم این نابغه سینما در سال ۱۹۹۹ و با فاصله ۱۲ سال بعد از فیلم قبلی ساخته شد؛ «چشم‌ان کلاما بسته» با بازی «تام کروز» و «نیکول کیدمن» که از جشنواره ونیز موفق به کسب جایزه شد.

این فیلم نیز منتقد تند و گزنده‌ای را در بر داشت. اما این بار این انتقاد درباره سست بودن پایه‌های خانواده در زندگی امروز، خصوصا زندگی آمریکایی بود، و از همه مهم‌تر پنهان بودن لپه‌های خیانت در بافت این خانواده که هر لحظه با تلنگری ممکن است سر بر آورد. کوبریک پیش از آنکه فیلمش به نمایش عمومی دربیاید در ۷ مارس ۱۹۹۹ درگذشت و پخش این فیلم مدت کوتاهی بعد از مرگش در آمریکا آغاز شد. فیلم انتقادات شدیدی را در بر داشت و اداره سانسور آمریکا بخش‌هایی از فیلم را حذف کرد.

«کوبریک» پیش از اکران عمومی آخرین ساخته‌اش در هفتم مارس ۱۹۹۹ درگذشت.

این کارگردان پرآوازه تاریخ سینما در سال ۱۹۹۷ شیر طلای افتخاری ونیز را به‌پاس یک عمر ستاورد سینمایی دریافت کرد.

درباره فیلم جدید و ترسناک «اثر لازاروس»

## بازگشت نیمه تمام از دنیای مردگان

«اثر لازاروس» فیلم ترسناک جدیدی که از دو هفته پیش در آمریکای شمالی اکران شده و در این مدت جزو ۱۰ فیلم پرفروش این منطقه از جهان بوده است، مجموعاً اثری معمولی و فیلمی متوسط است اما این که چرا فروش اندکی نداشته، به قابلیت کلی فروش فیلم‌های ترسناک که تبدیل به یک موج فراگیر و سرنوشت اکثر فیلم‌های ترسناک دهه اخیر شده، مربوط می‌گردد و به این نکته که اگر فرمول‌های این سبک فیلمسازی رعایت و اجرا شود، جواب خواهد داد. دیوید کلب که پیشینه ساخت فیلم «جبرو رویای روشی را می‌بیند» را دارد، این بار در «اثر لازاروس» به سراغ موضوعی سطحی‌تر رفته است و زندگی دو دانشمند جوان را که به دردهای زیادی می‌افتند، به تصویر می‌کشد. اولویا اولدی و مارک دوپلاس در رل این دانشمندان ظاهر می‌شوند و سرکرده یک تیم تحقیقاتی‌اند که کار و موضوع در دست تحقیق و اقدام‌شان زنده کردن مردگان و تلاش در این راه است. این کار با استفاده از یک سرم جدید به نام لازاروس صورت می‌پذیرد و هر کس که از این مایع و محلول عجیب استفاده کند، می‌تواند از ورطه مرگ باز گردد.

کاراکترها هم سر در نمی‌آورند

در نمای آغازین فیلم گروه دانشمندان که دونالد گلاور، اوان پیترز و سارا بولکر را هم شامل می‌شوند، در حال اجرای طرح خود روی یک سگ مرده مشاهده می‌شوند. روش کار آنها شبیه به صحنه‌های بسیاری از فیلم‌ها و سریال‌های پر دلهره و نظایر آن است و بهتر است که وقتی را برای درک آن صرف نکرد. حتی دیالوگ‌های برخی بازیگران که مشخص است روی آنها کار هم شده، چیزی نیست که بتوان سریعاً از آن سر در آورد و اولین فرض و تصور بیننده این است که این کاراکترها هم نمی‌فهمند که قضایا از چه قرار است!

سگ زنده می‌شود اما…

در نهایت سگ مرده زنده می‌شود و این ظاهراً به معنای موفقیت خالقان این طرح و مچریان آن است اما فقط ذوقایی بعد ماجرا عوض و مشخص می‌شود که بازگشت سگ به دنیای حیات نیمه تمام مانده است. سگ در حالی که واکنش‌های یک موجود زنده را دارد، عملاً چشم‌هایش بی‌نور و صورتش فاقد احساس زندگی است و رفتارهای بسیار تندی دارد و بنظر می‌رسد که روح و حتی چشمش تسخیر شده است. فرانک (روپلاس) ژو (وایدل) سگ را به خانه خود می‌برند و آنجا به تدریج در می یابیم که ژو در اکثر شب‌ها دچار کابوس می‌شود که مربوط به یک آتش سوزی در خانه‌ای می‌شود که امکان دارد در دوران کودکی وی بر اثر قصور او روی داده باشد و او بابت آن به شدت رنج می‌برد و احساس گناه می‌کند.

بازگشت با قوه تله پاتی

به رغم عظمت این طرح بزرگ پزشکی عوض شدن مالکان سازمانی که این پزشکان تحت استخدام آن هستند، باعث همه کشفت‌ها و تئوری آنها به هیچ انگاشته و به واقع از آنها ستانده شود. ژو و فرانک می‌کشند در کوششی تازه تجربه علمی و کشف نوین خود را تکرار کنند اما همه چیز به هم می‌ریزد و در یک واقعه تلخ ژو جان می‌یازد و فرانک که غرق در غم و دچار پیشمانی و احساس گناه است، اعضای گروه را از نو گرد می‌آورد و تصمیم می‌گیرد پرسوه زنده کردن مردگان را روی ژو هم تکرار کنند و آنها‌اگر واقعا جلاستار حیات مجدد او هستند، چاره‌ای هم چیز این ندارند. ژو از نو زنده می‌شود ولی او بر خلاف سگی که وصفش را آوردیم، نه تضعیف بلکه تقویت هم شده و توانایی‌های فوق العاده‌ای را بدست آورده که فقط در موجودات فرا انسانی قابل پیدا

بازگشت با قوه تله پاتی

به رغم عظمت این طرح بزرگ پزشکی عوض شدن مالکان سازمانی که این پزشکان تحت استخدام آن هستند، باعث همه کشفت‌ها و تئوری آنها به هیچ انگاشته و به واقع از آنها ستانده شود. ژو و فرانک می‌کشند در کوششی تازه تجربه علمی و کشف نوین خود را تکرار کنند اما همه چیز به هم می‌ریزد و در یک واقعه تلخ ژو جان می‌یازد و فرانک که غرق در غم و دچار پیشمانی و احساس گناه است، اعضای گروه را از نو گرد می‌آورد و تصمیم می‌گیرد پرسوه زنده کردن مردگان را روی ژو هم تکرار کنند و آنها‌اگر واقعا جلاستار حیات مجدد او هستند، چاره‌ای هم چیز این ندارند. ژو از نو زنده می‌شود ولی او بر خلاف سگی که وصفش را آوردیم، نه تضعیف بلکه تقویت هم شده و توانایی‌های فوق العاده‌ای را بدست آورده که فقط در موجودات فرا انسانی قابل پیدا

Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper

Follow us on Twitter@persianweekly

کردن است و از این خصلت‌ها می‌توان به قوه تله پاتی اشاره کرد و همچنین حضور در حالتی ادغام شده از بیداری و خواب و بهتر بگوییم خواب بودن در عین بیداری و این به سبب ترشح شدن مایعی از مغز است که معمولاً بعد از مرگ انسان اتفاق می‌افتد و برای پایان دادن به زندگی است ولی در مورد ژو که مجدداً زنده شده، این موضوع صدق



نمی‌کند زیرا او از نو زنده شده است. در مجموع ژو از این که تبدیل به یک موجود برتر و فرا انسانی شده و بنظر می‌رسد که مرگ را بر نمی‌تابد خوشحال است ولی او می‌داند که چون زنده است، بهرحال مرگ در کمین مرگ اوست و دیر یا زود از نو از راه می‌رسد و این امر خوشحالی مورد بحث را زایل می‌کند.

آرامگاه حیات بخش!

همه اینها تعقیب کنندگان کارهای ترسناک و آثار ادبیات وحشت و سینمای دلهره را به یاد یکی از داستان‌های معروف استیفن کینگ می‌اندازد که نام آن «Pet Somatry» است. در آن داستان که با کارگردانی دیوید کرانن برگ به روی پرده نقره‌ای منتقل شده، با آرامگاهی مواجه می‌شویم که بر خلاف خصلت‌های مرگ نشانگر حیات است و در تضاد با آنچه که از یک قبرستان انتظار آن می‌رود، نوعی نیرو و انرژی را به انسان‌های آرام گرفته در آنجا متصاعد می‌کند. این چنین است که الهام‌های مختلف درون فیلم «اثر لازاروس» ادغام می‌شوند و خانه و محلی به جای می‌ماند که مجموعه‌ای از تضادها است و بسیاری از وعده‌های اولیه تحقق نمی‌یابد.

این که سرنوشت مردگان زنده شده شامل کاراکتر ژو به کجا می‌انجامد، آن قدرها هم مهم نیست و پر اهمیت‌تر از آن واکنش مردم در قبال اثری هنری است که به رغم پیدا شدن معایب متعدد و سطحی نگرۄی‌های رایج در آن از برخی محسناات نیز بی‌بهره نیست، از این محسناات می‌توان به بخش‌هایی اشاره کرد که کودکان هراسان را در کربدورهایی تاریک و عروسک‌های آنان را در حال سوختن نشان می‌دهد ولی نمی‌توان فراموش کرد که ترس‌های برخاسته از آن از یک خوردن‌های لحظه‌ای بینندگان فراتر نمی‌رود و هیچک ترسی عمیق و ریشه دار نیستند.

فیلمی که کمتر دیده شد

شاید اگر بجای «اثر لازاروس» با سوزهای همچون موضوع فیلم «Splice» طرف می‌بودیم و طرز تلقی و نوع قصه پردازی آن در این فیلم نیز تکرار می‌شد، برای امکان بهتر می‌بود زیرا در «Splice» هم که در سال ۲۰۰۹ اکران شد و کمتر کسی آن را دید و از ویژگی‌های آن گشت، تجمات رویکرد غیر علائانه و جاه طلبانه به علم به قصد تغییر سرنوشت انسان‌ها و منجمله زنده ساختن مردگان به تصویر کشیده می‌شد و قصه سازان ناپکی می‌گردند که این گونه قضایا آخر و عاقبت ندارد و بهتر است هیچکس در این زمینه خودش را خسته نکند.

منبع: IndieWire

**خانه ترجمه (لندن)**  
**ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه**  
**ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی**  
**(کلیه زبانها منجمله انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)**  
**معلمتن، سریع و با هزینه ای عادلانه**

**آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟**

مدارک خود (صورت‌حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و…) را برای ترجمه به ما بسپارید.

**"خانه ترجمه"** برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می کند و نیازی به حضور در محل نیست.

**دکترمریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان**  
**مراجعه حضوری: 203A Uxbridge Road, W13 9AA**  
Office hours: 9/30am -2/30pm, Monday to friday  
**(All languages inc. Persian, English, Dari, Pashtu)**  
**Mob: 07828-889395 - Tel: 02085679403**  
**ایمیل: info@translation-house.com وب سایت: www.translation-house.net**



## موسیقی

نگاهی گذرا به چند اثر نئوروزی در موسیقی ایران

# موسم گل

محمد به منش

از زمانهای گذشته، شاعران اشتیاق و رغبت خود را به سرودن اشعاری پیرامون عید و نوروز نشان داده اند.این اشعار که می توان آنها را بهاریه نامید، در شعر اغلب شاعران گذشته حضور دارد. اگر بپذیریم که در سنت گذشته فرهنگی ایران، شعر و موسیقی بسیار عجین بوده و اغلب شعرا یا موسیقیدان بوده و یا با موسیقی پیوند و خویشاوندی داشته اند، آنگاه بهاریه ها را به نوعی تصانیف نئوروزی ادوار ماضی محسوب می کنیم. این رویه وسنت امروزه چندان به روال پیشین باقی نمانده است. با این حال آثاری با رویکرد نئوروزی توسط آهنگسازان ساخته و ارائه شده است. گرچه در رسانه ای مانند تلویزیون، این آثار و آثاری با زمینه عید به وفور ساخته شده، اما منظور ما آثار شاخص و در خود تأمل موسیقی ایرانی است. از این رو به شاخص ترین، مشهورترین و ممتازترین آثار دوده اخیر بسنده شده است:

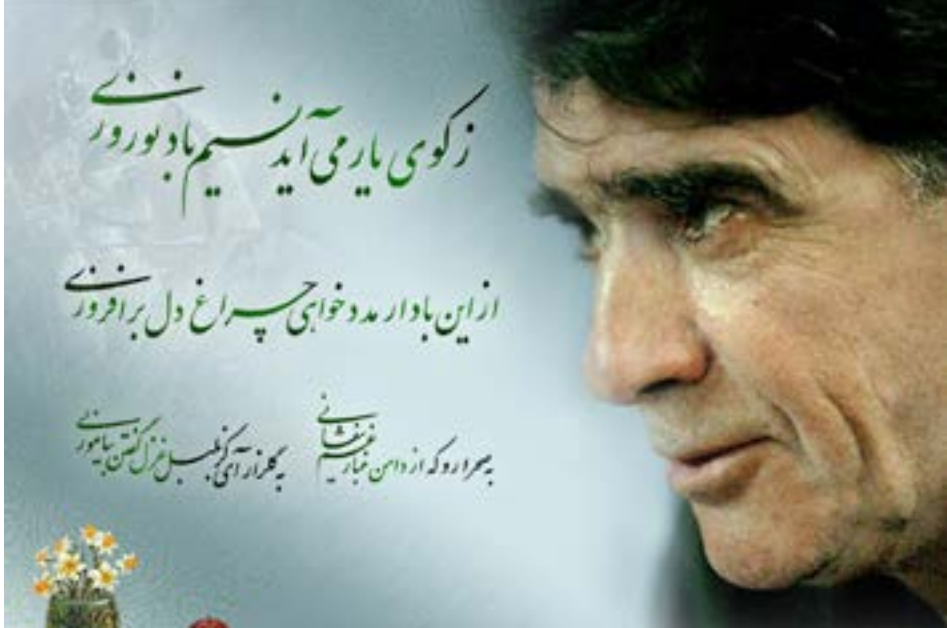
بوی نوروز \_ حمید متیسم:

بوی نوروز اثری ازگروه دستان در اوایل دهه هفتاد است. این گروه که در اواخر دهه شصت در خارج از کشور تشکیل شده بود، در سالهای اولیه تأسیس خود با همکاری موسیقیدانهای داخل و خارج از کشور ۳ اثر برجسته و شاخص به نامهای بامداد، بوی نوروز و سر و سیمین را ارائه کرد. بوی نوروز مجموعه ای شامل قطعات و تصانیف در اصفهان، چهارگاه و سه گاه است. بوی نوروز که عنوان مجموعه را یدک می کشد، نام تصنیفی در سه گاه، ساخته متیسم است که با صدای مرحوم ایرج بسطامی ضبط شده است. ضمن آنکه مقدمه تصنیف به عنوان مقدمه بخش سه گاه آمده است. تصنیف نکر شده، مشابه سایر آثار این دوران متیسم از سیستم تنظیم بر پایه استفاده از عناصر و امکانات سازهای ایرانی شکل گرفته است. در این سیستم، برخلاف روال مرسوم، گروه از اجرای تک صدایی (اوتیسون) پرریز کرده و تلاشهایی در جهت توان گروه نوازی صورت می پذیرد. این رویکرد که شاید برای نخستین بار توسط حسین علیزاده به کار گرفته شد، با تلاشهای حمید متیسم و کیانی نژاد و کیهان کلهر در گروه دستان، تجربیات دیگری آغاز شد. این تجربیات به خصوص در اثر دیگر متیسم به نام بامداد بسیار رخ

می نماید، بوی نوروز با مقدمه ای از اجرای نی و پاسخ گروه سازها آغاز می شود. در ادامه در فضای تثبیت شده دستگاه سه گاه گروه به اجرای تنظیمی شعری از سعدی می پردازند. این تنظیم در حد استفاده از خطوط همراهی کتند (کنترپوان)، در بستری ساده و ملموس با فضای موسیقی ایرانی پدید آمده است. در ابتدای آواز نیز گروه به صورت همخوان این شعر را می خوانند:

برآمد باد و صبح و بوی نوروز
به کام دوستان و وقت پیروز
آنگاه بسطامی ادامه می دهد:
مبارک بادت این سال و همه سال
همایون بادت این روز و همه روز
سایر قطعات مجموعه بوی نوروز، در فضایی همسان با کل اثر شامل تصنیف اصفهان از (علی اکبر شیدا)، تصنیف باده شبگیر (شعر حافظ)، چهار مضراب تار و گروه (چهارگاه)، قطعه چنگ و صلح (ساخته استاد شهنازی)، تصنیف بوی نوروز و همه با تنظیم حمید متیسم ضبط شده است.

اعضای گروه در این اثر علاوه بر تار متیسم، محمد علی



کیانی نژاد (نی)، پشنگ کامکار (سنتور)، بیژن کامکار (دف \_ دایره)، مرتضی اعیان (تتبل)، کیهان کلهر و اردشیر کامکار (کمانچه)، حسین بهرزی نیا (بربط) و سیامک نعمت ناصه (تار) بوده اند.

نسیم باد نئوروزی \_ شجریان:
پیرنیانگان:

بی تردید آنهایی که نئوروز۱۳۷۲ را به یاد دارند، این مورد را نیز که قدری هم عجیب می نمود، به یاد می آورند محمد رضا شجریان در شب اول نوروز در تلویزیون و پس از سالها ظاهر شد. آن شب پس از گفت وگو با مجری، برنامه ای از پیش ضبط شده ارائه شد. این برنامه که در ماهور و چهارگاه شکل گرفته بود با شعری از حافظ با مطلع: زکوی یار می آید نسیم باد نئوروزی از این بادار
مددخواهی چراغ دل برافروزی
به همراه تار داریوش پیرنیاکان و تنبک همایون شجریان ضبط شده و در این شب تنها صدای آن بخش شد!

اثر با درآمد ماهور به وسیله تار آغاز و سپس چهارمضراب کوتاهی ادامه می یابد. شجریان مانند بسیاری از مواقع، این آواز را نیز با تسلط و استادی خوانده است. (هر چند با همه ممتاز بودن آواز، این اثر از جمله آثار شاخص و مرجع او محسوب نمی شود). نکته جالب توجه در این آواز نه در مهارت شجریان در مرکب خوانی و به کارگیری گوشه های مختلف و حرکت در چهارگاه و فرود به ماهور است که این امر از استادی چون او امری سهل است. اما لحن آواز در دستگاه ماهور جای تأمل دارد. دستگاه ماهور در چند دهه اخیر، به دلایل متعدد، حال و هوایی متفاوت و شاید بتوان گفت با حالتهایی از موسیقی غرب به لحاظ فواصل و حرکت ملودی همراه شده است. این هنرمند شجریان هرگاه ماهور خوانده(سه عشق، آهنگ وفا، باد نئوروزی) لحن، فواصل و حالتهای قدیمی این دستگاه را ارائه داده است. حالتها و فواصلی که ماهور را به مقام راست قدیم و دستگاه راست پنچگاه پیوند می دهد. توجه

جمعه ۲۲ اسفند ماه ۱۳۹۲ - شماره ۳۸۷

## تاریخ

# غذاهای سنتی

# دوران قاجار

امین تریان - کارشناس تاریخ



یک زن در حال بردن نان در یک بازار محلی در تهران، ۱۹۰۰

شناخت سفره ایرانی که تاکنون کمتر مورد توجه بوده، مساله ای ضروری است؛ چنان که سال ها پیش زنده یاد استاد عبدالمسین زرین کوب در این باره به زیبایی نوشته بودند: «درباره سوال مشهور مونستیکو و پارسی های کنجکاشو که می پرسیدند «چگونه می توان ایرانی بود؟»، شاید کسی که مثل فویر باخ می پندارد «انسان آن چیزیتست که می خورد» می توانست به آسانی جواب دهد: به وسیله غذای ایرانی، در کنار سفره ایرانی.

شناخت سفره ایرانی که تاکنون کمتر مورد توجه بوده، مساله ای ضروری است؛ چنان که سال ها پیش زنده یاد استاد عبدالمسین زرین کوب در این باره به زیبایی نوشته بودند: «درباره سوال مشهور مونستیکی و پارسی های کنجکاشو که می پرسیدند «چگونه می توان ایرانی بود؟»، شاید کسی که مثل فویر باخ می پندارد «انسان آن چیزیتست که می خورد» می توانست به آسانی جواب دهد: به وسیله غذای ایرانی، در کنار سفره ایرانی.

درست است که اکنون زندگی در «آپارتمان» و جاذبه «یفکت» و «کوکاکولا» دیگر نمی گذارد ایرانی امروز به همان معنی گذشته «سر تا پا ایرانی» باقی بماند، اما باز شناخت سفره ایرانی می تواند چیزی از ایران گذشته را از غرقاب تقلید و تسلیم امروزینه نجات دهد. به همین اساس در این یادداشت کوشش شده

است تا بر پایه سفرنامه های خارجی دوره قاجاریه تصویری از سفره ایرانی این دوره ارائه شود. سفرنامه هایی که برخلاف تاریخ نوشته ها جزئیات جالب توجهی را در این زمینه در اختیار می گذارند. در این یادداشت، سفرنامه ها ی گیوم آنتوان اولیویه، گاسپار دروویل، موریس دوکوتزوبونه، سر هنری اوستن لایارد، نوویوشی فورو کاوا، دکتر ژرار فوریه، هانری رنه دالمانی را در این زمینه مورد واکاوی قرار داده ایم. جالب است که دروویل درباره کیفیت کار آشپزان ایرانی گفته بود: «دست پخت ایرانیان را نباید دست کم گرفت و به نظر من آشپزی آنها بر آشپزی ایتالیایی ها و اسپانیولی ها برتری دارد.» با این درآمد در آغاز غذاهای این دوره را از زبان این سفرنامه نویسان برمی شماریم و سپس به آباب غذاخوری می پردازیم.

پلو غذای همه طبقات است (اولیویه، ۱۶۶؛ دروویل، ۸۲؛ رنه، ۲۲۶) و البته انواع مختلفی دارد، «پلو با کشمش، انگور فرنگی، دانه اناز، پسته، بادام، زعفران، سبزی، جَلر، به، دارچین، وانیل و … در خانه بزرگان عادی است که پنج یا شش نوع پلو را در یک وعده غذا بر سر سفره مشاهده نمود» (دروویل، ۸۲). و غالباً لای آن مرغ یا کبک پخته ای قرار می دهند یا آن را با خورش های گوناگون میل می کنند (اولیویه، ۱۶۶). از جمله این خورش ها، باید از خورش فسنجان (رنه، ۲۲۸)، خورش کدو و آبگوشت (سالنیکوف، ۹۲) نام برد.

غذاهای معمولی دیگرشان عبارت است از خوراک بره، گوسفند، پرند که با برکه میوه خشک می پزند، کوکو، شیرینی و کباب (دروویل، ۸۲؛ لایارد، ۶۷، ۸۱، ۱۰۸، ۱۱۰). مرفهان از میان گوشت ها، گوشت گوسفند، کبک و قرقاول را مصرف می کنند، اما فقرا کمتر به آن دسترسی دارند و اگر بتوانند گوشت گاو و شتر را

جمعه ۲۲ اسفند ماه ۱۳۹۲ - شماره ۳۸۷

مصرف می کنند. گوشت گوساله را بسیار کم و گوشت خرگوش را هرگز مصرف نمی کنند. گوشت ماهی خیلی کمیاب است و فقط در شهرها و دهکده های ساحل دریا و رودخانه ها به مصرف می رسد زیرا ماهی تازه را با وسایل نقلیه معمولی نمی توان به جاهای دور برد (دروویل، ۸۴؛ رنه، ۲۸، ۲۲۷).

در سر سفره ایرانی ها همیشه ماست وجود دارد. اما از آنجا که خیلی زود ترش می شود، آن را با عسل مخلوط می کنند (دروویل، ۸۲) و همین ماست (رنه، ۲۲۷) در کنار نان و پنیر و آب دوغ (لایارد، ۵۵ و ۱۲۶) غذای روستاییان است. به علاوه روستاییان به علت بی بضاعتی غالباً نان را با لبنیات یا نباتات صحرایی می خورند و از خوردن خربزه، هندوانه و میوه های دیگر هم بی بهره نیستند، زیرا این محصولات را خودشان به عمل می آورند (رنه، ۲۲۷). در کل ایرانی ها خیلی میوه می خورند. در میان این میوه ها خیار، طالبی و بویژه هندوانه را بیشتر دوست دارند (دروویل، ۸۵–۸۴). در ایران میوه و بویژه انگور فراوان است (فوریه، ۵۲؛ رنه، ۲۲۷). در هیچ کشوری انگوری به خوشمزهگی انگور ایران یافت نمی شود. انگور انواع مختلف دارد و در تبریز فقط ۳۲ نوع آن وجود دارد؛ که چهار تای آن بدون دانه است (دروویل، ۸۴). (۲۲۲

صیباحه ایرانی ها خیلی ساده و عبارت از سرشیر و بعضی اوقات هم نیمرو (دروویل، ۸۲). افراد نه چندان مرفه ناهار را غالباً با میوه و حاضری می گذرانند و شام گوشت و پلو می خورند. در کل ایرانی ها بندرت سوپ می خورند (اولیویه، ۱۶۶ و ۸۲).

ایرانی ها معمولاً و بویژه هنگام مهمانی دادن در اتاق ناهارخوری، غذا می خورند. اتاق ناهارخوری مانند دیوان خانه به شکل مربع مستطیل است که درواور آن همه روی زمین می نشینند. زمین پوشیده از نمد به عرض سه پا و به ضخامت کم است و مجموعاً شکل نعل اسب را دارد. در انتهای یکی از اضلاع، صاحبخانه می نشیند و از آن جا تمام مدعوین را زیر نظر دارد (دروویل، ۸۷). طرز نشستن ایرانی ها با ترک ها خیلی متفاوت است. ترک ها چهار زانو روی زمین می نشینند. به این طرز نشستن می توان بدون زحمت زیاد عادت کرد در صورتی که ایرانی ها هم روی زمین اما دو زانو روی پاشنه پا می نشینند. (دروویل، ۸۸؛ رنه، ۲۲۱)

موقع ناهار دور اتاق جلوی مهمانان سفره های قلمکار بزرگی پهن می کنند. سپس پنج یا شش پیشخدمت آفتابه لگن هایی از جنس مس سفید می آورند و آب روی دست راست مهمانان می ریزند که با دستمال خود آن را خشک می کنند. پس از آن پیشخدمت ها ابتدا جلوی صاحبخانه و سپس جلوی هر دو نفر از مهمانان سینی های بسیار بزرگ محتوی شیرینی و بیسکویت و شیرینی خامه دار و نقل بادام و میوه می گذارند. مهمانان بیشتر از روی نراکت و نه از روی میل قدری از آن برمی دارند. این تقلقات بیشتر جنبه تجمل و خودنمایی دارد. با یک اشاره صاحبخانه، پیشخدمت ها با عجله سینی ها را از جلوی مهمانان برمی دارند و بلافاصله آوردن غذا به این ترتیب آغاز می شود:

پیشخدمت ها نخست نان های بزرگ می آورند؛ نانی که در ایران صرف می شود، بهتر از نانی است که در مملکت عثمانی به مصرف رسد. نان ایران، سفید و خوب پخته و از آرد خالص گندم است و کمتر دیده می شود که آرد جو و …، در آن باشد. (اولیویه، ۱۶۵)

سپس برای هر دو نفر یک سینی که این بار به جای تقلقات محتوی پلو است و دقحی شربت می آورند و جلوی مهمان ها می گذارند. وقتی که سفره چیده شد، میزبان با گفتن بسم الله آغاز صرف غذا را اعلام می دارد، ولی پیشخدمت ها با آوردن غذاهای دیگری که آخرین آنها برپانی یا کباب است به پذیرایی ادامه می دهند. (دروویل، ۸۹؛ لایارد، ۶۷؛ فورو کاوا، ۱۱۷؛ رنه، ۲۲۱)

## شرکت حقوقی اولیور فیشر

**حقوقدانان و وکلای با تجربه فارسی زبان در مرکز لندن**

**انجام خدمات حقوقی در خرید و فروش املاک شخصی و تجاری،**

**خرید و واگذاری و تمدید اجاره نامه، تنظیم قراردادهای ملکی و**

**تجاری و خرید و فروش مراکز تجاری و دعاوی حقوقی**

Oliver Fisher Solicitors

2nd Floor, Astley House,

33 Notting Hill Gate,

London W11 3JQ

Tel: 0203 219 0145

email: alireza@oliverfisher.co.uk

www.oliverfisher.co.uk

**هفته نامه پرشین ۱۵**

Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweeklky

برای تحریک اشتها به طور جداگانه انگور، خیار، تربچه، بادام و حتی نمک بر سر سفره می گذارند. (دروویل، ۸۹) البته خبری از خیار شور و خردل نیست. (رنه، ۲۲۸) برای استفاده از نمک نوک انگکشت شست را کمی با آب دمان تر می کنند و به تمکنان می زنند. هنگام صرف غذا صاحبخانه معمولاً مهمانان را با موسیقی و بعضی اوقات با رقص سرگرم می کند. در غیر این صورت در تمام مدت غذا خوردن سخن نمی گویند زیرا ایرانیان سخن گفتن در سر سفره را بی ادبی می دانند. (دروویل، ۸۹)

ایرانی ها با دست راست غذا می خورند و با به کار بردن قاشق، کارد و چنگال آشنایی ندارند. آنها با کمال مهارت با همین یک دست گوشت را تکه تکه می کنند؛ البته گوشت همیشه آن قدر پخته است که با کمترین فشار انگکشت از هم جدا می شود. دست چپ را که در موارد دیگری به کار می برند هرگز سر سفره نشان نمی دهند و چون برداشتن هریک از مواد خوراکی با دست چپ بی ادبی نابخشودنی محسوب می شود، از این رو دست چپ را در تمام مدت غذا خوردن لای چین قبا در زیر بازوی راست پنهان می کنند. (دروویل، ۸۵؛ دوکوتزو یونه، ۱۷۶؛ لایارد، ۶۷؛ رنه، ۲۲۲)

همچنین در ایران با لیوان آشنا نیستند. نوشیدنی ها را که معمولاً شربت یا دوغ یا سرکه شیره است در دقح می ریزند و کنار آن قاشق بزرگی از چوب می گذارند. هر دقحی یک قاشق دارد که برای برداشتن شربت و نوشیدن آن به کار می رود. ظرفیت قاشق ها متفاوت است اما قاشق هایی که معمولاً به کار می رود یک لیوان آبخوری ظرفیت دارد ولی قاشق هایی هم که دوبرابر آن جا می گیرد وجود دارد. (دروویل، ۸۵ و ۹۰؛ رنه، ۲۲۸). گاه نیز شراب بر سر سفره می آورند. (دوکوتزو یونه، ۱۷۶؛ لایارد، ۶۷؛ رنه، ۲۲۲)

زمانی که غذا خوردن پایان یافت، سینی ها را به همان ترتیب که آورده بودند برمی دارند و سپس سفره را با کمال دقت و مهارت جمع می کنند که چیزی از آن روی فرش نیفتد. سرانجام پیشخدمت ها با آفتابه لگن که این بار از آب ولرم پر شده است وارد می شوند. مهمان ها هریک دست راست خود را بدون آن که دست چپ را جلو بیاورند شست وشو می دهند، آب در دهان مزه مزه می کنند و همچنین یش خود را می شویند و با دستمال خود آن را خشک می کنند. پس از آن قهوه یا چای یا شربت و قلیان تعارف می کنند. (دروویل، ۹۱؛ دوکوتزو یونه، ۱۷۷؛ لایارد، ۶۷؛ رنه، ۲۲۲)

کتاب نامه:

– اولیویه، ا. (۱۳۷۱). سفرنامه اولیویه: تاریخ اجتماعی–اقتصادی ایران در دوران آغازین عصر قاجار. ترجمه محمطماهر میرزا. تصحیح و حواشی دکتر غلامرضا وهرام.

– تهران: اطلاعات.

– دروویل، گاسپار. (۱۳۷۰). سفر در ایران . ترجمه منوچهر اعتماد مقدم. چاپ چهارم. تهران: شایوش.

– دوکوتزو یونه، مسافرته به ایران در معیت سفیر کبیر روسیه در سال ۱۸۱۷، ترجمه محمو هدایت، تهران: امیرکبیر.

– رنه دالمانی، هانری. (۱۳۲۵). سفرنامه از خراسان تا باختری. ترجمه محمدعلی فره وشی. تهران: امیرکبیر.

– زرین کوب، عبدالمسین. (۲۵۲۶). «بسم الله: سفره ایرانی». در: از چیزهای دیگر: مجموعه نقد، یادداشت، بررسی و نمایشواره. تهران: انتشارات جاویدان. صص ۲۵–۳۰.

– سالنیکوف، الکسی. (۱۳۸۳). مسافرت به ایران. ترجمه محسن صبا. چاپ چهارم. تهران: علمی و فرهنگی.

– فوریه. (۱۲۸۵). سه سال در دربار ایران. ترجمه عباس اقبال آشتیانی . تهران: نشر علم.

**Of**

**شرکت حقوقی اولیور فیشر**

**حقوقدانان و وکلای با تجربه فارسی زبان در مرکز لندن**

**انجام خدمات حقوقی در خرید و فروش املاک شخصی و تجاری،**

**خرید و واگذاری و تمدید اجاره نامه، تنظیم قراردادهای ملکی و**

**تجاری و خرید و فروش مراکز تجاری و دعاوی حقوقی**

Oliver Fisher Solicitors  
2nd Floor, Astley House,  
33 Notting Hill Gate,  
London W11 3JQ  
Tel: 0203 219 0145  
email: alireza@oliverfisher.co.uk  
www.oliverfisher.co.uk

**لطفاً برای تعیین وقت ملاقات با دکتر علیرضا نوربخش تماس بگیرید**

**Oliver Fisher SOLICITORS**



**مدرسه اندیشه**

**کلاس های آموزشی کودکان، نوجوانان و بزرگسالان**

**آموزش زبان فارسی**  
از سطح ابتدایی تا GCSE , A Level

**آموزش ریاضی**  
از سطح ابتدایی تا GCSE , A Level توسط معلم با تجربه ی تدریس در مدارس لندن

زمان تشکیل کلاس ها: روز های شنبه از ساعت ۱۴ تا ۱۷

**ثبت نام ترم جدید ۱۳ سپتامبر ۲۰۱۴**  
جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن 07846 508 534 تماس بگیرید

Trinity Church Golden, 90 Holford Road Golden Green London NW11 8EG Tel: 07846 508 534 www.andisheh.ac.uk Email: info@andisheh.ac.uk

نفر در سازمان‌تان بپرسید فرهنگ شرکتی را تعریف کنند، در بهترین حالت ۱۰ نظر مختلف دریافت خواهید کرد. تنوع چیز خوبی است و همه ما دنیا را از درون لنزهای منحصر به فرد خودمان تجربه می‌کنیم. با این حال، وقتی پای فرهنگ به میان می‌آید، اگر نظر همه اعضای تیم در مورد موضوعات مهم، نحوه و دلیل انجام کار مشترک یکسان باشد، دسترسی به موفقیت آسان‌تر است. به‌طور مشابه، وقتی در شرکتی بودم که اقدامات رهبران تیم با فرهنگ و ارزش‌های بیان شده در تعارض بود، عاقبت کار معمولاً نامیدکننده و میزان اخراج و استخدام کارمندان بالاتر بود.

متفاوت فکر کردن در مورد فرهنگ لزوماً اشتباه یا دردسرافرین نیست، بلکه من معتقدم اگر زمان اختصاص دهید تا بدانید به‌عنوان یک سازمان که هستید و چه چیزی اعضای تیم‌تان را به هم پیوند می‌دهد، بیشتر شناخته می‌شوید. همان‌طور که در هنر اتفاق می‌افتد، هیچ استاندارد مشخصی برای فرهنگ «درست» سازمانی وجود ندارد؛ چون احتمالات بسیار زیادی از اینکه چه الگوها، رفتارها، ارزش‌ها، منجارها و سنت‌هایی می‌توانند سازمان شما را به سوی موفقیت سوق دهند، وجود دارد. پس چطور می‌توانید بفهمید کدام فرهنگ

## «فرهنگ» کلمه سال شد

نویسنده: Steve Cadigan – مترجم: مریم رضایی

در پایان سال ۲۰۱۴ دیکشنری مریم وبستر (Merriam-Webster) اعلام کرد کلمه Culture که اولین معادل آن به فارسی به معنی «فرهنگ» است، کلمه سال بوده است. این کلمه نسبت به سال گذشته ۱۵ درصد بیشتر در وب سایت این دیکشنری جست‌وجو شده که بیش از هر کلمه دیگری بوده است. بیانیه وبستر از این قرار است: «با تحلیل بیشترین کلماتی که در دیکشنری آنلاین مریم وبستر جست‌وجو شده و مقایسه آن با سال گذشته لیستی تهیه کردیم. نتایج بر اساس حدود ۱۰۰ میلیون مراجعه در یک ماه،



موضوعات و ایده‌هایی را که بیش از هر چیزی توجه مردم را در این یک سال جلب کرده بود، نشان می‌داد.» دیکشنری وبستر در تلاش برای توضیح اینکه چرا فکر می‌کردند کلمه فرهنگ نسبت به سال‌های گذشته بیشتر جست‌وجو شده، اشاره می‌کند: «در سال‌های گذشته، جست‌وجوی کلمه «فرهنگ» در فرهنگ لغت در فصل پاییز افزایش می‌یافت؛ چرا که دانش‌آموزان با این کلمه در عناوین و توضیحات کتاب‌های خود مواجه می‌شدند؛ اما افزایش امسال دیگر فصلی نبود و کلمه فرهنگ در کل سال و در مباحث پدیده‌های اجتماعی همواره مورد استفاده قرار می‌گرفت.» باید اعتراف کنم چون شخصاً علاقه شدیدی به‌عنوان «فرهنگ»، به خصوص فرهنگ شرکتی دارم، از شنیدن این خبر شگفت‌زده شدم.

دلیل اصلی شگفت‌زده شدن من این است که بعد از ۲ دهه کار کردن درباره این موضوع، هنوز هم وقتی صحبت از فرهنگ می‌شود احساس می‌کنم ابهام زیادی وجود دارد. بیشتر افراد خیلی سریع ارزش وجود یک فرهنگ سازماندهی شده و متمرکز در یک سازمان را تصدیق می‌کنند، اما وقتی این موضوع مطرح می‌شود که معنای آن چیست، مشابه چه چیزی است و چگونه می‌توانید یک فرهنگ فوق‌العاده ایجاد و آن را حفظ کنید، ایده‌های چندانی مطرح نمی‌شود و ابهام بیشتری به وجود می‌آید. بنابراین بعد از شنیدن خبر مریم وبستر، می‌توان گفت در یک سطح کلان، شاهد تحول مثبت افراد در روی آوردن به درک کلمه «فرهنگ» هستیم، حتی اگر منظور دقیقاً فرهنگ شرکتی نباشد.

پیتر سوکولووسکی، ویراستار آزاد مریم وبستر توضیح می‌دهد: «فرهنگ کلمه‌ای است که به نظر می‌رسد بیشتر و بیشتر می‌توان به آن استناد کرد. این کلمه به ما اجازه می‌دهد یک ایده، مساله یا گروه را با جدید بشناسیم و به آنزوا بکنیم و بسپار کارآمد است. ما به جای اینکه بگوییم عادت‌ها، ویژگی‌ها و رفتارهای نوعی یک گروه، می‌گوییم فرهنگ یک گروه. بنابراین ما فکر می‌کنیم افزایش استفاده از این مفهوم جدید کلمه فرهنگ است که توجه عمومی را به خود جلب کرده و حجم چک کردن این کلمه در دیکشنری را بالا برده است.» در یک بررسی که خواسته شده بود در مورد این موضوع تفکر، زمان و توجه کافی اختصاص داده شود، دریافتیم که همه ما در مورد فرهنگ کمی متفاوت فکر می‌کنیم و در حقیقت، اگر از ۱۰

شرکت داشته‌اند. به گفته مورنیگهان مقایسه این دو آمار می‌تواند انعکاس‌دهنده مطالب بسیاری باشد. مطالبی که شاید تاکنون از آن غافل بوده‌ایم و می‌تواند ویژگی بارز عصر حاضر باشد. عصری که ما را مرتباً بر سر دوراهی اخلاق و منفعت شخصی قرار می‌دهد.

یافته‌هایی که این دو محقق نام «چالش‌انگیز» را بر آن گذاشته‌اند درواقع رابطه بین پول، خوشبختی و اخلاقیات را بازگو می‌کند. از بین ۲۷۶۲۷ نفری که در این پرسشنامه شرکت کرده‌اند، آنهایی که زیاد به اخلاقیات و درستکاری پایبند نبودند رضایت کمتری از زندگی داشتند و آنهایی که علاوه‌بر درآمد بالا درستکار بودند از سطح رضایت بالاتری برخوردار بودند. وقتی این نتایج را در مقیاس کشوری در نظر بگیریم می‌بینیم که «فساد بیشتر، افراد ناخوشبخت بیشتری را به ارمان می‌آورد.»

مورنیگهان معتقد است این یافته‌ها می‌تواند به بازنمایی عواملی بپردازد که خوشبختی را در سطوح خرد و کلان تحت تاثیر



قرار می‌دهد. او می‌گوید: نتایج خوشایند رضایت از زندگی و خوشبختی تنها محدود به افراد نیست بلکه بر جامعه نیز اثر دارد. البته در ادامه می‌افزاید: ما دقیقاً نمی‌دانیم که کدام یک علت و کدام یک معلول است یعنی آیا ثروتمند بودن و خوشبختی ما را درستکار می‌کند یا درستکاری ما را ثروتمند و خوشبخت؟ اما می‌توانیم نشان دهیم افرادی که از زندگی رضایی هستند و درآمد خوبی هم دارند، درستکارتر هستند.

در بررسی وجود همبستگی که بین درآمد بالا، رضایت پایین از زندگی و آستانه پایین رفتارهای غیراخلاقی صورت گرفته است، مورنیگهان این فرضیه را مطرح می‌کند که «شاید افرادی که خوشبخت نیستند رنج رفتارهای نادرستی را می‌کشند که برای ثروتمند شدن انجام داده‌اند.» اگر چه یافته‌های آنان علل و اثرات بین پول، خوشبختی و اخلاقیات را نشان نمی‌دهد اما مورنیگهان توانسته است این مساله که «پول خوشبختی می‌آورد» را به چالش بکشد. به بیان دیگر، این باور قدیمی که داشتن وضع مالی مناسب ذهن را از داغده‌ها آزاد می‌کند تا فرد بتواند به سایر نیازها و جوانب زندگی توجه کند و احساس خوشبختی کند را به چالش کشیده است و برعکس آن را مطرح می‌کند:

«جای تعجب ندارد افراد ثروتمندی که ثروت خود را از راه‌های نامشروع به دست آورده‌اند دارای تحمل بیشتری نسبت به دیگرانند و چه بسا به سختی در برابر رفتارهای سوء خود احساس گناه می‌کنند. همچنین ارسطو بیان می‌کند:

چه بسا حس خوب خوشبختی همه آن چیزی نیست که ما می‌بینیم و معلول چندین علت است.» این تحقیق در آخر به نتایج گسترده‌تری اشاره دارد. از جمله اینکه مساله فساد و خوشبختی می‌تواند بستری برای مطالعه بسیاری از محققان و سیاست‌گذاران باشد و می‌گوید: «پرواضح است که ما فساد را که ریشه بسیاری از ناملایمات است برای مردم نمی‌خواهیم اما با روش‌های دیگری نیز می‌توان به مبارزه با آن پرداخت. اگر شما احساس خوشبختی بیشتری کنید به‌طور کلی جامعه نیز چنین حسی را با رها شدن از فساد خواهد کرد و این همان چیزی است که ما برای جامعه می‌خواهیم، رفاه و خوشبختی با سوق دادن افراد به پاکدستی.»

## آیا ثروتمندان خوشبخت هستند؟

نویسنندگان: J. Keith Murnighan و Long Wang

مترجم: شیرین امینیان

اصول اخلاقی، درآمد و حس خوشبختی به طرق مختلفی برهم اثر می‌گذارند. کیت مورنیگهان می‌گوید: شما را نمی‌دانم ولی من طالب درآمد بیشتری هستم. اما آیا این واقعا مرا خوشحال می‌کند یا ترس از دست دادنش گریبانم را خواهد گرفت؟

مورنیگهان درمانگر، روانشناس و استاد رشته مدیریت و سازمان‌ها در دانشکده «کلاک» است. وی به بررسی یکی از

مشهورترین نظریه‌های علوم اجتماعی به نام «پارادوکس ایسترلین» پرداخته است: پول تا آستانه مشخصی خوشبختی می‌آورد و پس از آن به کاهش این احساس می‌پردازد.

او همچنین در پی این است که میزان تاثیر اخلاقیات را در رابطه بین درآمد و خوشبختی بسنجد. او می‌گوید: «من برنامه اجرایی در اصول اخلاقی و رهبری (MBA) را تدریس می‌کنم و ما اغلب در این باره صحبت می‌کنیم که چگونه فساد، رشوه‌خواری و سایر راه‌های کسب درآمد نامشروع در برخی کشورها رایج است.» وی همچنین می‌افزاید: «هرچقدر هم که این گونه اعمال رایج باشد باز هم مردم می‌دانند رشوه‌خواری امری غیراخلاقی است و این اعمال نتایج منفی در جامعه در پی دارد.»

مورنیگهان با کمک همکارش «لانگ وانگ» استاد دانشگاه هنگ‌کنگ، تصمیم گرفت بفهمد چگونه پول، هیجان و اخلاقیات در مقیاس عزت و کشوری بر هم اثر می‌گذارند؟ او می‌گوید بخشی از مطالعه ما ریشه در طمع و حرصی دارد که پیشینیان هم به آن پرداخته‌اند. همان‌گونه که افلاطون و ارسطو می‌گویند: حرص از تنگ‌نظری و بیش پایین افراد سرچشمه می‌گیرد و اکنون داده‌های ما گفته‌های ایشان را بعد از ۲۰۰۰ سال تایید می‌کند. در صورتی که این مساله را جدی تلقی کنیم باید به این سوال پاسخ دهیم که آیا به تناسب افزایش درآمد در برابر اصول اخلاقی بی‌بندوبارتر می‌شویم یا خیر؟

درآمدهای کلان و تاثیرات کلان آنها برای بررسی تجربی این پرسش، در آمد ۲۷کشور را بین سال‌های ۲۰۰۵ تا ۲۰۰۶ جمع‌آوری کردند درحالی‌که میزان خوشبختی و پایبندی مردم به اخلاقیات را نیز در نظر گرفته بودند. به عبارت دیگر از شرکت‌کنندگان خواسته شد که به سوالات مربوط به حس خوشبختی و پایبندی به اخلاقیات از یک تا ۱۰ نمره دهند.

مورنیگهان می‌گوید: یک فرد ثروتمند ناخوشبخت چه بسا به‌خاطر بی‌اخلاقی احساس ناخوشایندی دارد حال آنکه همین رفتار. او را ثروتمند کرده است. «آنها میزان فساد را در ۵۵ کشور منطبق بر «گزارش‌های ثروت بانک جهانی» بررسی کرده‌اند. همین کشورها در بررسی میزان خوشبختی نیز

زیر نظر بانک مرکزی

**صرافی شرافعی**

WESTERN UNION MONEY TRANSFER

Under License Number 12502332

FSA: 586070

شما می توانید با حضور خود در دفاتر صرافی شرفی در ایران ، انگلستان استرالیا ، فرانسه و یا کانادا پول خود را هم زمان دریافت و پرداخت نمایید

Tell: 02082028466  
Fax: 02082026155

Sharafi Exchange  
Vivian Avenue, Hendon Central 35  
London, NW4 3UX  
Sharafiuk@gmail.com

آدرس دفتر تهران چهارراه پاسداران، اول خیابان دولت، پلاک ۱۴، بازار پر مهر، واحد ۳۱

**ELHAM EXCHANGE**

REGISTERED WITH:

HM Revenue & Customs

FCA

**صرافی الهام**

نقل و انتقال ارز به ایران و بالعکس

EMAIL: elhamexchange@gmail.com

Tel: 020 800 19 347  
Fax: 020 804 33 789  
Mobile: 07525 234 789

www.elhamexchange.com

BASED IN HARROW

**T.F.C** شرکت

معاملات ارزی و حواله به ایران

با مدیریت شاهرخ ایزدی  
کارشناس ارشد امور بانکی و بازرگانی

با مجوز رسمی از  
FCA , HMRC

Tel: 020 8998 5316  
Mob: 077 7068 6861

West Africa House, Ashbourne Road  
Hanger Lane, London W5 3QP  
izadi@tfcltd.net



در طول عصر فضا، سال ۱۳۴۰ یک سال معمولی نبود. یوری گاگارین روسی، نخستین کیهان نوردی بود که برای اولین بار مدار زمین را دور زد. همزمان با او، اخترشناس آمریکایی فرانک دریک، معادله معروف خود را طراحی کرد. این معادله با فرض روش های آشکارسازی الکترومغناطیسی امروز، شمار تمدن های فرازمینی قابل شناسایی در کهکشان راه شیری را برآورد می کند. در این معادله که نهایتا شمار تمدن های بیگانه کهکشان راه شیری را به دست می آورد با پارامترهای متعددی روبه رو هستیم که همگی در هم ضرب می شوند. از جمله تعداد ستاره های کهکشان راه شیری، درصد ستاره هایی که سیاره ای به دور آنها در گردش است، متوسط درصد سیاره هایی که پتانسیل پذیرش حیات دارند، درصد سیاره هایی که حیات در آنها عملا نمو یافته است.

## تلاش برای یافتن تمدن بیگانه

ناسا

مترجم: نیلوفر فشتگساز

درصد سیاره هایی که حیات ثمر یافته روی آنها هوشمند شده است، درصد تمدن هایی که فناوری ارسال سیگنال های الکترومغناطیس در آنها توسعه پیدا کرده و نهایتا درصد تمدن هایی که سیگنال های الکترومغناطیس را به فضا ارسال می کنند.

تمام فاکتورهای مذکور بشدت به دوره زمانی که آن تمدن ها قابلیت ارتباط الکترومغناطیسی دارند، بستگی دارد. واضح است در جستجوی فاکتورهای معادله دریک، هیچ فردی با دانش امروز قادر به تعیین دقیق آنها نیست. علاوه بر آن، همان طور که در این معادله به سمت انتها یعنی توانایی ارسال سیگنال های الکترومغناطیسی پیش می آییم برآورد عدد مربوط به فاکتورها بحث برانگیزتر می شود. در واقع، عبارات بسیار متفکرانه می شود و ارزشی که یک فرد به آنها نسبت می دهد ممکن است بیش از این که در رابطه با فاکتورهای علمی بوده بازگوکننده تصورات فردی باشد.

اما این معادله نباید تنها با ارزش های عددی که می سازد، ارزیابی شود. برخی عقیده دارند معادله دریک، راهی برای سازمان دهی جهالت نوع بشر است. با افزایش ریاضی فرضیه هوش فرازمینی، ما احتمالات واقعی هر یک از فاکتورها

را معین می کنیم و به پاسخ نهایی نزدیک می شویم: چه تعداد تمدن بیگانه آن بیرون وجود دارد؟!

فاکتور ارسال سیگنال های الکترومغناطیسی به فضا به منظور معرفی هوشمندی حیات موجود در یک سیاره که در معادله دریک آخرین فاکتور بوده، مهم ترین عامل است. ما نمی دانیم یک تمدن هوشمند چقدر می تواند به طول بینجامد. حتی اگر یک تمدن هوشمند برای میلیاردها سال دوام بیاورد

یکی دیگر از مزایای معادله آماری دریک، به هم پیوستن مفهوم واریانس



یا جاویدان شود فاکتور ارسال سیگنال الکترومغناطیسی کافی خواهد بود تا جواب معادله دریک را به تعداد تمدن هایی که سیگنال را ارسال کرده اند، محدود کند.

در میان ۱۲ مقاله نگاشته شده در ارتباط با معادله دریک، برخی برای این فرمول ملاحظاتی تازه ای پیشنهاد کرده اند. در سال ۱۳۸۹، اخترشناس ایتالیایی کلاودیو مگون مقاله معادله آماری دریک ۱ موسوم به SED را منتشر کرد که به لحاظ ریاضی پیچیده تر و قدرتمندتر از معادله کلاسیک دریک ۲ یعنی CED بود. در این مقاله، مگون معادله آماری دریک را با اعدادی که معمولا توسط SETI – طرح جستجو برای هوش فرازمینی – پذیرفته اند، آزمود و این برای جستجوگران حیات بیگانه، خبرهای خوشی به حساب می آید.

باز هم با توجه به SED، فاصله متوسطی که ما باید انتظار داشته باشیم هر نوعی از حیات هوشمند بیگانه در آنجا باشد و ما بتوانیم آن را پیدا کنیم، احتمالا ۲۶۷۰ سال نوری از زمین خواهد بود و شانس پیدا کردن ET بین فواصل ۱۳۶۱ و ۳۹۷۹ سال نوری آن سوتر، ۷۵ درصد می شود. تا ۵۰۰ سال نوری دورتر از ما، شانس پیدا کردن هر نشانه ای از یک تمدن پیشرفته به صفر نزدیک می شود و این دقیقا همان محدودی ای است که تکنولوژی امروز ما در جستجو برای سیگنال های رادیویی فرازمینی پوشش می کند؛ بنابراین سکوت بزرگ شناسایی شده با رادیوتلسکوپ های ما کاملا هم مایوس کننده نیست. تنها لازم است سیگنال های ما کمی دورتر یعنی حداقل بیش از ۹۰۰ سال نوری بروند تا شانس مواجهه با یک تمدن بیگانه پیشرفته را بتوانیم افزایش دهیم.

### هارد ۱۰ ترابایتی HGST روانه بازار می شود

انگجت: شش ماه قبل بود که HGST از هارد دیسک ۱۰ ترابایتی خود رونمایی کرد و اکنون به نظر می رسد به زمان ورود تجاری آن به بازار نزدیک می شویم. درایو UltraStar HelioSeal از یک طراحی هفت صفحه ای بهره می برد که هر یک از آنها ۷/۴۳ ترابایت ظرفیت دارند. این هاردرایو جدید از فناوری مدرن ثبت مغناطیسی بهره می برد و به منظور افزایش چگالی، از نرون با هلیوم پر شده است که موجب عمر بیشتر و صدای خروجی بسیار اندک می شود. این درایو که از فرم فکتور ۳/۵ میلی متری و رابط SATA ۳ برخوردار است، قادر است ۱۲۸ مگابایت کش ارائه دهد. پنج سال ضمانت، دو میلیون ساعت میانگین زمان بین خرابی (MTBF) و قابلیت Instant Secure Erase برای حذف بی رنگ فایلها در موقع خطر از دیگر خصوصیات هارد دیسک ۱۰ ترابایتی HGST به شمار می رود.

## گوشی های هوشمند چگونه در کسب و کار تحول می آفرینند؟

مترجم: آناهیتا جمشیدنژاد

باید برای لحظه ای فکر کنیم: امروزه با گوشی های هوشمند چه چیزی را نمی توانید کنترل کنید؟ در چند سال گذشته، با قدرت یافتن گوشی های هوشمند، صنعت کامپیوترهای رومیزی رو به افول گذاشته است.

تبلتها جایگزین دفترچه های یادداشت شده اند و اکنون گوشی های هوشمند سایز بزرگ (phablet) در حال جایگزینی تبلتها هستند و روز به روز موج جدیدی از ابزارهای موبایل ماهرانه تر و قدرتمندتر از نسل قبلی شروع می شود. هر فردی در منزل یا سر کار، با مدل های فعلی گوشی های هوشمند یا تبلت خود، بدون اینکه به چیز دیگری نیاز داشته باشد، کارهای خود را انجام می دهد.

گوشی های هوشمند در سال های ۲۰۱۱ و ۲۰۱۲ به اندازه کافی برای تامین نیازهای محاسباتی ما کافی نبودند. اما با افزایش



قدرت پردازش، عمر بیشتر باتری ها، بهبود گسترده سرعت شبکه بندی و بزرگ شدن صفحه های موبایل، دور شدن از کامپیوترهای شخصی سرعت پیدا می کند. در بسیاری از کشورهای در حال توسعه، گوشی هوشمند اولین کامپیوتر آنها بوده و اولین ابزار اتصال به اینترنت آنها به شمار می آید. طبق تحقیقی که در فوریه ۲۰۱۴ توسط موسسه تحقیقاتی Pew انجام شده است، آفریقایی ها از موبایل های خود به عنوان ابزار پرداخت، دریافت اطلاعات سیاسی، سلامت، و البته به عنوان راه ارتباطی با شبکه های اجتماعی استفاده می کنند. افرادی که قبلا نمی توانستند یک ابزار محاسباتی تهیه کنند، اکنون می توانند با ۳۰ تا ۵۰ دلار برای بعضی از گوشی ها، آن را در جیب خود داشته باشند. موبایلی که در دستتان دارید، شاید بدون اینکه خودتان متوجه شده باشید، آرام و به تدریج بر زندگی شما تاثیر بگذارد. یا شاید شما با میل و رضایت به موبایلتان اجازه می دهید تا همه امور زندگی شما را از کیف پول گرفته تا کمربندتان مدیریت کند. در هر صورت، اگر فکر می کنید که معادله گوشی های خود هستید، لحظه ای صبر کنید: گوشی شما قرار است بر چیزی بیش از زندگی شما حکومت کند.

درک آبرله (Derek Aberle)، رئیس شرکت تکنولوژی و تجهیزات ارتباطی و مخابراتی کوالکوم، طی یک سخنرانی در نمایشگاه CES ۲۰۱۴ در لاس وگاس، درباره حقایق و آمارهایی که در مورد عظمت تکنولوژی موبایل وجود دارد، صحبت کرد. هر اسلایدی که او در این سخنرانی نشان داد، نه تنها نشان دهنده عملکرد سازنده تراشه بود، بلکه نشان دهنده این بود که چگونه نسل جدید اپلیکیشن ها و سرویس های صنعت، ما را قادر می سازد تا هر کاری را با گوشی های هوشمند خود انجام دهیم. کارآفرینان باید به این نکته توجه کنند.

اما یکی از بزرگترین موانع برای صنایع پوشیدنی این است که بسیاری از آنها تجهیزات کامپیوتری مستقلی نیستند. در واقع آنها برای اتصال به اینترنت نیاز دارند تا از طریق بلوتوث به گوشی های هوشمند وصل شوند. لازم به تکرار نیست که چگونه گوشی های هوشمند تکنولوژی را وارد تمام زوایای زندگی ما کرده اند. ورود تکنولوژی در همه مسائل زندگی امروز مانند آنچه هر ساله در نمایشگاه های CES (نمایشگاه لوازم الکترونیکی مصرفی) نشان داده می شود، با گوشی های هوشمند در جیبتان شروع می شود. فرصت ها فراوانند و این شگفت انگیز است.

خانه های ما خانه های هوشمند مجهز به اینترنت هستند که شامل سیستم گرمایش و سرمایش، سیستم صوتی، تلویزیون، روشنایی، امنیت، مصرف انرژی و... می شود. همه اینها از طریق پیام های موبایلمان صورت می پذیرد. تکنولوژی خانه های هوشمند به آرامی پیش می رود، اما به زمان نیاز خواهد داشت. طبق پژوهشی که گروه Acruity انجام داده است، بیش از دو سوم مصرف کنندگان تا سال ۲۰۱۹ برای خرید انواع تکنولوژی های خانه های متصل به اینترنت برنامه ریزی کرده اند.

وسایل نقلیه ما شرکت کوالکوم می گوید که ۴۰ برنامه برای ماشین های متصل به اینترنت از میان ۱۵ تولیدکننده دارد. این فراتر از چیزی است که انتظار داشتیم. ماشین کادیلک XTS بعدی مجهز به سیستم عامل اندروید بوده و با تلفن همراه شما ارتباط برقرار می کند. شرکت اپل نیز یک سیستم عامل برای ماشین ها دارد و شرکت های کوچکتر مثل Dash نیز محصولاتی برای ارتباط اتومبیل با تلفنشان تولید می کنند.

ممکن است هنوز به یک ماشین هوشمند دسترسی نداشته باشید، اما دستیابی به آن نیازمند زمان است. طبق گزارش شرکت IHS انتظار می رود شمار ماشین های متصل به اینترنت در سراسر جهان تا سال ۲۰۲۰ به ۱۵۲ میلیون افزایش می یابد و

هدف ما پاسداری از اعتماد شما در سرتاسر دنیا

SEPARAYEN MONEY EXCHANGE

Mehdi Mohseni

Colton House Princes Avenue Finchley Central London N3 2DB

02083431875

02083431875

07988603026

separayen.ltd@hotmail.co.uk

www.separayen.com

SAMYANI EXCHANGE

صرافی سمانی

صراف قدیمی و مجاز لندن

FSA Registered no: 540695

نقل و انتقال ارز به ایران و سایر کشورهای جهان

شماره ثبت: 12286789

020 8332 9030

020 8286 1226

078 2886 0459

219 Lower Mortlake Road, Richmond, Surrey TW9 2LN

www.samyaniexchange.com



برعکس چندان تاثیرگذار نیستند. توماس ادیسون در این باره گفته است «من شکست نخوردم، بلکه ۱۰ هزار روش مختلف را امتحان کردم که هیچ‌یک راهگشا نبودند». در هر کتابخانه‌ای هزاران کتاب جای گرفته است که در همه ۱۹۹۰ چاپ شده‌اند و فروش خوبی نداشته‌اند. برای اینکه واقعا نوآور باشید، باید بتوانید به شکست‌های خود افتخار کنید.

۹) جشن بگیرید  
خیلی خوب است اگر بتوانید برای موفقیت‌های روزانه خود جشنی بپا کنید و از تمامی کسانی که در این موفقیت سهمی حتی اندک داشته‌اند تشکر کنید. اما آنچه مهم است قدردانی از نوآوران تیم است که با وجود تلاش‌های بسیار، ابتکار موفقیت آمیزی نداشته‌اند. بدون وجود فرهنگی که شکست خوردن نوآوری‌ها در آن افتخار تلقی می‌شود، نوآوری متوقف خواهد شد، در نهایت تیمی خواهید داشت که با وجود فعالیت تمایلی به توسعه ندارد.

۱۰) رقبا را در نظر داشته باشید  
برخی اعضای تیم‌ها تمایل چندانی به تغییر و بهبود مستمر ندارند. مساله اصلی این است که در دنیای کسب‌وکار امروز در اختیار داشتن نیروی کاری که در برابر تغییرات مقاوم است مقرر به صرفه نیست. سعی کنید این گروه از اعضای سازمان را آموزش دهید و هدایت کنید. اما اگر همچنان تمایلی به تغییر ندارند بهترین استراتژی به اشتراک‌گذاری این افراد با رقبا است تا دست‌کم سرعت رشد رقیب کاهش یابد. به باور ما پیروی از مراحل یاد شده، تیم شما را از بازماندن در پس سایه تغییرات مداوم مورد نیاز کسب‌وکار بازمی‌دارد.

به‌خوبی آگاه کرد. با مطرح شدن نوآوری و ایجاد تغییر در سازمان احتمال زیادی وجود دارد که استراتژی پیاده‌شده نتیجه معکوسی به دنبال داشته باشد. وقتی مدیران تیم جدید را تشکیل می‌دهند اعضا از خود دو پرسش اصلی را درباره وی می‌پرسند: اگر شرکت یا سازمان قبلی خوب بوده است چرا آن را ترک کرده است؟ و چرا همین حالا به آنجا برنمی‌گردد؟ بهترین استراتژی برای مدیران جدید احترام به گذشته و صحبت درباره ویژگی‌های چشم‌اندازی است که بهترین نتایج را به ارمغان خواهد آورد.

۶) تعیین اهدافی که بر توسعه مستمر متمرکز دارند  
محیطی فراهم کنید که همه افراد در آن با تمام توان مشغول فعالیت هستند. فروش، سودآوری، کیفیت، کارایی، نرخ فعالیت نیروی انسانی، آموزش و یادگیری و نوآوری باید هر ماه رشد داشته باشد. بهترین رهبران همواره برای آنچه هر روز نصیب سازمان می‌شود، خشنود هستند. اما رهبران بزرگ، بزرگ هستند چون به‌طور دائم به فکر توسعه منافع ذی‌نفعان سازمان هستند.

۷) نتایج ملموس را ارزیابی کنید  
برای مثال می‌توانید فعالیت سازمان خود را از نظر استانداردهای کیفیت خدمات، نسبت سودآوری و دستیابی به اهداف بسنجید. این نتایج مهم هستند. تمرکز تمامی افراد بر اهداف و پیشبرد فرآیندهای سازمانی در مسیر تحقق اهداف نکته حائز اهمیتی است.

۸) به شکست‌های خود افتخار کنید  
در فرآیند نوآوری برخی پروژه‌ها نقش کلیدی در سهم شما از موفقیت دارند و برخی دیگر

## خیلی خوب است اگر بتوانید برای روزانه خود جشنی به پا کنید و از تمامی کسانی که در این موفقیت سهمی حتی اندک داشته‌اند تشکر کنید. اما آنچه مهم است قدردانی از نوآوران تیم است که با وجود تلاش‌های بسیار، ابتکار موفقیت آمیزی نداشته‌اند.

۶) تعیین اهدافی که بر توسعه مستمر متمرکز دارند  
محیطی فراهم کنید که همه افراد در آن با تمام توان مشغول فعالیت هستند. فروش، سودآوری، کیفیت، کارایی، نرخ فعالیت نیروی انسانی، آموزش و یادگیری و نوآوری باید هر ماه رشد داشته باشد. بهترین رهبران همواره برای آنچه هر روز نصیب سازمان می‌شود، خشنود هستند. اما رهبران بزرگ، بزرگ هستند چون به‌طور دائم به فکر توسعه منافع ذی‌نفعان سازمان هستند.

۷) نتایج ملموس را ارزیابی کنید  
برای مثال می‌توانید فعالیت سازمان خود را از نظر استانداردهای کیفیت خدمات، نسبت سودآوری و دستیابی به اهداف بسنجید. این نتایج مهم هستند. تمرکز تمامی افراد بر اهداف و پیشبرد فرآیندهای سازمانی در مسیر تحقق اهداف نکته حائز اهمیتی است.

۸) به شکست‌های خود افتخار کنید  
در فرآیند نوآوری برخی پروژه‌ها نقش کلیدی در سهم شما از موفقیت دارند و برخی دیگر



سازمان شما شود؟ همه ما به‌عنوان یک رهبر نیازمند کارکنان خلاق هستیم. حضور کارکنان خلاق نشانه‌ای از پویایی شما و سازمان تحت امرتان است.

۲) به مشتریان خود گوش فرا دهید  
به مشتریان خود توجه داشته باشید. اگر به بازخوردهای آنان توجه و بر اساس آن عمل کنید موفقیت در چند قدمی شما خواهد بود. دو استثنا برای این قاعده وجود دارد. اولین استثنا زمانی است که مشتری می‌خواهد اقدامی را انجام دهد که به نفع او نیست و تجربه و دانش کافی در مورد آن را هم ندارد. دومین استثنا سندرم استیو جابز و هنری فورد نام دارد. اگر هنری فورد به صدای مشتریان گوش فرا داده بود می‌توانست کارآیی بهتر و سریع‌تری داشته باشد و اگر استیو جابز صدای مشتریان و صنعت موسیقی را شنیده بود به احتمال زیاد به جای طراحی و تولید آی‌پاد و آی‌پد، یک سی‌دی باکیفیتی بهتر طراحی می‌کرد.

۴) تعیین ضرب‌الاجل  
عمل به ضرب‌الاجل تعیین شده کار چندان آسانی نیست. نوآوری و توسعه مستمر به تفکر استراتژیک نیازمند است. اگر به فردی معمولی وظیفه تفکر استراتژیک را در کنار وظایف عملیاتی محول کنید، فعالیت‌های عملیاتی پیش از آن انجام خواهند شد. وظایف عملیاتی و اجرایی بر خلاف تفکر استراتژیک روتین و معمولاً آسان هستند. تفکر استراتژیک اغلب زمان بیشتری را نیاز دارد و پیاده‌سازی آنها دشوارتر است. در صورت سهل بودن این وظایف هر مدیر و سازمانی زمان بیشتری را به نوآوری‌ها و ابتکارات و البته توسعه اختصاص می‌دهد. بدون تعیین ضرب‌الاجل پیاده‌سازی نوآوری‌ها و پروژه‌های توسعه تا ابد ادامه پیدا می‌کنند و هرگز به اتمام نمی‌رسند.

۵) به گذشته احترام بگذارید و پلی به سوی آینده بسازید  
واقعیت این است که باید برخی مدیران جدید را پس از ورود به سازمان‌ها از ماموریتشان در سازمان جدید

۱) تغییر زود هنگام و مداوم  
اگر تاکنون در استارت‌آپی شرکت کرده باشید به‌خوبی می‌دانید که رهبرانی که سازمانی جدید را تاسیس می‌کنند، نیاز به تغییر را لحظه به لحظه درک می‌کنند، بنابراین از هیچ اقدامی به‌منظور جلب رضایت مشتریان و توسعه کسب‌وکار خود دریغ نمی‌کنند. با دستیابی به مراحل اولیه اقداماتی کلیدی انجام دهند، بهبود سریع‌تر

حدود ۶ سال از اولین نشانه‌های رکود بزرگ می‌گذرد. به احتمال زیاد باید از آن به‌عنوان بزرگ‌ترین و تاثیرگذارترین تغییر اقتصادی عصر حاضر یاد کرد. تجربیات حاصل از این تغییر اقتصادی بزرگ نشان می‌دهد سازمان‌ها و رهبرانی که توانستند در همان مراحل اولیه اقداماتی کلیدی انجام دهند، بهبود سریع‌تر

پیشنهادهایی برای حرکت موثر به‌سوی تغییر

# مشاغل موفق در دوران رکود چه می‌کنند؟

مترجم: فریبا ولیزاده - منبع: peterstark

و بهتری را پس از پایان رکود بزرگ اقتصادی تجربه کردند. در مقابل سازمان‌هایی هم بودند که از تفسیر و پیاده‌سازی صحیح و به‌موقع راهکارهای اقتصادی برای مقابله با تغییرات این دوره ناتوان بودند و در حقیقت

باور داشتند که گذر زمان همچون عایق و حفاظی در برابر تغییرات گسترده ناشی از رکود عمل خواهد کرد.

به نظر شما چرا برخی مدیران از اعمال تغییرات مقتضی در زمان لازم دریغ می‌کنند؟ تغییر از هر جنسی که باشد ناخوشایند است. توانایی تفسیر مناسب اطلاعات و تصمیم‌گیری صحیح مهارتی است که افراد را به رهبران موفق تبدیل می‌کند. در این قسمت به پیشنهادهایی برای هدایت موفقیت‌آمیز سازمان‌ها به سوی تغییر می‌پردازیم:

۲) به استقبال ایده‌های جذاب و کارکنان توانمند بروید  
یکی از مهم‌ترین سوالاتی که باید به آن پاسخ دهید این است: نوآورانه‌ترین ایده‌ای که هم‌اکنون روی آن کار می‌کنید، چیست؟ ثابت شده است رهبران و کارکنانی که قادر هستند به سرعت به این پرسش پاسخ دهند، همواره با حداکثر توان خود در حال خدمت به سازمان خود هستند. حال آیا بر ابتکاراتی جدید تمرکز دارید یا به فکر توسعه و بهبود شرایط موجود هستید؟ آیا در حال یادگیری چیزی هستید که در آینده منجر به تقویت قوای

# NO WIN NO FEE\*

Road Traffic Accident?

تصادفات در جاده و خیابان

Accidents in Public Places?

حادثه و جراحت در اماکن عمومی

Criminal Injury Claim?

آسیب دیدگی های جنایی

Accident at Work?

حادثه و جراحت در محل کار شما

• TRANSLATION AND INTERPRETING SERVICES

• UK TAX AGENT, ACCOUNTANCY & BOOKKEEPING

• LEGAL, MEDICAL, PRIVATE

ترجمه کتبی و شفاهی

حسابداری و دفترداری

قانونی، پزشکی و خصوصی

TELEPHONE +44 (0) 2085 770 600

MOBILE +44 (0) 7825 870 506

EMAIL ENQUIRIES@EASTNETCLAIMS.CO.UK

WEBSITE WWW.EASTNETCLAIMS.CO.UK

ADDRESS 81-83 HIGH STREET, HOUNSLOW, LONDON, TW3 1RB

eastnet  
claims

eastnet



**منصور شاهرخ**  
عضو رسمی حسابداران خبره انگلستان  
Mansour Shahrokh | BA(Hons), FCCA  
Chartered Certified Accountant & Business Adviser

منصور شاهرخ، عضو رسمی انجمن حسابداران خبره انگلستان، از شما دعوت می نماید تا با مراجعه به سایت [www.knightchadwick.co.uk](http://www.knightchadwick.co.uk) از خدماتی که توسط ایشان ارائه می گردد آشنا شوید. آقای شاهرخ با سالها تجربه موفق در هدایت صحیح کارآفرینان، بازرگانان و نیز متخصصان تلاش نموده است تا سطح آشنایی صاحبین مشاغل مختلف را نسبت به کلیه امور حسابداری و مالیاتی افزایش داده و آنها را در مسیر رشد تجاری هدایت نماید. تهیه انواع طرح های تجاری، مشاوره بازاریابی و نیز تنظیم اسناد مالی جهت تمدید روادیدهای کارآفرینی از دیگر خدمات تخصصی می باشد که توسط این مجموعه ارائه می گردند.

**KC**  
**@KnightChadwick**  
the needs of our clients come first!

**ACCA**

We are proud members of the Association of Chartered Certified Accountants, the global body for professional accountants

Unit 1A Woodstock Studios, 36 Woodstock Grove, London W12 8LE  
Tel 020 7096 1822 Fax 020 7993 6258 Mob 07956 444 000  
Website [www.knightchadwick.co.uk](http://www.knightchadwick.co.uk) Email [enquiries@knightchadwick.co.uk](mailto:enquiries@knightchadwick.co.uk)





بنیاد همیار تقدیم می کند

# کلوپ فرشتگان

موسیقی، رقص، شعر، مسابقات و سرگرمی، تورهای تفریحی  
نمایش فیلم و تئاتر، پذیرایی با ناهار (با سفارش قبلی)

هر جمعه از ساعت ۱۳ الی ۱۷

کلوپ فرشتگان با ارائه برنامه های متنوع مقدم شما  
مهمتان را در هر شرایط سنی گرامی میدارد.

حلقه: سازمان مراغش پارس، قلهی رضا  
و دستوران قلیش

079 0320 9503  
Greenside Community Centre,  
24 Lilestone Street, London NW8 8SR

نزدیکترین ایستگاه Marylebone and edgware Road

www.hamyarcharity.com

حاوی نیکوتین است که رگهای خوبی در مغز را منقبض میکند. سیگار را ترک کنید یا از دود سیگار افراد سیگاری دوری کنید. به خصوص در سردردهای خوشه ای این اقدام مفید است. این سردردها بسیار دردناک و یک طرفه هستند و علائمی در چشم و بینی ایجاد مینمایند.

**محرک سردرد: کافئین**  
کافئین هم خوب است هم بد. اگر به اندازه متعادل مصرف شود به درمان برخی سردردها کمک میکند و در بسیاری از داروهای سردرد نیز وجود دارد اما مصرف زیاد آن گاهی موجب سردرد میشود. اگر عادت به مصرف کافئین داشته باشید، قطع ناگهانی مصرف ممکن است شرایط را برایتان بدتر کند. ترک کافئین نیز محرک سردرد است.

**راه حل سردرد: شناسایی محرکها**  
اگر بتوانید بررسی کنید متداولترین محرکهای سردردتان چه چیزهایی است تا بتوانید پیش از شروع سردرد آن را متوقف سازید. دفتر یادداشت روزانه برای خود تهیه کنید و شروع سردرد و غذاهایی که در آن روز مصرف کرده اید، وقایع استرس زا، تغییرات آب و هوا و فعالیت فیزیکی را در آن ثبت کنید. هر زمانی که سردردتان شروع شد زمان شروع و متوقف شدن آن را یادداشت کنید. این کار کمک میکند الگوی سردرد خود را پیدا کنید تا بتوانید از محرکها اجتناب کنید.

**راه حل سردرد: مدیریت استرس**  
بسیاری از افراد سردردهای تنشی یا میگرنی خود را با استراتژیهای آرام سازی خود مدیریت میکنند. اگر چه نمیتوانید وقایع استرس زا را کنترل کنید اما میتوانید واکنش خود به آنها را تغییر دهید. میتوانید تکنیکهایی مانند مدیتیشن و ماساژ را امتحان کنید تا ببینید کدام برایتان موثرتر است.

**راه حل سردرد: تحرک داشته باشید**  
ورزش با شدت متوسط بر آرام شدن استرس تاثیر بسزایی میگذارد. راه رفتن بسیار خوب است و تا حد زیادی جلوی سردردهای تنشی را میگیرد. وقتی راه میروید حرکت نوسانی دستان شما کمک میکند عضلات گردن و شانه ها شل شوند و این به مقابله با برخی سردردها کمک میکند.

**راه حل سردرد: برنامه غذایی منظم داشته باشید**  
در طول روز وعده های غذایی منظم و متعادل مصرف کنید. این کار به حفظ سطح قند خون کمک کرده و مانع از سردرد ناشی از نوسان قند خون میشود. سعی کنید از وعده ها و میان وعده هایی استفاده کنید که پروتئین و کربوهیدراتهای پیچیده در اختیار بدنتان قرار میدهند مانند کره بادام زمینی بر روی نان تست تهیه شده با غلات کامل، سینه مرغ در کنار برنج قهوه ای و از این قبیل. مایعات کافی در روز بنوشید. بی آب شدن بدن خود محرک سردرد است.

**راه حل سردرد: درمان فیزیکی**  
در درمان فیزیکی ترکیبی از ورزش و آموزش برای کاهش درد و بهبود حرکت ارائه میشود. اگر دچار سردرد تنشی میشوید، درمان فیزیکی به شل شدن عضلات گردن کمک کرده و به شما یاد میدهد عاداتهای جدیدی برای حالت بدنی مناسب در خود شکل دهد.

**راه حل سردرد: داروها**  
مسکنهای بدون نسخه مانند استامینوفن، ایبوپروفن و ناپروکسن میتوانند به مقابله با بسیاری از سردردها کمک کنند. از مصرف مداوم این داروها اجتناب کنید چون میتواند منجر به سردردهای ناشی از اوردوز دارو یا سردردهای بازگشتی (rebound) شود. همین که تاثیر دارو در بدن از بین میرود، درد ناشی از سردرد بازگشتی، باز میگردد.

**چه زمانی به پزشک مراجعه کنیم؟**  
اگر دچار سردرد جدیدی شدید که به صورت غیر معمولی شدید است یا بیش از چند روز طول کشیده است، به پزشک مراجعه کنید. باید پزشک الگوی تغییرات سردرد شما را بداند مثلا این که چند مرتبه در هفته یا در ماه رخ میدهند یا شدت آنها به چه صورت است یا محرک جدیدی وجود دارد یا نه. در صورتی که سردرد شما با تغییرات بینایی، مشکلاتی در تکلم، مشکلات حرکتی، گیجی، تشنج، تب یا سفتی گردن همراه بود فوراً با اورژانس تماس بگیرید.

**محرک سردرد: سیگار**  
سیگار نه تنها در خود فرد سیگاری، بلکه در اطرافیان او که دود آن را استنشاق میکنند میتواند موجب سردرد شود. دود سیگار

غذایی مانند نیتریتها هستند که در برخی افراد سردرد ایجاد میکنند.

**محرک سردرد: حذف وعده غذایی**  
سردرد گرسنگی همیشه خیلی واضح نیست. اگر یک وعده غذایی را حذف کنید پیش از این که بفهمید گرسنه هستید،



**محرک سردرد: رئیس تان**  
تعجب نکنید، رئیس شما میتواند سردرد شما را تحریک کند. در واقع هر چیزی که استرس تان را افزایش دهد احتمال سردرد تنشی و یا میگرن را در شما افزایش میدهد. هنوز دقیقاً مشخص نیست چطور استرس موجب سردرد میشود. عصبهای مغز که مسئول انتقال درد هستند، وقتی تحت استرس قرار میگیرند حساس تر میشوند. تغییراتی در خود مغز نیز میتواند در ایجاد سردرد میگرنی نقش داشته باشد.

**محرک سردرد: آب و هوا**  
با تغییرات آب و هوا احتمال سردرد میگرنی زیاد میشود. چه هوا سرد شود چه گرم، این تغییر موجب تحریک سردرد در برخی افراد میگردد. روزهای سوزان و آفتابی و رطوبت زیاد نیز محرکهای متداول دیگر سردرد هستند. باران، باد یا تغییرات فشار بارومتریک نیز میتوانند به سردرد منجر شوند. اگر چه نمیتوانید آب و هوا را تغییر دهید، اما میتوانید با استفاده از عینک آفتابی در روزهای آفتابی و دوری از نور

# سردرد داری بخون!

مستقیم خورشید به خصوص در وسط روز احتمال سردرد را کاهش دهد.

**محرک سردرد: بوهای شدید**  
بوهای شدید حتی اگر خوب باشند، در بسیاری افراد سردرد ایجاد میکنند. هنوز مشخص نیست چرا چنین اتفاقی می افتد اما بوها میتوانند دستگاه عصبی را تحریک کنند. متداولترین بوهای محرک بوی رنگ، عطر و برخی کلها هستند.

**محرک سردرد: لوازم و زیور آلات مو**  
شوه بستن مو میتواند سردرد ایجاد کند. اگر موهایتان را با کش سفت ببندید، بافتهای پوست سرتان تحت فشار قرار میگیرند و سردرد ایجاد میکنند. سریند، بافتن مو و کلاههای تنگ میتوانند همین تاثیر را داشته باشند. اگر سردردتان به این علت ایجاد شده باشد معمولاً با باز کردن مو سردرد آرام میشود.

**محرک سردرد: ورزش**  
ورزش شدید مانند دویدن و فعالیت جنسی گاهی اوقات ممکن است به سردرد منجر شود. این نوع سردردها در افرادی که میگرن دارند شایعتر است. در صورتی که پس از فعالیت دچار سردرد میشوید به پزشک مراجعه کنید تا مطمئن شوید علت جدی تری ندارد.

**محرک سردرد: حالت نامناسب بدن**  
لازم نیست حتماً فعالیت کنید تا فشار بر عضلات سر و گردن وارد شود. حالت نامناسب بدن هنگام نشستن پشت میز در حین کار نیز همین فشار را وارد میکند. با ایجاد تغییراتی در محیط و میز کار خود میتوانید حالت بدنتان را بهبود ببخشید. از صندلی با پشتی مناسب در پایین کمر استفاده کنید. نمایشگر کامپیوترتان نباید خیلی پایین یا خیلی بالا باشد. شانه هایتان را خم نکنید و هرگز تلفن را بین گوش و شانه تان نگه ندارید.

**محرک سردرد: الک**  
تیرامین، فلاونوئید و ترکیبات دیگر موجود در نوشیدنیهای الکلی در ایجاد سردرد نقش دارند. دقیقاً مشخص نیست چرا نوشیدنیهای الکلی موجب سردرد میشوند اما تغییر در میزان سروتونین در مغز میتواند علت آن باشد.

**محرک سردرد: گوشتهای فراوری شده**  
گوشتهای فراوری شده مانند سوسیس و کالباس دو عامل محرک دارند. اغلب این مواد حاوی تیرامین و افزودنیهای

MSB visual communication

## تابلو سازی

نراحی و ساخت انواع تابلوها  
طراحی وب سایت  
تابلوهای برجسته  
ساخت و نصب انواع سایبان  
جاب بتر، بوستر و کاغذ دیواری با بالاترین کیفیت  
نراحی روی ون و انواع ماشین

Brand Identity Development  
All Types of High Impact Signage  
Sales and Marketing Print Collateral  
Website Design and Development / Interactive Media  
Advertising (Print and Online)  
Canopies and Awnings  
Vehicle Wraps and Stickers  
Experiential and Exhibition Graphics  
Business Cards / Leaflets

MSB visual communication  
MSBCOMS.COM // INFO@MSBCOMS.COM  
164 BALLARDS LANE, LONDON, N3 2PA  
0208 34 94 411

## رهایی از دردهای روحی - روانی

دردهای روحی - روانی از دردهای جسمانی دردناکترند. مشکلات روحی - روانی باعث کاهش کارایی، عدم لذت بردن از زندگی و باعث تخریب تدریجی روح و روان و جسم انسانها می شوند. نکته مهمتر اینست که این مشکلات اگر درمان نشوند به خاطر تاثیرات مخرب خود بر روی فرزندان، به نسلهای بعدی هم منتقل می شوند.

امروزه در روانشناسی درمانهای مدرنی ابداع شده اند که می توانند به افراد کمک کنند بر انواع مشکلات روحی و روانی غلبه کرده و شادابی و کارایی خود را دوباره بدست آورند.

با درمان مشکلات روحی - روانی نه تنها خود، بلکه نسلهای آینده خود را نیز از این درد جانگناه رهایی بخشید و زندگی در صلح و آرامش درونی را برای خود و آیندگان خود به ارمغان بیاورید.



## دکتر نصرت اله نوروزی متخصص روانشناسی بالینی

با بیش از 15 سال تجربه در مشاوره و رواندرمانی  
دارای مجوز از شورای حرفه های بهداشتی و مراقبتی انگلستان (HCPC)



Tel: 01923675732  
Mobile: 077 6310 4309  
www.drnowruzi.co.uk  
Email: info@drnowruzi.co.uk



## خانواده

برای تشخیص علت جدا کردن زوجها از هم، خیلی خوب است که با مفهوم "پیوند خیالی" آشنا شوید. پیوند خیالی به نوعی ارتباط اطلاق میشود که بعنوان جایگزینی برای یک رابطه عاشقانه واقعی عمل میکند. این توهم ارتباط و نزدیکی به زوج این اسکان را میدهد که با وجود فاصله احساسی، خیالی از عشق و دوست داشتن برای خود داشته باشند.

همانطور که زنی که پس از شش سال زندگی مشترک در حال جدایی بود، می گفت، "من از کودکی از تنها ماندن میترسیدم اما این را هم میدانستم که از نزدیک بودن به یک نفر دیگر هم میترسیدم. ازدواج مشکل من را حل کرد؛ شوهرم از نظر فیزیکی آنجا بود، پس لازم نبود که از تنها ماندن بترسم و من هم طوری رفتار میکردم که او را در فاصله ای از من نگه میداشت که از نظر احساسی برایم قابل تحمل باشد."

نزدیکی جسمی و فاصله احساسی از مشخصه های پیوند خیالی است. این پیوند زمانی شکل میگیرد که حس واقعی و جدی عشق، احترام و جاذبه با خیالات امنیت، ارتباط و محافظت جایگزین میشود.
باینکه همه اینها به نظر خصوصیتی مثبت را یک ارتباط صمیمی میرساند اما جایگزین کردن یک اولویت فیزیکی میتواند هر رابطه

صمیمی را خراب کند.

افرادیکه پیوند خیالی دارند، برنامه را به اتفاقات خودبخودی و امنیت را به عشق ترجیح میدهند. آنها سعی میکنند که با هم باشند اما بدون انرژی، استقلال و محبتی که روزی به زندگیشان رنگ میداد. خطر تلفیق زندگیمان با کسی دیگر این است که معمولاً احترام و علاقه ای که در ابتدا داشتیم را از دست میدهیم. حتی اینقدر صبر میکنیم که خودمان را هم در رابطه از دست میدهیم، به جای اینکه ویژگیهای خاصی که به ما اعتمادیه نفس میداد و باعث جذب شدن همسرمان به ما شده بود را حفظ کنیم. وقتی زوجها این حسهای واقعی را به هم از دست میدهند، به جای اینکه با این روند مخرب مبارزه کنند، یا رابطه را دور می اندازند یا عمیقتر در خیال ترس از دست دادن همدیگر و تنها ماندن فرو میروند. خوشبختانه این احساسات و هیجانات قابل برگشت هستند.

پیوندهای خیالی به صورت دائم وجود دارند. بعضی زوجها در این خیالات عمیقتر میشوند. بیشتر افراد بین لحظاتی که واقعا صمیمی و نزدیک هستند و لحظاتی که خیال را جایگزین عشق واقعی میکنند، در نوساند. با تشخیص میزان درگیر کردن خودتان در پیوند خیالی میتوانید با عادات و رفتارهای منفی مبارزه کرده و مراحل جدید و هیجان انگیز از رابطه تان را تجربه کنید. در زیر به چند راه اصلی به شما معرفی میکنیم که کمکتان میکند بفهمید تا چه اندازه درگیر پیوند خیالی شده اید و چطور با آن مبارزه کنید.

از دست دادن جاذبه جنسی — وقتی در پیوند خیالی باشیم، به مرور زمان مقداری جاذبه جنسیمان به او را از دست میدهیم. تکیه کردن به کسی برای اینکه از ما مراقبت کند یا ما از او مراقبت کنیم، فشار سنگینی بر رابطه مان وارد میکند. کمک آن فرد را جزئی از خودمان میبینیم و در آن چارچوب، شعله آن عشق که ما را به سمت هم کشیده بود، کمتر میشود. وقتی به طرفمان بعنوان فردی مستقل با شخصیتی جذاب نگاه کنیم، هیجان همیشه در رابطه مان خواهد ماند.

تلفیق هویتها — آیا وقتی به رابطه تان نگاه میکنید، میتوانید راههایی که شما و همسرتان پا روی مرزهای همدیگر میگذارید را تشخیص دهید؟ آیا به جای اینکه بگویید، «او» یا «من»، میگویید «ما»؟ حفظ استقلال شخصیتهایمان در رابطه، بهترین راه برای حفظ جذابیت طرف مقابلمان است. این جدا کردن شخصیتها از هم نه تنها شما را از هم دورتر نکرده بلکه باعث میشود همسرتان جذابیت بیشتری برایتان داشته باشد. موقعیتی که برای بار اول عاشق میشوید را در نظر بگیرید. براساس همان خصوصیات و ویژگیهای خاص و منحصر به فرد است که جذب طرف مقابلتان میشود. استقلال شخصیت اوست که علاقه و احترام در شما ایجاد کرده و شما را به سمت او میکشاند.

فراموش کردن خود و رسیدگی کمتر به خودتان — وقتی به درجه ای از آسایش و راحتی در رابطه میرسیم، کمتر



به ظاهر خودمان توجه میکنیم. دیگر بدون توجه و ملاحظه رفتار کرده و خیلی اوقات ممکن است موجب آزرده خاطر شدن همسرمان شویم. ممکن است وزتمان بالا رود. عادت‌هایی ناسالم پیدا کنیم، کمتر ورزش کنیم و بیشتر تنقلات بخوریم. این عادت‌ها فقط از روی راحتی و آسایش نیست. اینها روشهایی برای محافظت از خودمان از نزدیکی مداوم است. این عادت‌ها معمولاً اعتدابه نفس ما را از بین برده طرفمان را از ما دور میکند.

نداشتن فعالیتهای اشتراکی — معمولاً در ابتدای رابطه همه ما هیجان داریم که چیزهای جدید را با هم امتحان کنیم و ماجراهای جدید را تجربه کنیم. وقتی رابطه به شکل عادت درمی آید، درمقابل تجربیات جدید مقاومت میکنیم. بدگمان تر و انتقادی تر میشویم و تمایل کمتری برای انجام فعالیتهای مشترک با همسرمان نشان میدهیم. خیلی مهم است که علایق همسرتان را در نظر داشته و فعالیتهایی که هر دو از آن لذت میبرید را در کنار هم انجام دهید. عشق در خلاء نمیتواند وجود داشته باشد. کمی سرعت زندگیتان را پایینتر بیاورید و برای حرفزدن و ارتباط برقرار کردن با هم وقت بگذارید تا بتوانید صمیمیتان را حفظ کنید. انجام کارهایی که به همسرتان نشان دهد دوستش دارید، به روشن نگه داشتن شعله عشقتان کمک میکند.

ارتباط شخصی کمتر — وقتی برای حرف زدن با همسرتان وقت میگذارید، آیا درمورد چیزهایی معنادار حرف میزنید؟ آیا گفتگوهایتان بیشتر حالت عملی و کاری گرفته و رنگ دوستی ندارد؟ خیلی مهم است که زندگیتان را با کسانی که دوست داریم تقسیم کنیم.

باینکار میتوانیم خیلی بیشتر آنها را بشناسیم. با این روش آنها را به صورت افرادی مستقل از خودمان میبینیم. این کمکمان میکند آنها را نه به اجبار بلکه به اندازه‌های واقعی دوست داشته باشیم. کمک میکند دوستی بین خودمان ایجاد کنیم که وقتی میخواهیم حرفی به همسرمان بزنیم، کمتر انتقادی رفتار کرده

### کلینیک زیبایی لمورژ ( ۶شعبه)

### مشاور رایگان توسط دکتر عباس شیرافکن

همه روزه از ساعت 7-4 بعدازظهر و شنبه ها تمام روز

در کلینیک Lemoge در 191 Kilburn



#### بزرگ کردن لب

#### از بین بردن خط خنده

از بین بردن جوش صورت و رگهای قرمز- خال های پوستی

چروک صورت - لکه های پوستی و سایر موارد زیبایی

لیزر و IPL برای از بین بردن موهای زائد، صورت و بدن برداشتن لکه های صورت. جوان کردن صورت

#### تخفیف استثنایی ویژه ایرانیان

لیزر کامل پا ۹۹ پوند، لیزر زیر بغل ۲۲ پوند

لیزر بیکی نی ۴۵ پوند، لیزر چانه ۲۰ پوند

بوتاکس ۱۳۰ پوند، لایه برداری و جوان سازی پوست ۶۰ پوند

از بین بردن رگهای قرمز و خالهای پوستی از ۳۵ پوند

Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly



و وقتی طرفمان نظر خودش را به ما میگوید، حالت دفاعی به خودمان نگیریم. همه این تلاشها، عشق را در رابطه مان تقویت کرده و جاذبه میانمان را بالا میبرد.

فرو خوردن خشم — وقتی برای مدتی طولانی با کسی باشیم، خصوصیات منفی آنها را لیست کرده و طوری ضد او میشویم که ما را نسبت به او بدگمان میکند. اگر کینه یا خشمی را در خودتان احساس میکنید، سعی کنید بفهمید. آیا به طریقی ملایم آن را بیرون می ریزید؟ کنار آمدن با مشکلات از جایگاهی عاقلانه باعث میشود حس محبت و دوست داشتنتان را از بین نبرید. شاید ارتباط و گفتگوی صادقانه سخت باشد اما کمکتان میکند همسرتان را بهتر بشناسید تااینکه بخواهید با عینک بدبینی به او نگاه کنید. وقتی عادت کنیم احساساتمان را در خودمان بریزیم و به جای مطرح کردن آنها با همسرمان، بر علیه او جبهه بگیریم، روی یخ اسکیت کرده ایم. حتی وقتی کمک احساس نزدیکی کنیم، به محض اینکه همسرمان کاری کند که دوست نداریم، دوباره حالت انتقادی میگیریم. وقتی بتوانیم آزادانه چیزهایی که اذیتمان میکند را به همسرمان بگوییم، خیلی راحت تر میتوانیم آن مسائل را فراموش کرده و از دلمان بیرون بریزیم. هرچه توانایی خودمان برای چنین رفتاری را تقویت کنیم، احساس نزدیکی احساسی بیشتری به همسرمان خواهیم کرد. مزیت انتکاس دادن افکار و احساساتمان این است که دیگر به بدگمانی به همسرمان نگاه نمیکنیم.

وقتی نتوانیم این کار را بکنیم، ارتباط احساسی ما با او کمک از بین رفته و تنها چیزی که برایمان باقی میماند همان پیوند خیالی است. برای برگرداندن شور و عشق به رابطه مان فقط کافی است کارهای کوچکی انجام دهیم که به همسرمان نشان دهیم برای کسی که هست دوستش داریم. اگر هر روز برای مقابله با این رفتارهای عادت‌ی قدم برداریم، به سمت ارتباطی رضایت بخش تر و توام با دوست داشتن خواهیم رفت.

### LEMOGE CLINIC

Dr Abbas Shirafkan & Dr Atena

Queens Park  
47 Salusbury Rd  
London NW6 6NJ  
020 7912 0920  
020 7604 3124

Lemoge Clinic  
57 Salusbury Rd  
London NW6 6NJ  
020 7624 3040  
020 7624 7585

Lemoge Swi Cot  
122 Finchley Rd  
London NW3 5HT  
020 7794 7070  
020 7794 7080

Lemoge Clinic  
94 Kilburn Hi Rd  
London NW6 4HS  
020 7624 6644  
020 7624 5533

Lemoge Clinic PRP  
341 Kilburn Hi Rd  
London NW6 7QB  
020 7625 6060  
020 7625 5500

Before



سرویس

افزایش مو

برای افراد

نیمه طاس

با روش بی آر بی

After



Free Consultation

www.lemogeclinic.co.uk

Beauty-Hair-Tanning- Slimming- Botox- Fillers

All Prices in this advert, strat from

SPECIAL OFFER Under arm LASER £20 normally £50

Upper lip LASER £20

Face LASER £45

Full Legs IPL £ 49

Bikini Laser £ 49

Full leg wax £12

Slimming LPG £45

Full Legs IPL £ 49

Pigment removal , TATTOO

Microdermabration £30

14 LASER Machines : NDYAG, IPL, Ecolite, Alexandeite laser, Any Area, Man/Woman, Any Skin  
Botox: £130 Fillers:£200 Lips Enlargement: £200  
Chemical Peels, Cheek enhancement

Lemoge (main) drshirafkan@hotmail.com

191 Kilburn Hi Rd, London NW6 7HY

0207372 0044–020 7372 4433



## بهداشت روان

فردریک ۲۹ ساله می گوید: «دیدن دقیقه هایی که به سرعت می گذرند مرا مضطرب می کند. همیشه احساس می کنم وقت کافی ندارم. به جای راه رفتن، می دوم و به جای جویدن غذا، آن را می بلعم.» فردریک اظهار می کند که این احساس «بیش از حد آزارش نمی دهد»، اما از مضرات آن آگاه است. «وقتی روی اطرافیان و به خصوص بچه هایم فشار می آورم، به خوبی احساس می کنم که آنها را به ستوه می آورم و نمی توانم کاملاً از وجودشان لذت ببرم. چون همیشه دغدغه کارهای باقی مانده و گذر زمان را دارم.»

گرایش عمومی به سرعت شرایط موجود، کار این افراد «شتابزده» را دشوارتر می سازد. پپر ایو گوریو، متخصص حرکت درمانی می گوید: «مدام وسوسه می شویم و می خواهیم بلافاصله به هر چه به ما عرضه می شود دست پیدا کنیم.» امروزه یافتن همسر دلخواه در هفت دقیقه و یا پیامودن عرض اقیانوس اطلس در کمتر از هفت ساعت

# عجله کار...!

**بی وقفه می دوند، بدون اینکه از لحظه حال لذت ببرند. ولی چرا همیشه در اضطرابند؟ منشأ این شتابزدگی چیست؟ چگونه بیاموزیم که با آرامش دکمه «مکث» را بفشاریم؟**

امکان پذیر است و وسوسه انگیز. «مقاومت در برابر این همه تحرک عصر جدید که همواره نوید شرایط بهتر را می دهند، دشوار است.» در جامعه ما، کند عمل کردن ویژگی خوبی به حساب نمی آید. پاسکال نوو، روانکاو، تصدیق می کند: «ما در دنیایی زندگی می کنیم که فعالیت در آن تحسین می شود. آنهایی که به دریا می نگرند افرادی تنبل تلقی می شوند!» هر چه بیشتر فعالیت کنیم بهتریم. این روانکاو ادامه می دهد: «افراد همیشه مجبور چون خود را در دیدرس دیگران می بینند یا می خواهند مورد تأیید جامعه باشند، می کوشند اعتماد به نفس پایین خود را جبران کنند. در واقع، با زیاد کردن فعالیت خود، آنها بیرون از وجودشان دنبال قدرشناسی هستند و نمی توانند در درون برای خود اهمیت قائل شوند.» آنها وقت خود را پر می کنند تا خلا درون را پر کنند.

اضطراب از احساس خلأ پپر ایو گوریو یادآور می شود: «بشت شتابزدگی، ترس ناشی از احساس خلأ نهفته است، اضطرابی که هر بار اموری مانند ترافیک یا تعطیلات «مانع رفتار عجولانه» آنها می شود. وقتی ظاهر می شود، این احساس که زمان را از دست می دهند برایشان تحمل ناپذیر است و حس می کنند هویت واقعی خود را گم کرده اند. برای اینکه این احساس از بین برود به طور منطقی، هر کاری می کنند تا هویت خود را به دست آورند. برای این منظور، عجله می کنند تا به اهدافشان برسند.» پاسکال نوو توضیح می دهد که «برای این افراد دستیابی به شمای موردنظر بسیار مهم است. طبق نظر فروید این شما هر چیزی غیر از خود شخص به عنوان فاعل می تواند باشد؛ مثل یک شمای مادی، یک فرد، یک مکان یا حتی خود شخص، البته نه به آن صورتی که هست، بلکه آن گونه که خود را موظف می کند باشد. اگر این افراد عجله نکنند، ممکن است شمای موردنظر از آنها بگریزد، دیگران آن را بگیرند یا خودشان از دستش بدهند. در واقع، هدف آنها این است که سریع به کمبودها پاسخ دهند و بلافاصله به خواسته خود برسند تا خاطر جمع شوند. اگر این افراد بلافاصله رضایت خاطر به دست آورند، این احساس شادمانی واهی و زودگذر است، چرا که خیلی زود، کمبود دیگری پدید می آید و باید به خواسته دیگری برسند.»

احساس ناامنی به گفته پپر ایو گوریو، «این روش زندگی کردن از احساس ناامنی عاطفی ناشی می شود. کودکی که به توانایی های خویش در زمینه خلاقیت و ابتکار اعتماد دارد می داند چه می خواهد و سعی می کند با آرامش به خواسته خود برسد. از علایق خویش مطمئن است، به آنها اعتماد دارد و از اینکه وقت خویش را صرف آنها کند ترسی ندارد. ولی کودکی که احساس ناامنی می کند و اعتماد به نفسش به اندازه کافی به واسطه والدین و محیط اطرافش تقویت نشده است می خواهد با عجله به همین خواسته برسد و نمی تواند به خوبی امیال خود را هدایت کند.» برای روشن شدن موضوع می توان پیام گرسنگی را که همه ما هر روز دریافت می کنیم مثال زد. اگر مطمئن باشیم که می توانیم از طریق مناسبی گرسنگی مان را رفع کنیم عجله نمی کنیم. برعکس، اگر به دلیل خودناباوری، شک داشته باشیم که بتوانیم گرسنگی مان را برطرف کنیم مانند فردریک عمل خواهیم کرد: غذا را «می بلعیم». در این صورت، فقط هدف مهم خواهد بود و راه های رسیدن به آن اهمیت کمی خواهند داشت.

## گردشگری

Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper
Follow us on Twitter@persianweekly



دیلی میل بررسی کرد

# خطرناک‌ترین مقاصد گردشگری برای زنان

سفر به مقاصد خارجی دورافتاده و عجیب، تجربه منحصر به فردی است که بسیاری از زنان جهان به آن عادت کرده‌اند. این تجربه برای بسیاری از آنان یک ماجراجویی کاملا امن و رهایی‌بخش است که هرگز آن را فراموش نخواهند کرد.

« به نقل از دیلی میل، در شرایطی که برخی افراد خیابانی و راننده‌های پرخاشگر تاکسی ممکن است برای بعضی از مسافران تنها مزاحمت ایجاد کنند، کشورهایی وجود دارند که زنان در آنها ممکن است در معرض زن‌سنجی، بی‌احترامی و خطر قرار بگیرند. جنایات وحشتناک علیه زنان در کشورهایی مانند هند به موضوعی عادی تبدیل شده است. اما برخی از مقاصد محبوب گردشگری مانند ترکیه و مراکش هم هستند که آتقدرد که تصور می‌شود دوستدار زنان نیستند.

جولی کرتزر، مالک سایت مرکز بین‌المللی سفر برای زنان، مطالب مفصلی درباره موضوع امنیت زنان در خارج نوشته و بر این باور است در بحث درباره خطراتی که گردشگران زن با آنها روبه‌رو می‌شوند، باید صادق بود. او می‌گوید: زمانی که می‌بینم برخی از مکان‌ها چقدر ناامن هستند، واقعا وحشت‌زده می‌شوم. اگر زن باشید حتی نمی‌توانید به برخی از کشورها وارد شوید، با این وجود اکثر وب‌سایت‌های سفر، این مساله را نادیده می‌گیرند و فقط زنان را به رفتن به این مکان‌ها تشویق می‌کنند. ما موافق ماجراجویی زنان هستیم، اما نباید خودمان را فریب بدهیم و بگویم در همه‌جا از زنان استقبال می‌شود. برای زنان، تفاوت زیادی بین سفر به برزیل و سفر به دانمارک وجود دارد. پس دست‌کم بایبید درباره خطراتی که وجود دارد در سال‌های ۲۰۰۹ تا ۲۰۱۲ آمار تجاوز به زنان ۱۵۷ درصد افزایش یافته است. دو سال پیش یک گردشگر آمریکایی جلوی چشم نامزدش در یک اتوبوس عمومی مورد تجاوز دسته‌جمعی قرار گرفت؛ متجاوزان دستان نامزد او را بسته بودند. سال گذشته مقامات برزیل تلاش کردند در آستانه برگزاری جام جهانی فوتبال اقداماتی را در این زمینه انجام دهند، اما تجاوز، خشونت‌های جنسیتی و سرقت‌های مسلحانه از گردشگران، همچنان به‌عنوان یک مشکل باقی است.

۲- ترکیه
فاصله هوایی استانبول تا لندن کمتر از چهار ساعت است، اما این شهر از لحاظ رفتار با زنان بسیار از لندن دور است. اقدام به تجاوز و سپس قتل وحشیانه اوزگ‌جان اصلان، دانشجوی بیست ساله، موضوع خشونت‌های جنسیتی را به تیر یک روزنامه‌ها تبدیل کرد. این جنایت وحشتناک یاد آورم که اکثر مردم واقعا مهربان هستند و همه تلاشم را می‌کنم به طور مناسب لباس بپوشم تا ناخواسته توجهات را به خودم جلب نکنم.

سایت می‌آنلاین تراول برخی از مقاصد گردشگری را که

گردشگران زن باید در بازدید از آنها محتاط باشند، ارائه کرده است. به گزارش «دنیای اقتصاد»، کشورهایی نظیر ترکیه که سالانه میلیون‌ها گردشگر را به خود جلب می‌کند، در این لیست قرار گرفته‌اند. در ادامه دلایل خطرناک بودن این مقاصد ذکر شده‌اند.

۱-هند
در بخش‌هایی از هندوستان تجاوز دسته‌جمعی به زنان محلی و گردشگران به سطح نگران‌کننده‌ای رسیده است و گزارش‌ها نشان می‌دهد در هر ۲۰ دقیقه یک مورد آزار جنسی گزارش می‌شود. مقامات برای مجازات متجاوزان دچار مشکل هستند و براساس اعلام دفتر ملی ثبت جرایم، از سال ۲۰۱۰ تاکنون جنایات علیه زنان ۷/۱ درصد افزایش یافته است. اخیرا در شمال هندوستان، یک دانشجوی ژاپنی توسط دارو بیپوش و به او تجاوز شد. چندی پیش نیز یک ویدئو وحشتناک از تجاوز گروهی به دو زن منتشر شد.

۲- برزیل
به‌رغم حضور گسترده زنان در کارناوال ریو که شهرت جهانی دارد، نباید این واقعیت را فراموش کرد که اکثر نقاط برزیل در چنگال گروه‌های جنایتکار و پلیس سوءاستفاده‌گر قرار دارد. براساس اعلام وزارت بهداشت برزیل، در سال‌های ۲۰۰۹ تا ۲۰۱۲ آمار تجاوز به زنان ۱۵۷ درصد افزایش یافته است. دو سال پیش یک گردشگر آمریکایی جلوی چشم نامزدش در یک اتوبوس عمومی مورد تجاوز دسته‌جمعی قرار گرفت؛ متجاوزان دستان نامزد او را بسته بودند. سال گذشته مقامات برزیل تلاش کردند در آستانه برگزاری جام جهانی فوتبال اقداماتی را در این زمینه انجام دهند، اما تجاوز، خشونت‌های جنسیتی و سرقت‌های مسلحانه از گردشگران، همچنان به‌عنوان یک مشکل باقی است.

۳- ترکیه
فاصله هوایی استانبول تا لندن کمتر از چهار ساعت است، اما این شهر از لحاظ رفتار با زنان بسیار از لندن دور است.

اقدام به تجاوز و سپس قتل وحشیانه اوزگ‌جان اصلان، دانشجوی بیست ساله، موضوع خشونت‌های جنسیتی را به تیر یک روزنامه‌ها تبدیل کرد. این جنایت وحشتناک یاد آورم که اکثر مردم واقعا مهربان هستند و همه تلاشم را می‌کنم به طور مناسب لباس بپوشم تا ناخواسته توجهات را به خودم جلب نکنم.

سایت می‌آنلاین تراول برخی از مقاصد گردشگری را که

۴-تایلند

هرساله میلیون‌ها گردشگر به تایلند سفر می‌کنند، اما مرکز اطلاعات خشونت‌های خانگی تایلند، خشونت علیه زنان یک مشکل رو به رشد در این کشور است که به دلیل استفاده گسترده مواد مخدر تفریحی و نوشیدنی‌های الکلی روی می‌دهد.

۵-مصر
سفر به شرم‌الشیخ و غردقه سال‌ها است که نقطه اتکا صنعت گردشگری مصر به‌شمار می‌رود. اما پس از وقوع بهار عربی در سال ۲۰۱۱ این کشور دچار بی‌ثباتی و موج بی‌سابقه خشونت‌های جنسی علیه زنان شده است. با توجه به حضور کمتر پلیس در خیابان‌ها و افزایش شدید حملات جنسی، تعداد بازدیدکنندگان از آثار باستانی این کشور کاهش یافته است.

۶- کلمبیا
در شرایطی که مقامات کلمبیا تلاش دارند مشکلات این کشور را حل کنند، صنعت گردشگری درحال رونق گرفتن است. گرچه این کشور نسبت به ۱۰ سال قبل امن‌تر شده است، اما خشونت‌های جنسی علیه زنان، به ویژه علیه زنان بی‌خانمان در مناطق فقیرنشین، همچنان ادامه دارد.

نظرسنجی انجام شده توسط بنیاد تامسون رویترز در سال ۲۰۱۴ نشان می‌دهد بوگوتا، پایتخت کلمبیا، ناامن‌ترین سیستم حمل‌ونقل عمومی را دارد. این شهر فاقد سیستم مترو است و فقط یک شبکه اتوبوسرانی دارد. براساس اعلام دیدبان حقوق بشر، پلیس فاسد این کشور نیز سابقه خوبی در مورد حفاظت از زنان ندارد و متجاوزان به ندرت به دست عدالت سپرده می‌شوند.

۷- آفریقای جنوبی
صنعت گردشگری کنیا به دلیل حیات وحش شگفت‌انگیز و پارک‌های SAFARI این کشور رونق گرفته است. اما مساله‌ای که کمتر به آن توجه شده، شهرت این کشور در خشونت علیه زنان است. براساس اعلام صندوق توسعه سازمان ملل برای زنان، «زنان در همه سنین، سطح تحصیلی و طبقه اجتماعی در مناطق شهری و روستایی کنیا در معرض خشونت قرار دارند.» در سال ۲۰۱۰ یک بررسی ملی نشان داد ۳۲ درصد از دختران قبل از رسیدن به سن بزرگسالی خشونت جنسی را تجربه کرده‌اند. در ماه نوامبر سال گذشته هم حمله به یک زن جوان موجی از اعتراضات زنان را درپی داشت. در این کشور همچنین ربودن و آزارجنسی گردشگران امری متداول است.

از خطرناک‌ترین مقاصد گردشگری جهان است. این کشور آفریقایی دارای یکی از بالاترین آمار تجاوز و آزارجنسی است و سرقت مسلحانه امری عادی تلقی می‌شود. در سال‌های ۲۰۱۲–۲۰۱۲ بیش از ۶۶ هزار مورد حمله جنسی گزارش شده است، یعنی به ازای هر ۱۰۰ هزار نفر، ۱۲۷ نفر مورد حمله جنسی قرار گرفته‌اند.

۸- مراکش

یکی دیگر از مقاصد گردشگری که برای گردشگران بریتانیایی زیاد دور نیست، مراکش است. اما این کشور سابقه خوبی درمورد حقوق زنان ندارد. به گردشگران زنی که قصد سفر به این کشور را دارند توصیه می‌شود لباس‌های پوشیده به تن کنند. گرچه وزارت خارجه این کشور معتقد است درحال حاضر جرایم خشن یک مساله عمده به شمار نمی‌رود، اما معمولا گردشگران زن به ویژه آنهایی که به تنهایی سفر می‌کنند، مورد مزاحمت مردان قرار می‌گیرند.

۹- مکزیک

گرچه هرساله میلیون‌ها آمریکایی و افراد مشهور سفر امنی را به مکزیک تجربه می‌کنند، اما بخش‌هایی از این کشور در چنگال بی‌قانونی مطلق گرفتار است. با وجود اینکه دولت مکزیک اقدامات فراوانی را برای حفاظت از مناطق مهم گردشگری انجام داده است، اما هنوز گزارش‌هایی از جنایت‌های مسلحانه و خشن وجود دارد. براساس اعلام وزارت خارجه مکزیک، تجاوز به زنان در شبکه حمل و نقل عمومی یک تهدید قابل توجه به شمار می‌رود.

۱۰- کنیا

صنعت گردشگری کنیا به دلیل حیات وحش شگفت‌انگیز و پارک‌های SAFARI این کشور رونق گرفته است. اما مساله‌ای که کمتر به آن توجه شده، شهرت این کشور در خشونت علیه زنان است. براساس اعلام صندوق توسعه سازمان ملل برای زنان، «زنان در همه سنین، سطح تحصیلی و طبقه اجتماعی در مناطق شهری و روستایی کنیا در معرض خشونت قرار دارند.» در سال ۲۰۱۰ یک بررسی ملی نشان داد ۳۲ درصد از دختران قبل از رسیدن به سن بزرگسالی خشونت جنسی را تجربه کرده‌اند. در ماه نوامبر سال گذشته هم حمله به یک زن جوان موجی از اعتراضات زنان را درپی داشت. در این کشور همچنین ربودن و آزارجنسی گردشگران امری متداول است.



## چرا میزبانی جام ملت‌های آسیا را به ایران ندادند؟

به دست آوردن میزبانی جام ملت‌های آسیا محدود به رایزنی‌های رئیس فدراسیون فوتبال نمی‌شود بلکه به امکانات گردشگری، فرهنگها، مهاجرت‌ها، اسپانسرها و حتی پروازهای امن و هتلاها و مراکز تفریحی هم مرتبط است. به گزارش مهر، میزبانی جام ملت‌های آسیا ۲۰۱۹ به امارات رسید تا بار دیگر ایران در انتظار این میزبانی بماند و از چرخش مالی و سودآوری و البته احتمال قهرمانی در این جام دور شود. در این میان برخی ایراد را به کفایشان می‌دانند و حتی بعضی پا را فراتر گذاشته و به این شایعه دامن می‌زنند که رییس فدراسیون ایران کرسی نایب رئیسی در کنفدراسیون آسیا را با میزبانی امارات معامله کرده است اما واقعیت این نیست و برای میزبان شدن در چنین تورنمنت مهمی کفایشان به تنهایی حتی ۱۰ درصد هم نمی‌تواند موثر باشد بلکه زیرساخت‌هایی لازم است که وحدتی همگانی را طلب می‌کند.

امکانات سراسری

بحث امکانات مکفی داشتن برای میزبان جام ملت‌ها شدن موضوعی بسیار گسترده است که حتی نذره ای از آن در حیطه اختیارات و توانایی‌های رئیس فدراسیون وتیال نیست. داشتن ورزشگاه‌های مکفی و البته استاندارد یکی از آنهاست که ساز و کار عمرانی وسیعی لازم دارد و حتی شاید این مهم از ید قدرت خود وزارت ورزش هم بالاتر باشد. اما داشتن ورزشگاه‌های استاندارد تنها گوشه‌ای از امکاناتی است که یک کشور برای به دست آوردن بهترین جام قاره به آن نیاز دارد، در کنار ورزشگاه‌ها، هتل‌های استاندارد با تجهیزات کافی و البته امکانات رفاهی خاص مطابق با همه فرهنگهای قاره هزار فرهنگ یکی دیگر از این نیازها محسوب می‌شود. فرودگاه‌های استاندارد، پروازهای ایمن و راه آهن و راه شوسه کافی نیز موارد دیگری از نیازهای برگزاری تورنمنت بزرگی چون جام ملت‌های آسیاست.

گردشگری

مبحث گردشگری و جذب توریست‌های مختلف از سراسر جهان نکته ای مغفول مانده در همه سال‌های اخیر کشور ما محسوب می‌شود که بخشی از آن به امکانات مرتبط است و برخی دیگر به نبود امکانات رفاهی - تفریحی مطابق با سلاقی مختلف است. با وجود داشتن سرزمینی با چهار فصل و دارای دو ساحل زیبا در شمال و جنوب و البته کوهستان در غرب و کویر در مرکز و البته بناهای تاریخی فراوان که آثار تمدن چند هزار ساله ایران است کشورمان می‌تواند یکی از بهترین جذب کننده‌های گردشگر و توریست در سراسر دنیا باشد اما در این زمینه چندان صحیح عمل نشده و البته تبلیغات منفی دشمنان

# سرانی بابلی

با ۲۲ سال تجربه در امور مالی و ارزی

با مجوز رسمی از FCA , HMRC

Email: info@baboli.com

www.baboli.com

Suite 13 Ground Floor

West Africa House

Ashbourne Road

Hanger Lane, London, W5 3QP

Tel: +44(0)2088106959

Fax: +44(0)2088105217

Mob: +44(0)7802160871

کشورمان هم در عدم ورود توریست‌های کشورهای دیگر موثر بوده است.

حق پخش تلویزیونی

مسئله حق پخش تلویزیونی نه تنها در ایران که در جهان موضوع مهمی محسوب می‌شود و جزو لاینفک فوتبال است اما شرکتهایی که حق پخش این مسابقات را در اختیار دارد اختلاف‌هایی با ایران در مورد حق پخش تلویزیونی دارد که همین اختلافها موجب عدم پشتیبانی آن شرکت از میزبانی ایران در جام ملت‌های آسیا است.

مخالفت اسپانسرها

اسپانسرهای کنفدراسیون آسیا در جام ملت‌های آسیا برای تبلیغات برخی از کالاهای خود در ایران با مشکلاتی جدی مواجه هستند و برخی کالاها و عکس‌های تبلیغاتی آنها با ماهیت فرهنگی ایران در تضاد است و به این ترتیب اسپانسرها که رکن اصلی برگزاری جام ملت‌های آسیا هستند از میزبانی ایران حمایت نمی‌کنند.

چندملیتی‌ها

کشورهایی مثل مالزی، تایلند، کره، استرالیا و امارات کشورهای چندملیتی محسوب می‌شوند. این به آن مفهوم است که وقتی مسابقاتی بین دو کشور غیر میزبان در آن کشورها انجام می‌شود، مردمان آن کشورها مقیم این میزبان‌ها هستند و ورزشگاه‌ها را پر می‌کنند. به عنوان مثال امارات از ایران، کشورهای جنوب شرقی آسیا و آسیای میانه و اعراب دیگر در منطقه همیشه پیوسته یا مقیم دارد و این به پرشدن ورزشگاه‌ها کمک می‌کند، استرالیا نیز چنین خاصیتی داشت. آنها هم به عنوان مثال در دیدار ایران و عراق همه ورزشگاه‌شان پر از ایرانی و عراقی شده بود و این یعنی جذابیت دیدارها.

اما در ایران کمتر مقیمی از کشورهای دیگر دیده می‌شود و این در قیاس با کشوری مثل مالزی که محله چینی‌ها، محله کره‌ای‌ها یا محله هندی‌ها دارد و مردم بسیار زیادی از کشورهای دیگر را به عنوان مهاجر در خود جای داده موجب از سکه افتادن جام ملت‌ها خواهد شد که اسپانسرها و البته مسئولان کنفدراسیون آسیا با آن موافق نیستند.

موضوع بانوان

ممنوعیت ورود بانوان به ورزشگاه‌ها هم برای اسپانسرها جذاب نیست چرا که از دید آنها این یعنی عدم پذیرش نیمی از مردمی که می‌توانند در ورزشگاه‌ها حضور داشته باشند و به چرخه مالی جام ملت‌های آسیا کمک کنند.

نتیجه‌گیری

همانطور که می‌بینید موضوع میزبانی در جام ملت‌های آسیا موضوعی مونوپل برای رئیس فدراسیون فوتبال نیست و این اصلا صحیح نیست که بخواهیم همه آوار شکست در میزبانی را به گردن رئیس فدراسیون فوتبال ایران بیاندازیم چرا که مسئله بسیار گسترده تر از فدراسیون فوتبال است و سازمان‌ها و نهادهای بسیار را درگیر این ماجرا می‌کند.

در طول این رقابت حجم مالی قابل توجهی را باید وارد کشور میزبان کنند و باید مسیر تبادلات مالی میان این کشورها و کشور میزبان، راهکار خرید حق پخش تلویزیونی، همچنین ترانسفر مالی در داخل کشور میزبان مشخص باشد. در اینجااست که ایران به دلیل بحث تحریم‌های تحمیل شده مشکل اساسی دارد. از دیگر موارد مورد نظر ای اف سی برای میزبانی جام ملت‌ها وضعیت ورزشگاهها، امکانات سخت افزاری و زیربنایی و تعداد هواداران است که به شکر خدا در این زمینه ها مشکلی وجود ندارد .

شاهین رحمانی عضو ایرانی کنفدراسیون فوتبال آسیا در این خصوص معتقد است لابی و جریان‌ات غیر ورزشی تأثیری در تعیین میزبان ندارد، بلکه شرایط بدیهی کشورهاست که میزبان جام ملت‌ها را مشخص می‌کند.رحمانی با تأکید بر اینکه به عنوان یک عضو کنفدراسیون فوتبال آسیا اعلام نظر نمی‌کند،

مهمترین مشکل میزبانی جام ملت‌ها در حال حاضر محدودیت

**مشکلات اساسی ایران برای برگزاری جام ملت‌های آسیا چیست؟**

## اما و اگرهای یک میزبانی



دلایل زیر را به عنوان نظر شخصی خود برای کومتر بخت ایران نسبت به امارات برای کسب میزبانی جام ملت‌ها مطرح کرد:

۱- میادلات مالی: کنفدراسیون فوتبال آسیا هیچ بحثی در مورد تحریم ایران ندارد بلکه این کنفدراسیون از تمامی کشورهای خواهان میزبانی می‌خواهد تا مسیر میادلات مالی در جریان برگزاری مسابقات را مشخص کنند. گروه برگزار کنند AFC، اسپانسرهای مسابقات و تیم‌های شرکت کننده در طول این رقابت حجم مالی قابل توجهی را باید وارد کشور میزبان کنند و باید مسیر تبادلات مالی میان این کشورها و کشور میزبان، راهکار خرید حق پخش تلویزیونی، همچنین ترانسفر مالی در داخل کشور میزبان مشخص باشد. در اینجااست که ایران به دلیل بحث تحریم‌های تحمیل شده مشکل اساسی دارد.

۲- ورود تماشاگر بانوان: کنفدراسیون فوتبال آسیا در این زمینه فشاری به فوتبال ایران نیاورده چون در اساننامه AFC این موارد قید شده که ورود بانوان به ورزشگاه‌ها در جریان برگزاری مسابقات رسمی کنفدراسیون فوتبال آسیا باید آزاد باشد . درست است که فدراسیون ایران اعلام کرده اجازه ورود تماشاگران خانم خارجی را می‌دهد اما طبق این بند از اساننامه کنفدراسیون فوتبال آسیا تعریفی تحت عنوان بانوان خارجی و داخلی وجود ندارد و این در حالی است که امارات مشکلی برای ورود بانوان به ورزشگاه ندارد.

۳- امکانات سخت افزاری و زیربنایی: امکانات هتلی،

فرودگاهی، حمل و نقل شهری و بین شهری، کیفیت ورزشگاه‌ها و حتی جاده‌ها، همه و همه در تعیین میزبان جام ملت‌ها تاثیر اساسی دارد و از این جنبه شرایط امارات بهتر است و ضمن اینکه جام ملت‌های ۲۰۱۹ با حضور ۲۲ تیم برگزار خواهد شد و کشورها به جای ۵ شهر باید ۶ شهر را با امکانات کامل معرفی کنند.

۴- تعداد تماشاگر: همواره تعداد تماشاگر به عنوان یکی از مزایای فوتبال ایران نسبت به سایر کشورهای آسیایی ذکر شده است اما دقیقا در همین مورد هم فوتبال ایران با یک ضعف روبرو است. اینکه در جام ملت‌های آسیا قطعا دیدارهای ایران مقابل رقبایش با استقبال تماشاگران روبرو خواهد شد اما سایر دیدارها تماشاگر آنچنانی نخواهد داشت. جام ملت‌های ۲۰۱۵ آسیا در استرالیا پرتماشاگرترین دوره تاریخ این مسابقات تاکنون بوده است آن هم در شرایطی که فوتبال، ورزش اول این کشور نیست اما مهاجران آسیایی از کشورهای چون ایران و عراق، همچنین آسان بودن مسیر سفر از کشورهای آسیای جنوب شرقی به استرالیا دلیل این استقبال بود.

در امارات، هم تعداد بسیاری ایرانی حضور دارند و هم نیروی کار از کشورهای مختلف آسیایی در این کشور هستند و کشورهای حوزه خلیج فارس از جمله قطر و عربستان هم به آسانی امکان حضور در این کشور را دارند. بنابراین ظرفیت تماشاگر در ایران تنها مختص به دیدارهای ایران است و به عنوان مثال بازی تیمی چون تایلند تماشاگری نخواهد داشت. حتی این موضوع در مورد نمایندگان ایران در لیگ

قهرمانان آسیا هم صادق است و تعداد تماشاگران بازی پرسپولیس با دیدارهای تیم نفت قابل مقایسه نیست.رحمانی در پایان گفت: در حال حاضر درخواست میزبانی ایران فرصت خوبی به ما می‌دهد تا

این نقاط ضعف را مطرح کرده و با تمرکز بر روی این دغدغه‌ها به دنبال حل کردن آن باشیم اما اگر باز هم بخواهیم مباحثی چون تأثیر لابی و مسائل پشت پرده در تعیین میزبان را پیش بکشیم باز هم این فرصت را از دست خواهیم داد، پس بهتر است صادقانه به بیان ایرادها و کاستی‌های خود بپردازیم و آنها را برطرف کنیم.

به هر روی در حال حاضر درخواست میزبانی ایران فرصت خوبی است تا این نقاط ضعف را مطرح کرده و با تمرکز بر روی این دغدغه‌ها به دنبال حل کردن آن باشیم اما اگر باز هم بخواهیم مباحثی چون مسائل پشت پرده در تعیین میزبان را پیش بکشیم باز هم این فرصت را از دست خواهیم داد. بنا بر این بهتر است صادقانه به بیان ایرادها و کاستی‌های خود بپردازیم و آنها را برطرف کنیم.

اما جای اندکی تامل است که چنین شرایط و فضای که بانوان در جایی که مرتباً دم از فرهنگ و احقاق حقوق زنان می‌زنند با چنین مشکلاتی مواجه هستند آیا درست است بدون فراهم کردن امکانات سخت افزاری و نرم افزاری و تنها به منظور گرفتن میزبانی جام ملت‌های آسیا این ریسک بزرگ را متحمل شد و شاید هم اشاره به این مسئله خالی از لطف نباشد و در جایی که دنیا در درهم‌های سعودی و اماراتی و عربی هر روز پرونده و رسوایی یکی از مقامات فیفا و AFC را آشکار می‌کند، مطرح کردن چنین صحبت‌هایی چیزی شبیه به یک بهانه برای از میدان به در کردن و باز هم آوردگاهی برای پر کردن جیب‌های مسئولان فیفا و AFC باشد چنان که پیش از این در بحث میزبانی جام جهانی ۲۰۲۲ قطر به وضوح مشاهده شد.



صافکاری و رنگ آمیزی انواع اتومبیل با برترین کیفیت

تعمیر انواع خودرو MOT - انواع رینگ و لاستیک

14C Canterbury Work, Canterbury Road, London, NW6 5ST

020 7624 6420

با ارائه این آگهی از تخفیف ویژه ۱۰ درصدی برخوردار خواهید شد

DARA

طراحی و چاپ کیسه نایلون

جهت مغازه و رستورانها

www.daraplast.ir

07899723414

خدمات نقاشی ساختمان

تعمیرات ساختمان

کلی و جزیی

۰۷۷۸۰۸۱۴۳۷۴

نیاز فوری

به تعدادی Hairdressers

Beauticians

Nail Technicians

0۷۷۴۸۸۴۵۰۳۴

Lemge Laser clinic









**No. 387**  
Friday 13 March 2015

**Editor-in-Chief:**  
Abbas Najafi Zarafshan

**Contributors:**  
Ala Amirshahi  
Amir Arsalan Yektamanesh  
Naser Nourozi

**Marketing:**  
07811000455  
sales@persianweekly.co.uk

**Website:**  
www.persianweekly.co.uk

**Tel: 020 7193 5592**  
**Fax: 020 7023 4921**

**Email:**  
info@persianweekly.co.uk

**DON'T FORGET**  
Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave  
**When you have finished with this publication please recycle it.**



ISSN 2042-213X



LONDON FREE / All other UK major Cities 50p - European Countries €1.50 - Scandinavia : Kro 20.00 - USA: \$2.00 - Other Countries: equivalent £2.00 پوند - کشورهای انگلستان یک پوند - کشورهای اروپایی 1/50 یورو - کشورهای اسکاندیناوی 20 کرون - آمریکا 2 دلار - سایر کشورها معادل 2 پوند

کلام آخر

## Ghazal of Hafez Shirazi

In Persian with English translation

Original Translation by Henry Wilberforce Clarke (1840-1905)

Compiled and Corrected by Dr. Behrouz Homayoun Far

To utter to thee the state of my heart is my desire:  
To hear news of my heart is my desire.  
Behold the crude desire-how the well-known tale  
To conceal from the watchers is my desire.  
A night of power like this, precious and holy,  
To sleep with thee till day, is my desire.  
Alas! the unique pearl so tender  
To pierce in the dark night, is my desire.  
O breeze! to-night, give help:  
For, in the morning time, to blossom is my desire.  
For exaltation's sake, with the point of the eye-lash  
To sweep the dust of the Path is my desire.  
In abhorrence of the claimants, like Hafez  
To utter profligate verse is my desire.

## غزلیات حافظ

ترجمه: هنری ویلبرفورس کلارک

گردآوری و ویرایش: دکتر بهروز همایون فر

حال دل با تو گفتمت هوس است  
خبر دل شنفتمت هوس است  
طمع خام بین که قصه فاش  
از رقیبان نهفتمت هوس است  
شب قدری چنین عزیز و شریف  
با تو تا روز خفتمت هوس است  
وه که دردانه ای چنین نازک  
در شب تار سفتتمت هوس است  
ای صبا امشبم مدد فرمای  
که سحرگه شکفتمت هوس است  
از برای شرف به نوک مژه  
خاک راه تو رفتتمت هوس است  
همچو حافظ به رغم مدعیان  
شعر رندانه گفتمت هوس است

## رمان در مقابل رسانه نوین

ضحی کاظمی

ظهور رمان در جهان تقریباً مصادف با انقلاب صنعتی در قرن هجدهم بوده است. در اصل بر اساس تغییرات سیاسی، اجتماعی و به دنبال آن تغییرات فرهنگی که در اروپا و بعد در آمریکا به وجود آمد، رمان، متولد شد و هنوز که هنوز است به قوت قبل در جهان نوشته و خوانده می‌شود. اما رمان نویسی در ایران نوپاست و قدمتی زیر صد سال دارد. رمان به شکل مرسوم آن بیشتر از دهه چهل شمسی به بعد در ایران نوشته شده و از دهه هفتاد به بعد شاهد رشد ناگهانی رمان ادبی چه در کمیت و چه در کیفیت بوده‌ایم. می‌شود گفت جا افتادن رمان در ایران با تاخیری دویست ساله اتفاق افتاده است. سال‌ها طول کشیده تا رمان ادبی مراحل رشد و تحول خود را طی کند و در جهان گسترده شود و حالا که موقعیت اجتماعی و فرهنگی ما به جایی رسیده است که در ایران رمان ادبی تولید می‌شود، باز می‌بینیم این کتاب‌ها طبق آمار تقریباً خواننده ندارد. شاید بشود گفت رمان ادبی خیلی دیر به ایران و ایرانی رسیده. زمانی که دوره شکوه و عظمت و تاثیرگذاری این گونه ادبی فروکش کرده و رسانه نوین تقریباً جای هنر، ادبیات، فلسفه و هرگونه سرگرمی توأم با اندیشه را پر نموده است.

زمانی، خانواده‌ها در انگلستان دور هم جمع می‌شدند تا در شب‌های سرد و تاریک دوران ویکتوریا، تازه‌ترین اثر چارلز دیکنز را بخوانند. سرگذشت شخصیت‌های رمان‌های نوشته شده برایشان مهم بوده و با هیجان و علاقه آن را دنبال می‌کردند. در اصل سرگرمی اصلی خانواده‌ها رمان خواندن بود. با ظهور سینما و تلویزیون، تا حدی رمان محوریت خود را به عنوان کانون اصلی سرگرمی خانواده‌ها از دست داد. می‌شود گفت رمان و سینما و بعد تلویزیون تقریباً همزمان وارد فرهنگ ایرانی شد. مسلماً در این رقابت سنگین بین کتاب و فیلم، کتاب در اقلیت قرار گرفته و شکست می‌خورد. جذابیت‌های ماندگار سینما و تلویزیون آنقدر زیاد بود که عموم مردم را به خود جذب کرد و خیلی زود بخشی از روزمره آنها شد. در این میان انگشت اتهام خیلی‌ها به سمت کیفیت پایین تولیدات ادبیات داستانی است.

اما آیا به واقع تولیدات سینما و تلویزیون ما با کیفیت هستند، آنقدر که مخاطب چند ده میلیونی دارند؟ اما کتاب‌های ما هزار نسخه هم نمی‌فروشند. اگر بحث کیفیت مطرح شود، قطعاً تولیدات سینمایی و تلویزیونی در برابر رمان و ادبیات داستانی کم خواهد آورد. اما اینکه چرا مردم جذب رسانه‌هایی از این دست می‌شوند بیشتر نیاز به مطالعات جامعه‌شناسی دارد. مردم ما کتاب نمی‌خوانند، چون از ابتدا کتاب نخواندند. اما تلویزیون تماشا می‌کنند و به سینما می‌روند چون از ابتدای ظهور این رسانه‌ها مردم با آنها همراه بودند.

حالا که دیگر رسانه‌های جدیدتر مانند بازی‌های کامپیوتری، شبکه‌های اجتماعی، و سایر ارتباط عمومی در گوشی‌های همراه و غیره به قدری گسترده و فراگیر شده‌اند که مردم ما حتی اگر بخواهند کتاب بخوانند، فرصت پیدا نمی‌کنند. در میان پیغام‌ها و گروه‌های مختلف شبکه‌های اجتماعی و حجم وسیع اما سطحی اطلاعات رد و بدل شده، هیجان‌انگیز کاذب بازی‌ها و رکورد زدن‌ها و درگیری‌های مجازی، حوصله‌ای برای پیگیری سرنوشت شخصیت‌هایی مانند «دیوید کاپرفیلد» باقی نمی‌ماند. همه‌اش هم تقصیر ما نیست. ما نویسندگان در اقلیت مانده که هنوز داستان‌ها، قصه‌ها، نثر و کلمات، اندیشه‌ها، تنهایی و خلوت و لذت خواندن و کشف کردن را به هر لذت دیگری ترجیح می‌دهیم. شاید هم بدشانسی آورده‌ایم و در برهه نادرستی از زمان سراغ قالب منسوخ شده‌ای از ادبیات رفته‌ایم. شاید هم به واقع نوشته‌های ما در مقابل هیجان‌انگیز رسانه‌های دیگر، جذاب نیستند و شاید بهتر باشد به جای ادامه دادن راهی که به زودی ردی از آن باقی نخواهد ماند، دنبال رسانه تازه‌ای باشیم تا بتوانیم لذت رمان، قصه و داستان بلند را حفظ کنیم. راهی شبیه سریال‌های شبکه‌های تلویزیون. سریال‌های چند فصلی، پر قصه، خوش‌ساخت که شخصیت‌پردازی و پلات‌های درگیرکننده دارند. شاید هم راه دیگری بشود پیدا کرد. باید گشت و به فکر بود. / آرمان

## جشن نوروز در کاخ سفید

میهمانی نوروزی کاخ سفید به میزبانی میشل اوباما و با حضور گروهی از صاحبان کسب و کار، مدیران مدارس، مسئولان و هنرمندان برگزار شد. در این جشن که چهارشنبه ۱۱ مارس برگزار شد، خانم اوباما به زبان فارسی نوروز را تبریک گفت و در مورد سفره هفت سین کاخ سفید توضیح داد. او گفت: "کاخ سفید خانه تنوع و فرهنگ و سنت‌هایی است که کشور ما را ساخته است. نوروز یکی از این سنت‌هاست." بانوی اول آمریکا گفت: "بیش از سه هزار سال است که خانواده‌ها و جوامع در خاورمیانه، آسیا و سایر نقاط جهان، از جمله در آمریکا، نوروز را که نشانه آغاز بهار است جشن می‌گیرند." خانم اوباما نوروز را فرصتی برای اندیشیدن به آنچه در سال گذشته اتفاق افتاده و برنامه ریزی برای سالی پر از سلامتی و کامیابی توصیف کرد. او گفت که کاخ سفید سفره هفت سین خود را چیده است و در آن از جمله سبزه (به نشانه تولد دوباره و نو شدن طبیعت)، سیب (به نشانه سلامت و زیبایی) و سماق (به نشانه طلوع خورشید) گذاشته شده است. کاخ سفید از میهمانان جشن با غذاهای سنتی پذیرایی کرد و گروه رقص راه‌بریشم هم برنامه اجرا کرد. عید نوروز از جمله مناسبت‌هایی بوده است که مقامات دولت آمریکا از آن برای ابراز دوستی و نزدیکی با ایرانیان - بیشتر ایرانیان مقیم آمریکا - بهره برده‌اند. با وجودی که نوروز توسط سایر ملل در نقاط مختلف جهان جشن گرفته می‌شود، اما با توجه به این که روی صحبت بیشتر پیام‌های تبریک مقامات آمریکایی ایرانیان بوده‌اند، به نظر می‌رسد که نوروز از نظر آنان بیشتر مناسبتی است که مربوط به کشور ایران است تا سایر مللی که در گذشته دور بخشی از امپراتوری ایران بوده‌اند. عید نوروز پیش از دوران ریاست جمهوری بیل کلینتون چندان مورد توجه دولتمردان آمریکایی نبوده است. در آن دوران روابط میان تهران و واشنگتن که پس از تسخیر سفارت آمریکا در ایران و سپس جنگ ۸ ساله با عراق روندی به شدت خصمانه به خود گرفته بود، این فرصت را فراهم نمی‌آورد تا دو طرف به مناسبت‌ها و اعیاد مورد احترام و سنتی طرف مقابل توجهی نشان دهند. اما با ورود یک مشی دیپلماتیک جدید به عرصه سیاست خارجی ایران که به واسطه سیاست تنش‌زدایی دوران ریاست جمهوری خاتمی نمود یافته بود و همچنین روی کار آمدن یک دولت دموکرات در آمریکا، رفته رفته پیام تبریک به مناسبت رویدادها و

اعیاد دو طرف به عنوان رویه‌ای غیر رسمی میان دو طرف جا افتاد و فضای جدیدی را بر روابط خاموش ایران و آمریکا حاکم کرد. گویی قانونی نانوشته میان تهران و واشنگتن به رسمیت شناخته شده بود که می‌توان در عین عدم وجود رابطه بین دولت‌ها، میان ملت‌ها پیوندهایی هر چند کم فروغ ایجاد کرد. بیل کلینتون در کسوت یک مقام رسمی در کاخ سفید اگرچه خودش هرگز عید نوروز را به ایرانیان مقیم کشورش تبریک نگفت، اما این مهم را بر عهده وزیر خارجه کابینه اش گذاشت تا تقریباً هر سال جشن نوروز را به برگزار کنندگانش تبریک بگوید. به تدریج مشخص شد که تبریک‌های متقابل نمی‌تواند آن چنان سنت شکنی و غیرقانونی جلوه کند که مخالفین سرسخت ایجاد رابطه میان تهران و واشنگتن را برنجانند. به همین دلیل رویه مذکور در دولت محافظه کار جورج بوش نیز گرامی داشته شد. دولت کنونی آمریکا عید نوروز را از جمله مناسبت‌های رسمی می‌شناسد و معمولاً خود را ملزم می‌کند که در هنگام فرا رسیدن این عید پیام تبریکی را به ایرانیان مقیم آمریکا، سایر مللی که نوروز را جشن می‌گیرند و حتی ملت ایران ارسال کند. این رویه‌ای است که جورج بوش نیز تا حدی به آن وفادار بوده است و از سال ۲۰۰۳ تا ۲۰۰۶ پیام‌های تبریکی را به مناسبت عید نوروز منتشر کرده است. بوش در پیام سال ۲۰۰۳ خود ایرانیان مقیم آمریکا را مورد خطاب قرار داده و از طرف خود و لورا بوش بهترین آرزوها را برای آنان و خانواده‌هایشان داشته است. او در سال ۲۰۰۴ هم پیامی را با همین مضمون به ایرانی‌های مقیم آمریکا ارسال کرد و طی آن از معتقدین به همه ادیان خواست که برای درک متقابل و صلح در تمام جهان دعا کنند. بوش در سال ۲۰۰۵ هم نوروز را به ایرانیان و سایر مللی که این ایام را جشن می‌گیرند، تبریک گفت و تاکید کرد که جشن نوروز برای آمریکایی‌ها یادآور تنوع مللی است که به قوی‌تر و بهتر شدن آمریکا کمک کرده‌اند. جورج بوش سال ۲۰۰۶ نیز این تبریک را تکرار کرد و به تمام مللی که نوروز را جشن می‌گیرند، این ایام را شاد باش گفت. اما تبریک سال نوی ایرانی فقط مختص به رئیس جمهور آمریکا نیست. جان کری، رقیب بوش در انتخابات سال ۲۰۰۴ آمریکا در همان زمانی که درگیر مبارزات انتخاباتی خود بود، طی ارسال پیامی تبریک به ایرانی‌های مقیم آمریکا نوروز را منادی احیا و تولدی دوباره دانسته است. او در این پیام تصریح کرد که آمریکایی‌ها باید از این فرصت برای محترم شمردن سهمی که جامعه فارسی-آمریکایی در پیشرفت آمریکا داشته‌اند، استفاده کرد.

## ساعات تحویل سال نو ۱۳۹۴

Saturday March 21, 2015, 02:15:11 AM

ایران: ساعت ۰۲:۱۵:۱۱ صبح - شنبه ۱ فروردین ۱۳۹۴

Paris: Friday March 20, 2015, 11:45:11 PM  
Toronto: Friday March 20, 2015, 06:45:11 PM\*  
San Francisco: Friday, March 20, 2015, 03:45:11 PM\*  
London: Friday March 20, 2015, 10:45:11 PM  
Vancouver: Friday March 20, 2015, 03:45:11 PM\*  
Stockholm: Friday March 20, 2015, 11:45:11 PM  
Tehran: Saturday March 21, 2015, 02:15:11 AM

